

Quick Start Guide

Thermal Image Scope

STELLAR 3.0 SERIES

English

Thermal Image Scope 4

Deutsch

Wärmebild-Zielfernrohr 8

Français

Monoculaire à imagerie thermique 13

Español

Mira telescópica térmica 18

Português

Mira de Visão Térmica 23

Italiano

Termocannocchiale 28

Čeština

Termovizní zaměřovač 33

Slovenčina

Termografický objektiv 38

Polski

Luneta termowizyjna 43

Magyar

Éjjellátó távcső 48

Română

Telescopul cu imagini termice 53

Български

Топлинен телескоп 58

Nederlands

Thermische beeldscoop 63

Dansk

Termisk kikkertkamera 68

Norsk

Sikte med termisk bilde 72

Suomi

Lämpötähtäin 76

Svenska

Termiskt kikarsikte	81
---------------------	----

Lietuvių

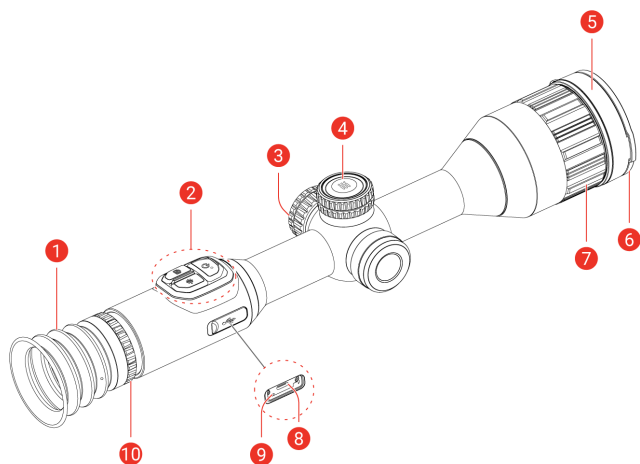
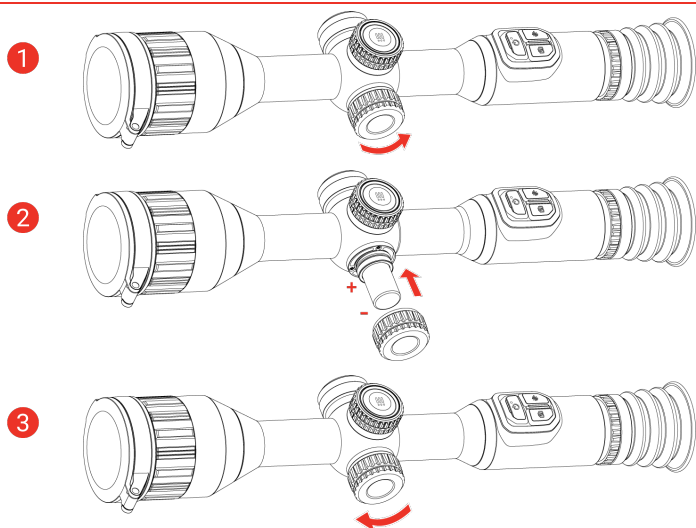
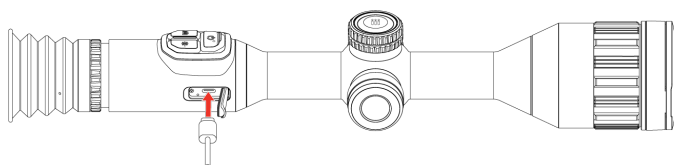
Termālā attēla tēmeklis	86
-------------------------	----

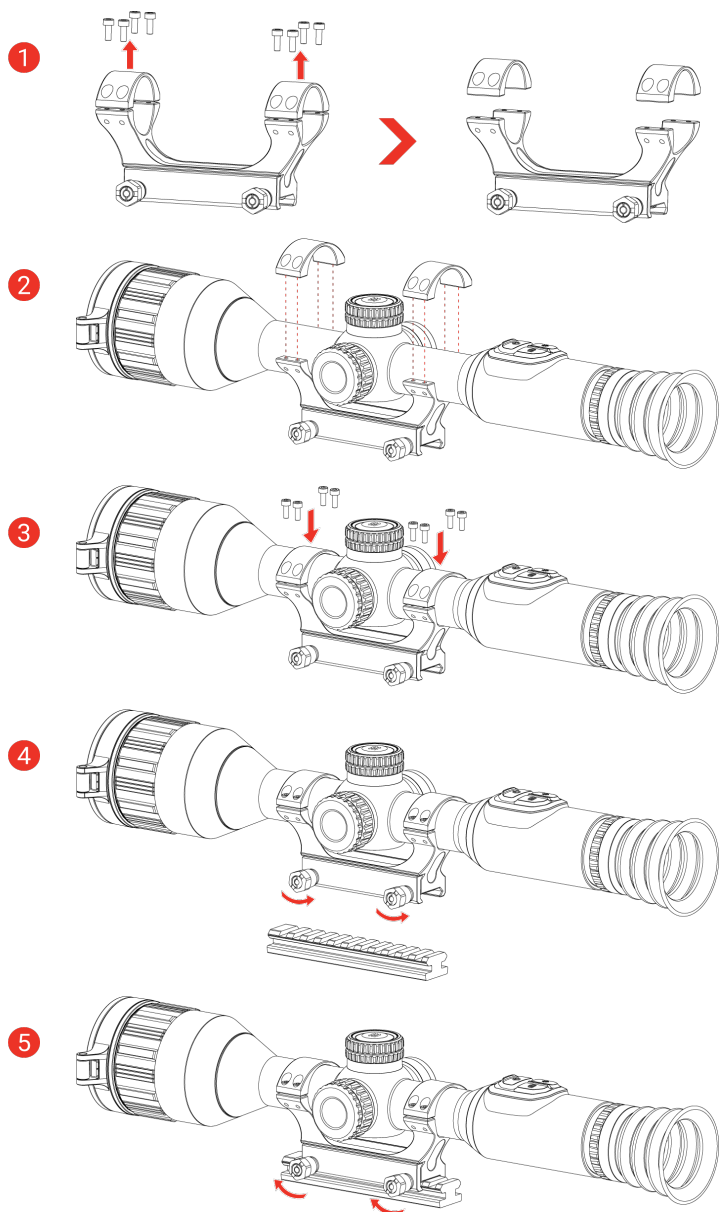
Русский

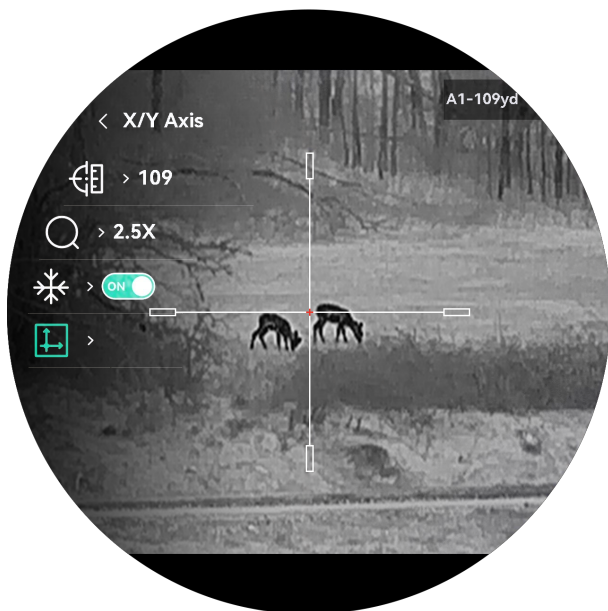
Тепловизор	91
------------	----



Contact Us

A**B****C**





1. Introduction

HIKMICRO STELLAR 3.0 Thermal Image Scope is equipped with an unparalleled powerful thermal detector, with higher sensitivity and the latest image processing algorithm, ensuring users catch the finest details no matter the weather or light conditions. With a 2560 × 2560 1.03" OLED larger display, STELLAR 3.0 makes it easier to spot targets quickly and accurately.

2. Package Content

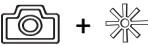
Device (× 1), Battery (× 1), Battery Charger (× 1), Type-C Cable (× 1), Lint-free Cloth (× 1), Scope Protective Sticker (× 5), Scope Guard (× 1), Bag (× 1), Bag Strap (× 1), and Quick Start Guide (× 1).

3. Appearance (Page 1 – A)

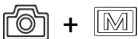
The appearance of LRF model is different from non-LRF model. Please take the actual product for reference.

1	Eyepiece	The piece placed closest to the eye to view the target.
2	Buttons	To set functions and parameters.
3	Battery Compartment	For holding the battery.
4	Wheel	To select functions and parameters and switch digital zoom.
5	Thermal Lens	For thermal imaging.
	Laser Range Finder (LRF Model)	Measures the distance to the target with laser.
6	Lens Cover	Protects the lens.
7	Focus Ring	Adjusts focus to obtain clear targets.
8	Type-C Interface	To connect the device to power supply or transmit data with a type-C cable.
9	Charging Status Indicator	Indicates the charging status of the device. ♦ Flashing Red & Green: Error occurred. ♦ Solid Red: Charging. ♦ Solid Green: Fully charged.
10	Diopter Adjustment Ring	Adjusts the dioptic setting.

Button Description (LRF Model)

	Power	Press: Standby mode/Wake up device. Hold: Power on/off. <i>* The power indicator stays solid red when the device is on.</i>
	Capture	Press: Capture snapshots. Hold: Start/Stop recording videos.
	Measure	Press: Turn on laser ranging. Double-Press: Turn off laser ranging. Hold: Correct non-uniformity of display (FFC).
	Wheel	Non-Menu Mode: Press: Switch palettes. Hold: Enter the menu. Rotate: Switch digital zoom. Menu Mode: Press: Confirm/Set parameters. Hold: Save and exit menu. Rotate: Move up/move down.
	Capture + Measure	Hold: Lock/Unlock the wheel.

Button Description (Non-LRF Model)

	Power	Press: Standby mode/Wake up device. Hold: Power on/off. <i>* The power indicator stays solid red when the device is on.</i>
	Capture	Press: Capture snapshots. Hold: Start/Stop recording videos.
	Mode	Press: Switch palettes. Hold: Correct non-uniformity of display (FFC).
	Wheel	Non-Menu Mode: Hold: Enter the menu. Rotate: Switch digital zoom. Menu Mode: Press: Confirm/Set parameters. Hold: Save and exit menu. Rotate: Move up/move down.
	Capture + Mode	Hold: Lock/Unlock the wheel.

4. Install Battery (Page 1 – B)

Steps:

1. Turn the battery cover counterclockwise to loosen it.
2. Insert the battery into the battery compartment with the positive mark inward.
3. Turn the battery cover clockwise to tighten it.

Note

- ♦ To ensure better conductivity, if the battery compartment cover gets dirty, use a clean cloth to wipe the thread.
- ♦ Remove the battery if the device is not used for a long time.
- ♦ The external rechargeable battery type is 18650, and the battery size is 19 mm × 70 mm. The rated voltage is 3.6 V, and the battery capacity is 3200 mAh.
- ♦ The built-in battery type is rechargeable lithium-ion battery, and the battery size is 23 mm × 67 mm. The rated voltage is 3.6 V, and the battery capacity is 3350 mAh.

5. Charge Device (Page 1 – C)

Steps:

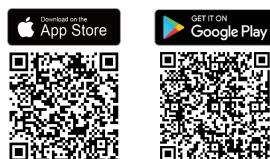
1. Lift the type-C interface cover.
2. Connect the device and power adapter with a type-C cable to charge the device.

Note

- ♦ Only the built-in battery will be charged via the type-C cable. Use the battery charger to charge the external battery.
- ♦ The charging temperature should be from 0 °C to 45 °C (32 °F to 113 °F).
- ♦ Charge the device before first use.

6. App Connection

Before the app connection, confirm **Remote Access** is enabled on the device (from the device menu).



- ♦ Firmware Upgrade
- ♦ Browse & Save Exciting Moment
- ♦ Live View & Remote Control
- ♦ How-to Videos
- ♦ Repair Records & Warranty Details

Steps:

1. Scan the QR code to download and install the app.
2. Select  in the device menu to enable hotspot.
3. Turn on WLAN of your phone and connect to the device hotspot.
 - ♦ Hotspot Name: HIKMICRO_Serial No.
 - ♦ Hotspot Password: Go to **Hotspot** in the menu to check the password.

4. Open the app, and confirm the connection PIN code on the device to connect your phone with the device. You can view the device interface on your phone.

Note

The hotspot will be turned off if there is no connection for over 10 minutes.

7. Getting Started

Mount Device on Rail (Page 2 – D)

Steps:

1. Unscrew the ring top with an Allen wrench.
2. Place the device in the bottom half of the ring, and align the top holes with bottom holes.
3. Insert and tighten the screws.
4. Loosen the screws on the bottom half of the ring.
5. Attach the bottom half of the ring to the rail, and tighten the screws on the ring. Make sure the device stays level.

Note

- ♦ The ring needs to be purchased separately. Please take the actual product for reference.
- ♦ Use lint-free cloth to clean the device base and the rail.

Zeroing (Page 3 – E)

Steps:

1. Select  in the menu, and press the wheel to enter the reticle setting interface.
2. Select  to select a reticle, and select  to set the correction parameters.
3. Select  to set the distance to the target.
4. Select  to set the digital zoom ratio.
5. Aim at the target, and select  to freeze the image.
6. Rotate the wheel to set the coordinates X or Y until the big reticle aligns with the point of impact.

8. More Operations

Scan the QR code below to obtain the user manual for more operations.



1. Einleitung

Das HIKMICRO STELLAR 3.0 Wärmebild-Zielfernrohr ist mit einem unvergleichlich leistungsstarken Wärmedetektor mit höherer Empfindlichkeit und dem neuesten Bildverarbeitungsalgorithmus ausgestattet, der sicherstellt, dass der Benutzer unabhängig von den Wetter- und Lichtverhältnissen die feinsten Details erfasst. Mit einem 2560 × 2560 1,03 Zoll großen OLED-Display erleichtert STELLAR 3.0 das schnelle und genaue Erkennen von Zielen.

2. Lieferumfang

Gerät (× 1), Akku (× 2), Ladegerät (× 1), Typ-C-Kabel (× 1), fusselfreies Tuch (× 1), Zielfernrohr-Schutzaufkleber (× 5), Zielfernrohrschutz (× 1) Tasche (× 1), Taschengurt (× 1) und Schnellstartanleitung (× 1).

3. Erscheinungsbild (Seite 1 – A)

Das Aussehen des LRF-Modells unterscheidet sich vom Nicht-LRF-Modell. Bitte nehmen Sie das tatsächliche Produkt als Referenz.

1	Okular	Das dem Auge am nächsten liegende Teil, um das Ziel zu sehen.
2	Schaltflächen	Zum Einstellen von Funktionen und Parametern.
3	Akkufach	Zum Halten der Akkus.
4	Rad	Um Funktionen und Parameter auszuwählen und den digitalen Zoom umzuschalten.
	Wärmebildobjektiv	Für Wärmebildaufnahmen.
5	Laser-Entfernungsmesser (LRF-Modell)	Messen Sie die Entfernung zum Ziel mit dem Laser.
6	Objektivdeckel	Schützt das Objektiv.
7	Fokusring	Stellen Sie den Fokus ein, um die Ziele klar zu erkennen.
8	Type-C-Schnittstelle	Zum Anschließen des Geräts an die Stromversorgung oder zum Übertragen von Daten mit einem Type-C-Kabel.
9	Ladezustandsanzeige	Zeigt den Ladezustand des Geräts an. ♦ Blinkt rot und grün: Es ist ein Fehler aufgetreten. ♦ Durchgehend rot: Ladezyklus.

♦ Leuchtet Grün: Vollständig aufgeladen.

10 Dioptrieneinstellung Stellt die Dioptrieneinstellung ein.

Tastenbeschreibung (LRF-Modell)



Betrieb

Drücken: Standby-Modus/Gerät aufwecken.

Gedrückt halten: Ein-/Ausschalten.

** Die Betriebsanzeige leuchtet rot, wenn das Gerät eingeschaltet ist.*



Erfassen

Drücken: Schnappschüsse aufnehmen.

Gedrückt halten: Starten/stoppen der Videoaufnahme.



Messen

Drücken: Die Laser-Entfernungsmessung einschalten.

Doppelklick: Die Laser-Entfernungsmessung ausschalten.

Gedrückt halten: Ungleichmäßigkeit der Anzeige korrigieren (FFC).



Rad

Nicht-Menümodus:

Drücken: Paletten umschalten. | **Gedrückt**

halten: Rufen Sie das Menü auf. | **Drehen:** Digitalzoom umschalten.

Menümodus:

Drücken: Parameter bestätigen/einstellen. |

Gedrückt halten: Speichern und Menü

verlassen. | **Drehen:** Nach oben/unten wechseln.



**Erfassen
+ messen**

Gedrückt halten: Das Rad sperren/entsperren.

Tastenbeschreibung (Nicht-LRF-Modell)



Betrieb

Drücken: Standby-Modus/Gerät aufwecken.

Gedrückt halten: Ein-/Ausschalten.

** Die Betriebsanzeige leuchtet rot, wenn das Gerät eingeschaltet ist.*



Erfassen

Drücken: Schnappschüsse aufnehmen.

Gedrückt halten: Starten/stoppen der Videoaufnahme.



Modus

Drücken: Paletten umschalten.

Gedrückt halten: Ungleichmäßigkeit der

Anzeige korrigieren (FFC).



Rad

Nicht-Menümodus:

Gedrückt halten: Rufen Sie das Menü auf. |

Drehen: Digitalzoom umschalten.

Menümodus:

Drücken: Parameter bestätigen/einstellen. |

Gedrückt halten: Speichern und Menü

verlassen. | **Drehen:** Nach oben/unten

wechseln.



+



**Erfassen
+ Modus**

Gedrückt halten: Das Rad sperren/entsperren.

4. Akku einsetzen (Seite 1 – B)

Schritte:

1. Drehen Sie die Batterieabdeckung gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu lösen.
2. Setzen Sie den Akku in das Akkufach mit dem Pluspol nach innen zeigend ein.
3. Drehen Sie den Akkufachdeckel im Uhrzeigersinn, um ihn zu fixieren.

Hinweis

- Um eine bessere Leitfähigkeit zu gewährleisten, sollten Sie bei Verschmutzung des Batteriefachdeckels das Gewinde mit einem sauberen Tuch abwischen.
- Nehmen Sie die Batterie heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Die externe wiederaufladbare Batterie ist vom Typ 18650 und die Batteriegröße beträgt 19 mm × 70 mm. Die Nennspannung beträgt 3,6 V und die Akkukapazität beträgt 3200 mAh.
- Der eingebaute Batterietyp ist eine Lithiumbatterie, und die Batteriegröße beträgt 23 mm × 67 mm. Die Nennspannung beträgt 3,6 V, und die Nennkapazität beträgt 3350 mAh.

5. Gerät aufladen (Seite 1 – C)

Schritte:

1. Öffnen Sie die Schutzkappe des Type-C-Anschlusses.
2. Verbinden Sie Gerät und Netzteil über ein USB-Typ-C-Kabel, um das Gerät aufzuladen.

Hinweis

- Nur der eingebaute Akku wird über das Typ-C-Kabel aufgeladen. Verwenden Sie das mitgelieferte Netzteil zum Aufladen des Akkus.
- Die Temperatur beim Aufladen muss zwischen 0 °C bis +45 °C liegen.
- Laden Sie das Gerät vor der ersten Verwendung auf.

6. App-Verbindung

Bestätigen Sie vor der App-Verbindung, dass der **Fernzugriff** (über das Gerätemenü) auf dem Gerät aktiviert ist.



- ♦ Firmware-Aktualisierung
- ♦ Durchsuchen und Spannenden Moment speichern
- ♦ Live-Ansicht und Fernbedienung
- ♦ Anleitungsvideos
- ♦ Reparaturprotokolle und Details zur Garantie

Schritte:

1. Scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren.
2. Wählen Sie  im Gerätemenü die Aktivierung des Hotspots aus.
3. Schalten Sie das WLAN Ihres Telefons ein und verbinden Sie sich mit dem Geräte-Hotspot.
 - ♦ Hotspot-Name: HIKMICRO_Seriennummer
 - ♦ Hotspot-Passwort: Gehen Sie im Menü auf **Hotspot**, um das Passwort zu überprüfen.
4. Öffnen Sie die App und bestätigen Sie den PIN-Code für die Verbindung auf dem Gerät, um Ihr Telefon mit dem Gerät zu verbinden. Sie können die Geräteschnittstelle auf Ihrem Telefon anzeigen.

Hinweis

Der Hotspot wird ausgeschaltet, wenn mehr als 10 Minuten lang keine Verbindung besteht.

7. Erste Schritte

Gerät auf Schiene montieren (Seite 2 – D)

Schritte:

1. Schrauben Sie den oberen Ring mit einem Inbusschlüssel ab.
2. Legen Sie das Gerät in die untere Hälfte des Rings und richten Sie die oberen Löcher auf die unteren Löcher aus.
3. Schrauben einlegen und anziehen.
4. Lösen Sie die Schrauben an der unteren Hälfte des Rings.
5. Befestigen Sie die untere Hälfte des Rings an der Schiene und ziehen Sie die Schrauben am Ring fest. Stellen Sie sicher, dass das Gerät waagrecht bleibt.

Hinweis

- ♦ Die Ladestation muss separat erworben werden. Bitte nehmen Sie das tatsächliche Produkt als Referenz.
- ♦ Reinigen Sie den Gerätesockel und die Schiene mit einem fusselfreien Tuch.

Nullstellung (Seite 3 – E)

Schritte:

1. Wählen Sie im Menü die Option  aus und drücken Sie auf das Rad, um die Oberfläche für die Fadenkreuzeinstellung aufzurufen.
2. Wählen Sie , um ein Fadenkreuz auszuwählen, und wählen Sie  aus, um die Korrekturparameter einzustellen.
3. Wählen Sie , um die Entfernung zum Ziel einzustellen.
4. Wählen Sie , um den digitalen Zoomfaktor einzustellen.
5. Zielen Sie auf das Ziel und wählen Sie , um das Bild einzufrieren.
6. Drehen Sie das Rad, um die Koordinaten X oder Y einzustellen oder bis sich das große Fadenkreuz mit dem Auftreffpunkt ausrichtet.

8. Weitere Funktionen

Scannen Sie den QR-Code unten, um das Benutzerhandbuch für eine ausführlichere Anleitung abzurufen.



1. Introduction

Le monoculaire à imagerie thermique HIKMICRO STELLAR 3.0 est doté d'un détecteur thermique puissant sans égal, offrant une sensibilité supérieure et intégrant le dernier algorithme de traitement d'image, permettant ainsi aux utilisateurs de capturer les moindres détails, quelles que soient les conditions météorologiques ou de luminosité. Grâce à son écran très grand AMOLED de 2 560 × 2 560 pixels (1,03 po), le STELLAR 3.0 permet le repérage rapide et précis des cibles.

2. Contenu de l'emballage

Appareil (× 1), batterie (× 1), chargeur de batterie (× 1), câble de type C (× 1), chiffon non pelucheux (× 1), autocollant de protection de lunette de visée (× 5), étui de protection pour lunette de visée (× 1), sacoche (× 1), courroie de sacoche (× 1) et guide de démarrage rapide (× 1).

3. Apparence (Page 1 – A)

L'apparence du modèle LRF diffère de celle du modèle sans LRF. Veuillez vous référer au produit réel.

1	Oculaire de visée	Pièce placée le plus près de l'œil pour voir la cible.
2	Boutons	Permet de régler les fonctions et les paramètres.
3	Compartiment à pile	Permet d'accueillir la batterie.
4	Molette	Permet de sélectionner les fonctions et les paramètres et de modifier le zoom numérique.
	Objectif thermique	Pour l'imagerie thermique.
5	Télémètre laser (Modèle LRF)	Permet de mesurer la distance à la cible à l'aide du laser.
6	Cache d'objectif	Protège l'objectif.
7	Bague de mise au point	Permet d'ajuster la mise au point pour obtenir des cibles nettes.
8	Interface type C	Permet de connecter l'appareil à l'alimentation électrique ou de transmettre des données à l'aide d'un câble de type C.
9	Voyant d'état de charge	Indique l'état de charge de l'appareil. ♦ Clignotement rouge et vert : Une erreur s'est produite.

- ♦ Rouge fixe : chargement en cours.
- ♦ Vert fixe : chargement complet.

10 Bague de réglage dioptrique

Permet d'ajuster le réglage dioptrique.

Description des boutons (modèle LRF)



Alimentation

Appuyer : Mode veille/réactivation de l'appareil.

Maintenir enfoncé : Allumer/éteindre.

** L'indicateur d'alimentation reste rouge fixe lorsque l'appareil est en marche.*



Capturer

Appuyer : Capturer des instantanés.

Maintenir enfoncé : démarrer/arrêter l'enregistrement vidéo.



Mesure

Appuyer : allumer la télémétrie laser.

Appuyer deux fois : éteindre la télémétrie laser.

Maintenir enfoncé : corriger la non-uniformité de l'affichage (FFC).



Molette

En dehors du menu Mode :

Appuyer : changer de palette. | **Maintenir**

enfoncé : accéder au menu. | **Rotation** :

modifier le zoom numérique.

Dans le menu Mode :

Appuyer : confirmer/définir des paramètres. |

Maintenir enfoncé : Enregistrer et quitter le

menu. | **Rotation** : déplacer vers le haut/vers le bas.



+



Capture + Mesure

Maintenir enfoncé : Verrouiller/Déverrouiller la molette.

Description des boutons (modèle sans LRF)



Alimentation

Appuyer : Mode veille/réactivation de l'appareil.

Maintenir enfoncé : Allumer/éteindre.

** L'indicateur d'alimentation reste rouge fixe lorsque l'appareil est en marche.*



Capturer

Appuyer : Capturer des instantanés.

Maintenir enfoncé : démarrer/arrêter l'enregistrement vidéo.

	Mode	Appuyer : changer de palette. Maintenir enfoncé : corriger la non-uniformité de l'affichage (FFC).
	Molette	En dehors du menu Mode : Maintenir enfoncé : accéder au menu. Rotation : modifier le zoom numérique. Dans le menu Mode : Appuyer : confirmer/définir des paramètres. Maintenir enfoncé : Enregistrer et quitter le menu. Rotation : déplacer vers le haut/vers le bas.
 + 	Capturer + Mode	Maintenir enfoncé : Verrouiller/Déverrouiller la molette.

4. Installation de la batterie (Page 1 – B)

Procédure :

1. Tournez le cache du compartiment à pile dans le sens antihoraire pour le desserrer.
2. Insérez la batterie dans le compartiment en veillant à insérer le pôle positif en premier.
3. Tournez le couvercle du compartiment de la batterie dans le sens horaire pour le serrer.

Remarque

- ♦ Pour garantir une meilleure conductivité, si le couvercle du compartiment à batterie est sale, utilisez un chiffon propre pour essuyer le fil.
- ♦ Retirez la batterie si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
- ♦ La batterie rechargeable externe est de type 18650 et sa taille doit être de 19 mm × 70 mm. La tension nominale est de 3,6 V et la capacité de la batterie est de 3 200 mAh.
- ♦ La batterie intégrée est une batterie au lithium-ion rechargeable et sa taille est de 23 mm × 67 mm. La tension nominale est de 3,6 V et la capacité de la batterie est de 3 350 mAh.

5. Chargement de l'appareil (Page 1 – C)

Procédure :

1. Soulevez le couvercle de l'interface de type C.
2. Pour charger l'appareil, connectez-le à un adaptateur d'alimentation à l'aide du câble de type C.

Remarque

- ♦ Seule la batterie intégrée peut être rechargée via le câble de type C. Utilisez le chargeur de piles pour recharger la pile externe.

- ♦ La température de charge doit être comprise entre 0 °C et 45 °C (32 °F à 113 °F).
- ♦ Chargez l'appareil avant la première utilisation.

6. Connexion à l'application

Avant la connexion de l'application, veuillez vous assurer que l'option **Accès à distance** est activée sur l'appareil (à partir du menu de l'appareil).



- ♦ Mise à niveau du micrologiciel
- ♦ Naviguer et sauvegarder un moment excitant
- ♦ Contrôle de la vue en direct
- ♦ Vidéos de prise en main
- ♦ Archives de réparation et détails de garantie

Procédure :

1. Scannez le QR Code pour télécharger et installer l'application.
2. Sélectionnez  dans le menu de l'appareil pour activer le point d'accès.
3. Activez le réseau local sans fil de votre téléphone et connectez-le au point d'accès de l'appareil.
 - ♦ Nom du point d'accès : HIKMICRO_N° de série.
 - ♦ Mot de passe du point d'accès : Accédez à **Point d'accès** dans le menu pour vérifier le mot de passe.
4. Veuillez ouvrir l'application et confirmer le code PIN de connexion sur l'appareil pour connecter votre téléphone à l'appareil. Vous pouvez afficher l'interface de l'appareil sur votre téléphone.

Remarque

Le point d'accès sera désactivé s'il n'y a pas de connexion pendant plus de 10 minutes.

7. Premiers pas

Montage de l'appareil sur le rail (Page 2 – D)

Procédure :

1. Dévissez le haut de la bague avec une clé Allen.
2. Placez l'appareil dans la moitié inférieure de la bague et alignez les trous du haut sur ceux du bas.
3. Insérez les vis et serrez-les.
4. Desserrez les vis de la moitié inférieure de la bague.
5. Fixez la moitié inférieure de la bague au rail et serrez les vis de la bague. Assurez-vous que l'appareil reste à niveau.

Remarque

- ♦ La bague doit être achetée séparément. Veuillez vous référer au produit réel.
- ♦ Utilisez un chiffon non pelucheux pour nettoyer la base de l'appareil et le rail.

Réticule (Page 3 – E)

Procédure :

1. Sélectionnez  dans le menu, puis appuyez sur la molette pour accéder à l'interface de réglage de réticule.
2. Sélectionnez  pour choisir un réticule, puis sélectionnez  pour régler la distance par rapport à la cible.
3. Sélectionnez  pour définir la distance à la cible.
4. Sélectionnez  pour définir le facteur du zoom numérique.
5. Visez la cible et sélectionnez  pour geler l'image.
6. Tournez la molette pour régler les coordonnées X ou Y jusqu'à ce que le grand réticule s'aligne sur le point d'impact.

8. Autres opérations

Scannez le code QR ci-dessous pour obtenir le manuel d'utilisation pour des opérations plus détaillées.



1. Introducción

La mira telescópica de imágenes térmicas HIKMICRO STELLAR 3.0 está equipada con un detector térmico extremadamente potente, con mayor sensibilidad y el último algoritmo de procesamiento de imágenes, lo que garantiza que los usuarios capturen los detalles más finos sin importar las condiciones climáticas o de luz. Con una pantalla OLED de 1,03" y 2560 × 2560, el STELLAR 3.0 facilita la detección rápida y precisa de los objetivos.

2. Contenido del paquete

1 dispositivo, 1 baterías, 1 cargador de baterías, 1 cable USB tipo C, 1 gamuza, 5 adhesivos protectores para el visor, 1 protector para el visor, 1 bolsa, 1 cinta para la bolsa y 1 guía de inicio rápido.

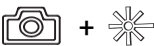
3. Apariencia (Página 1 – A)

La apariencia del modelo LRF es distinta de la del modelo no LRF. Seleccione el tipo del producto real como referencia.

1	Ocular	La pieza colocada más cerca del ojo para ver el objetivo.
2	Botones	Para ajustar las funciones y parámetros.
3	Compartimento de la batería	Alberga la batería.
4	Rueda	Para seleccionar funciones y parámetros y conmutar el zoom digital.
5	Lente térmica	Para las imágenes térmicas.
5	Telémetro láser (modelo LRF)	Mide la distancia al objetivo con láser.
6	Tapa de la lente	Protege la lente.
7	Anillo de enfoque	Ajusta el enfoque para captar objetivos claros.
8	Interfaz de Tipo C	Conecta el dispositivo a la fuente de alimentación o transmite datos con un cable USB tipo C.
9	Indicador de estado de carga	Indica el estado de carga del dispositivo. ♦ Rojo y verde intermitente: Se ha producido un error. ♦ Rojo fijo: cargando. ♦ Verde fijo: carga completa.

- 10 Rueda de ajuste de dioptrías** Ajusta la configuración dióptrica.

Descripción de los botones (modelo LRF)

	Alimentación	Pulsar: Modo en espera/activar dispositivo. Mantener pulsado: Encendido/apagado. <i>* El indicador de encendido se mantiene iluminado en rojo cuando el dispositivo está encendido.</i>
	Captura	Pulsar: Capturar instantáneas. Mantener pulsado: Iniciar/detener grabación de vídeo.
	Medición	Pulsar: Activar el registro láser. Pulsar dos veces: Desactivar el registro láser. Mantener pulsado: Corregir la falta de uniformidad de la visualización (FFC).
	Rueda	Modo sin menú: Pulsar: Cambiar las paletas. Mantener pulsado: Entrar/salir del menú. Girar: Cambiar el Zoom digital. Modo menú: Pulsar: Confirmar/establecer los parámetros. Mantener pulsado: Guardar y salir del menú. Girar: Mover arriba/abajo.
	Captura + Medición	Mantener pulsado: Bloquear/Desbloquear la rueda.

Descripción de los botones (modelo no LRF)

	Alimentación	Pulsar: Modo en espera/activar dispositivo. Mantener pulsado: Encendido/apagado. <i>* El indicador de encendido se mantiene iluminado en rojo cuando el dispositivo está encendido.</i>
	Captura	Pulsar: Capturar instantáneas. Mantener pulsado: Iniciar/detener grabación de vídeo.
	Modo	Pulsar: Cambiar las paletas. Mantener pulsado: Corregir la falta de uniformidad de la visualización (FFC).



Rueda

Modo sin menú:

Mantener pulsado: Entrar/salir del menú. |

Girar: Cambiar el Zoom digital.

Modo menú:

Pulsar: Confirmar/establecer los parámetros. |

Mantener pulsado: Guardar y salir del menú. |

Girar: Mover arriba/abajo.



+



Captura + Modo

Mantener pulsado: Bloquear/Desbloquear la rueda.

4. Instalación de la batería (Página 1 – B)

Pasos:

1. Gire la tapa de la batería en sentido antihorario para aflojarla.
2. Introduzca la batería dentro del compartimiento con el polo positivo hacia adentro.
3. Gire la tapa de la batería en sentido horario para apretarla.

Nota

- ♦ Para garantizar una mejor conductividad, utilice un paño limpio para limpiar la rosca del compartimiento de la batería si se ensucia.
- ♦ Retire la pila si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo de tiempo prolongado.
- ♦ El tipo de pila recargable externa es 18650, y el tamaño de la pila es de 19 mm × 70 mm. La tensión nominal es de 3,6 V y la capacidad de la pila es de 3200 mAh.
- ♦ El tipo de pila integrada es de ion-litio recargable, y el tamaño de la pila es de 23 mm × 67 mm. La tensión nominal es de 3,6 V y la capacidad de la pila es de 3350 mAh.

5. Cargar el dispositivo (Página 1 – C)

Pasos:

1. Levante la tapa del conector USB tipo C.
2. Para cargar el dispositivo, conéctelo al adaptador de corriente usando un cable de tipo C.

Nota

- ♦ Solo se cargará la batería integrada a través del cable de tipo C. Use el cargador de batería para cargar la batería externa.
- ♦ La temperatura de carga debe ser de 0 °C a 45 °C.
- ♦ Cargue el dispositivo antes del primer uso.

6. Conexión de la aplicación

Antes de conectar la aplicación, confirme que **Acceso remoto** está habilitado en el dispositivo (desde el menú del dispositivo).



- ♦ Actualización del firmware
- ♦ Buscar y guardar momento emocionante
- ♦ Vista en directo y control remoto
- ♦ Vídeos explicativos
- ♦ Registros de reparación y detalles de garantía

Pasos:

1. Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación.
2. Seleccione  en el menú del dispositivo para activar el punto de acceso wifi.
3. Active la WLAN de su teléfono y conéctese al punto de acceso wifi del dispositivo.
 - ♦ Nombre del punto de acceso: HIKMICRO_Núm. de serie
 - ♦ Contraseña del punto de acceso wifi: Vaya a **Punto de acceso** en el menú para comprobar la contraseña.
4. Abra la app y confirme el código PIN de conexión en el dispositivo para conectar su teléfono con el dispositivo. Podrá ver la interfaz del dispositivo en su teléfono.

Nota

El punto de acceso se desactivará si no hay una conexión durante más de 10 minutos.

7. Primeros pasos

Montaje del dispositivo en el raíl (Página 2 – D)

Pasos:

1. Desmonte la parte superior de los anillos de la abrazadera con una llave Allen.
2. Coloque el dispositivo sobre la parte inferior de la abrazadera y alinee los orificios de la parte superior de los anillos con los de la parte inferior.
3. Inserte y apriete los tornillos.
4. Afloje los tornillos situados en parte inferior de la abrazadera.
5. Coloque la parte inferior de la abrazadera en el riel, y apriete los tornillos de la abrazadera. Asegúrese de que el dispositivo permanece nivelado.

Nota

- ♦ La abrazadera se debe adquirir por separado. Seleccione el tipo del producto real como referencia.
- ♦ Utilice una gamuza que no suelte pelusa para limpiar la base del dispositivo y la guía.

Puesta a cero (Página 3 – E)

Pasos:

1. Seleccione  en el menú y pulse la rueda para entrar en la interfaz de ajuste de la retícula.
2. Seleccione  para seleccionar una retícula y seleccione  para establecer los parámetros de corrección.
3. Seleccione  y establezca la distancia al objetivo.
4. Seleccione  para establecer el índice de zoom digital.
5. Apunte al objetivo y seleccione  para congelar la imagen.
6. Gire la rueda para establecer las coordenadas X o Y hasta que la retícula grande quede alineada con el punto de impacto.

8. Más operaciones

Escanee el siguiente código QR para obtener el manual de usuario para conocer todas las operaciones.



1. Introdução

A Mira de imagem termográfica HIKMICRO STELLAR 3.0 está equipada com um detetor térmico potente sem paralelo, com maior sensibilidade e o mais recente algoritmo de processamento de imagem, garantindo que os utilizadores captam os melhores detalhes, independentemente das condições meteorológicas ou de luminosidade. Com um ecrã OLED 2560 × 2560 de 1,03" de maiores dimensões, a STELLAR 3.0 facilita a deteção de alvos com rapidez e precisão.

2. Conteúdo da embalagem

Dispositivo (× 1), Bateria (× 1), Carregador de bateria (× 1), Cabo Type-C (× 1), Pano sem pelos (× 1), Autocolante de proteção da mira (× 5), Proteção da mira (× 1), Saco (× 1), Fivela do saco (× 1) e Guia de início rápido (× 1).

3. Aspeto (Página 1 – A)

O aspeto do modelo LRF é diferente do modelo não-LRF. Tenha o produto real como referência.

1	Óculo	A peça posicionada junto ao olho que permite visualizar o alvo.
2	Botões	Para definir funções e parâmetros.
3	Compartimento das pilhas	Para inserir a bateria.
4	Roda	Para selecionar funções e parâmetros e mudar para o zoom digital.
	Lente térmica	Para imagens térmicas.
5	Medidor de distâncias a laser (Modelo LRF)	Mede a distância até ao alvo com o laser.
6	Tampa da lente	Protege a lente.
7	Anel de foco	Ajuste a focagem para obter alvos com maior nitidez.
8	Interface Tipo-C	Ligue o dispositivo à fonte de alimentação ou transmita dados através de um cabo Tipo-C.
9	Indicador de estado de carregamento	Indica o estado de carregamento do dispositivo. ♦ Vermelho e verde intermitente: Ocorreu um erro. ♦ Vermelho fixo: A carregar.

♦ Verde fixo: Totalmente carregada.

10 Anel de ajuste da dioptria

Ajusta as definições da dioptria.

Descrição do botão (modelo LRF)



Alimentação

Premir: Modo de espera/Ativar dispositivo.
Manter premido: Ligar/desligar.
**O indicador de corrente permanece vermelho fixo quando o dispositivo está ligado.*



Captura

Premir: Capture instantâneos.
Manter premido: Iniciar/parar de gravar vídeo.



Medição

Premir: Ligar o alcance do laser.
Premir duas vezes: Desligar o alcance do laser.
Manter premido: Corrigir as desigualdades de visualização (FFC).



Roda

Modo não-menu:
Premir: Alterar as paletas. | **Manter premido:** Entre no menu. | **Rodar:** Mudar para o zoom digital.
Modo de menu:
Premir: Confirmar/definir parâmetros. | **Manter premido:** Guardar e sair do menu. | **Rodar:** Mover para cima/mover para baixo.



+



Captura + Medição

Manter premido: Bloquear/desbloquear a roda.

Descrição do botão (modelo não-LRF)



Alimentação

Premir: Modo de espera/Ativar dispositivo.
Manter premido: Ligar/desligar.
**O indicador de corrente permanece vermelho fixo quando o dispositivo está ligado.*



Captura

Premir: Capture instantâneos.
Manter premido: Iniciar/parar de gravar vídeo.



Modo

Premir: Alterar as paletas.
Manter premido: Corrigir as desigualdades de visualização (FFC).



Roda

Modo não-menu:

Manter premido: Entre no menu. | **Rodar:** Mudar para o zoom digital.

Modo de menu:

Premir: Confirmar/definir parâmetros. | **Manter premido:** Guardar e sair do menu. | **Rodar:** Mover para cima/mover para baixo.



+



**Captura +
Modo**

Manter premido: Bloquear/desbloquear a roda.

4. Instalar a bateria (Página 1 – B)

Passos:

1. Gire a tampa da bateria no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a soltar.
2. Insira a pilha no respetivo compartimento com o pólo positivo para dentro.
3. Gire a tampa da bateria no sentido dos ponteiros do relógio para a apertar.

Nota

- ♦ Para garantir uma melhor condutividade, se a tampa do compartimento da bateria ficar suja, utilize um pano limpo para a limpar.
- ♦ Retire as pilhas caso não utilize o dispositivo por um longo período de tempo.
- ♦ O tipo de bateria recarregável externa é 18650, e o tamanho da bateria é 19 mm × 70 mm. A tensão nominal é de 3,6 V e a capacidade da bateria é de 3200 mAh.
- ♦ O tipo de bateria incorporada é uma bateria recarregável de íões de lítio e a sua dimensão é de 23 mm × 67 mm. A tensão nominal é de 3,6 V e a capacidade da bateria é de 3350 mAh.

5. Carregar o dispositivo (Página 1 – C)

Passos:

1. Levante a cobertura da interface tipo C.
2. Ligue o dispositivo ao adaptador de alimentação por intermédio de um cabo tipo C para carregar o dispositivo.

Nota

- ♦ Utilize o cabo tipo C para carregar apenas a bateria integrada. Utilize o carregador da bateria para carregar a bateria externa.
- ♦ A temperatura de carregamento deve situar-se entre os 0 °C e 45 °C (32 °F e 113 °F).
- ♦ Carregue o dispositivo antes da primeira utilização.

6. Ligação através da aplicação

Antes de ligar a aplicação, confirme se o **Acesso remoto** está ativado no dispositivo (a partir do menu do dispositivo).



- ♦ Atualização do firmware
- ♦ Explorar e guardar momento entusiasmante
- ♦ Visualização em direto e controlo remoto
- ♦ Tutoriais de vídeo
- ♦ Registos de reparação e Detalhes da garantia

Passos:

1. Faça a leitura do código QR para transferir e instalar a aplicação.
2. Selecione  no menu do dispositivo para ativar o hotspot.
3. Ative a WLAN no seu telefone e estabeleça ligação ao hotspot do dispositivo.
 - ♦ Nome do hotspot: HIKMICRO_N.º de série
 - ♦ Palavra-passe do hotspot: Aceda a **Hotspot** no menu para verificar a palavra-passe.
4. Abra a aplicação e confirme o código PIN de ligação no dispositivo para ligar o seu telefone ao dispositivo. Pode ver a interface do dispositivo no seu telefone.

Nota

O hotspot vai ser desligado se não ocorrer nenhuma ligação durante mais de 10 minutos.

7. Começar

Montar o dispositivo na calha (Página 2 – D)

Passos:

1. Desaperte o aro superior com uma chave Allen.
2. Coloque o dispositivo na secção inferior do aro e alinhe os orifícios superiores com os orifícios inferiores.
3. Insira e aperte os parafusos.
4. Desaperte os parafusos da secção inferior do aro.
5. Fixe a secção inferior do aro na calha e aperte os parafusos do aro. Certifique-se de que o dispositivo permanece nivelado.

Nota

- ♦ O aro deve ser adquirido em separado. Tenha o produto real como referência.
- ♦ Utilize um pano sem fiapos para limpar a base do dispositivo e a calha.

Apontar (Página 3 – E)

Passos:

1. Selecione  no menu e prima a roda para aceder à interface de definição do retículo.
2. Selecione  para seleccionar um retículo e selecione  para definir os parâmetros de correção.
3. Selecione  para definir a distância até ao alvo.
4. Selecione  para definir a proporção de zoom digital.
5. Aponte para o alvo e selecione  para congelar a imagem.
6. Desloque a roda para definir as coordenadas X ou Y ou até o retículo grande ficar alinhado com o ponto de impacto.

8. Mais operações

Leia o código QR abaixo para obter o manual do utilizador e aceder a mais operações.



1. Introduzione

Il Termocannocchiale HIKMICRO STELLAR 3.0 è dotato di un potente rilevatore termico senza precedenti, con una maggiore sensibilità e il più recente algoritmo di elaborazione delle immagini, che garantisce agli utenti di cogliere ogni minimo dettaglio a prescindere dalle condizioni atmosferiche o di luce. Con un display OLED di grandi dimensioni 2560 × 2560 da 1,03", STELLAR 3.0 facilita l'individuazione degli obiettivi in modo rapido e preciso.

2. Contenuto della confezione

Dispositivo (1 pz.), batteria (1 pz.), caricabatterie (1 pz.), cavo USB-C (1 pz.), panno privo di pelucchi (1 pz.), adesivo protettivo per mirino (5 pz.), protezione per mirino (1 pz.), borsa (1 pz.), cinghia per borsa (1 pz.), guida rapida (1 pz.).

3. Descrizione (Pagina 1 – A)

L'aspetto del modello LRF è diverso dal modello non LRF. Fare riferimento al prodotto reale.

1	Oculare	L'elemento posizionato più vicino all'occhio per visualizzare il bersaglio.
2	Pulsanti	Consentono di impostare le funzioni e i parametri.
3	Vano batterie	Contiene le batterie.
4	Ghiera zigrinata	Consente di selezionare funzioni e parametri e di commutare lo zoom digitale.
5	Obiettivo termico	Per immagini termiche.
	Telemetro laser (Modello LRF)	Misura la distanza del bersaglio con il laser.
6	Copriobiettivo	Protegge l'obiettivo.
7	Ghiera di messa a fuoco	Consente di regolare la messa a fuoco per avere dei bersagli chiari.
8	Interfaccia Type-C	Collegare il dispositivo alla fonte di alimentazione o trasmettere dati con un cavo type-C.
9	Indicatore dello stato di ricarica	Indica lo stato di carica del dispositivo. ♦ Lampeggia in verde e rosso: si è verificato un errore. ♦ Rosso fisso: Ricarica in corso. ♦ Verde fisso: Carica completata.

- 10** **Ghiera di regolazione diottrica** Regola l'impostazione delle diottrie.

Descrizione dei pulsanti (modello LRF)

	Alimentazione	Pressione: modalità standby/riattivazione dispositivo. Pressione lunga: accensione/spengimento. <i>* La spia di alimentazione emette una luce rossa fissa quando il dispositivo è acceso.</i>
	Acquisizione	Pressione: per acquisire istantanee. Pressione lunga: Avvia/interrompi la registrazione video.
	Misurazione	Pressione: attiva la telemetria laser. Doppia pressione: Disattiva la telemetria laser. Pressione lunga: correggere le difformità del display (FFC).
	Ghiera zigrinata	Modalità senza menu: Pressione: cambio tavolozze. Pressione lunga: accedere al menu. Rotazione: cambio dello zoom digitale. Modalità menu: Pressione: confermare/impostare i parametri. Pressione lunga: salvare e uscire dal menu. Rotazione: spostamento verso l'alto/verso il basso.
 + 	Acquisizione + Misurazione	Pressione lunga: blocca/sblocca la ghiera zigrinata.

Descrizione dei pulsanti (modello non LRF)

	Alimentazione	Pressione: modalità standby/riattivazione dispositivo. Pressione lunga: accensione/spengimento. <i>* La spia di alimentazione emette una luce rossa fissa quando il dispositivo è acceso.</i>
	Acquisizione	Pressione: per acquisire istantanee. Pressione lunga: Avvia/interrompi la registrazione video.
	Modalità	Pressione: cambio tavolozze.



Ghiera zigrinata

Pressione lunga: correggere le difformità del display (FFC).

Modalità senza menu:

Pressione lunga: accedere al menu. |

Rotazione: cambio dello zoom digitale.

Modalità menu:

Pressione: confermare/impostare i parametri.

| **Pressione lunga:** salvare e uscire dal menu. |

Rotazione: spostamento verso l'alto/verso il basso.



+



Acquisizione + Modalità

Pressione lunga: blocca/sblocca la ghiera zigrinata.

4. Installazione della batteria (Pagina 1 – B)

Procedura:

1. Ruotare il coperchio del vano batteria in senso antiorario per allentarlo.
2. Inserire la batteria nel vano, con il polo positivo verso l'interno.
3. Ruotare il coperchio della batteria in senso orario per fissarlo.

Nota

- ♦ Se il coperchio del vano batterie è sporco, pulire i terminali con un panno pulito per garantire una migliore conduttività.
- ♦ Estrarre la batteria se il dispositivo non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- ♦ Le caratteristiche della batteria ricaricabile esterna sono: modello 18650; dimensioni di 19 × 70 mm; tensione nominale pari a 3,6 V; capacità di 3200 mAh.
- ♦ La batteria integrata agli ioni di litio ricaricabile ha una dimensione di 23 mm × 67 mm, tensione nominale pari a 3,6 V, capacità pari a 3350 mAh.

5. Carica del dispositivo (Pagina 1 – C)

Procedura:

1. Sollevare il coperchio della porta Type-C.
2. Per caricare il dispositivo, collegarlo all'alimentatore utilizzando un cavo USB-C.

Nota

- ♦ Solo la batteria integrata può essere caricata con il cavo USB-C. A tal fine usare il caricabatteria in dotazione.
- ♦ La temperatura di carica deve essere compresa tra 0 °C e 45 °C.
- ♦ Caricare il dispositivo prima del suo primo utilizzo.

6. Connessione con l'app

Prima della connessione dell'app, confermare che **Accesso remoto** sia abilitato sul dispositivo (dal menu del dispositivo).



- ♦ Aggiornamento firmware
- ♦ Sfoglia e salva i momenti più entusiasmanti
- ♦ Vista live e Controllo remoto
- ♦ Video illustrativi
- ♦ Registri di riparazione e dettagli sulla garanzia

Procedura:

1. Scansiona il codice QR per scaricare e installare l'app.
2. Selezionare  nel menu del dispositivo per attivare l'hotspot.
3. Attivare la connettività WLAN del telefono e connettersi all'hotspot del dispositivo.
 - ♦ Nome dell'hotspot: HIKMICRO_numero di serie
 - ♦ Password hotspot: Andare in **Hotspot** nel menu per verificare la password.
4. Aprire l'app e confermare il codice PIN di connessione sul dispositivo per connettere il telefono al dispositivo. È possibile visualizzare l'interfaccia del dispositivo sul telefono.

Nota

L'hotspot viene disattivato se non c'è nessuna connessione per più di 10 minuti.

7. Operazioni preliminari

Montaggio del dispositivo sulla guida (Pagina 2 – D)

Procedura:

1. Svitare la parte superiore dell'anello con una chiave a brugola.
2. Posizionare il dispositivo sulla metà inferiore dell'anello e allineare i fori della parte superiore a quelli della parte inferiore.
3. Inserire e serrare le viti.
4. Allentare le viti sulla metà inferiore dell'anello.
5. Fissare la metà inferiore dell'anello alla guida e serrare le viti sull'anello. Accertarsi che il dispositivo sia a livello.

Nota

- ♦ L'anello deve essere acquistato separatamente. Fare riferimento al prodotto reale.
- ♦ Utilizzare il panno senza lanugine per pulire la base e la guida del dispositivo.

Azzeramento (Pagina 3 – E)

Procedura:

1. Selezionare  nel menu, quindi premere la ghiera zigrinata per accedere alla schermata di impostazione del reticolo.
2. Selezionare  per scegliere un reticolo, quindi selezionare  per impostare i parametri di correzione.
3. Selezionare  per impostare la distanza dal bersaglio.
4. Selezionare  per impostare il livello dello zoom digitale.
5. Mirare al bersaglio e selezionare  per bloccare l'immagine.
6. Ruotare la ghiera zigrinata per impostare le coordinate X o Y, finché il reticolo grande non risulta allineato con il punto di impatto.

8. Altre operazioni

Eseguire la scansione del codice QR per scaricare il manuale dell'utente e trovare informazioni dettagliate su altre operazioni.



1. Úvod

Termovizní obrazový puškohled HIKMICRO STELLAR 3.0 je vybaven bezkonkurenčně výkonným tepelným detektorem s vyšší citlivostí a nejnovějším algoritmem zpracování obrazu, který uživateli zaručuje zachycení nejjemnějších detailů bez ohledu na počasí nebo světelné podmínky. Díky větším obrazovce OLED 1,03" s rozlišením 2560 × 2560 usnadňuje STELLAR 3.0 rychlé a přesné zaměření cílů.

2. Obsah balení

Zařízení (× 1), baterie (× 1), nabíječka (× 1), kabel typu C (× 1), hadřík bez chloupků (× 1), ochranná samolepka na obzor (× 5), ochrana obzoru (× 1), brašna (× 1), popruh na brašnu (× 1) a stručný návod k použití (× 1).

3. Vzhled (strana 1 – A)

Vzhled modelu LRF se liší od modelu bez laserového dálkoměru. Jako referenci použijte skutečný výrobek.

1	Okulár	Díl umístěný nejbližší k oku k zobrazení cíle.
2	Tlačítka	Slouží k nastavení funkcí a parametrů.
3	Prostor pro baterie	Sem se vkládá baterie.
4	Kolečko	Slouží k výběru funkcí a parametrů a přepínání digitálního zoomu.
	Termoobjektiv	Pro tepelné snímkování.
5	Hledáček laserového dálkoměru (Model LRF)	Slouží k měření vzdálenosti cíle pomocí laseru.
6	Krytka objektivu	Slouží k ochraně objektivu.
7	Zaostřovací kroužek	Upravte zaostření a vyhledejte jasné cíle.
8	Konektor typu C	Připojte zařízení ke zdroji napájení nebo přenášejte data pomocí kabelu typu C.
9	Indikátor stavu nabíjení	Zjistěte stav nabíjení zařízení. ♦ Bliká červená a zelená: Došlo k chybě. ♦ Svítí červená: Nabíjení. ♦ Nepřerušovaná zelená: Plně nabito.
10	Prstenec nastavení dioptrií	Slouží k nastavení dioptrií.

Popis tlačítek (model s laserovým dálkoměrem)

	Napájení	Stisknutí: Pohotovostní režim/probuzení zařízení. Podržení: Zapnutí/vypnutí. <i>* Je-li zařízení zapnuté, svítí indikátor napájení nepřerušovaně červeně.</i>
	Snímání	Stisknutí: Slouží k zachycení snímků. Podržení: Slouží ke spuštění/ukončení nahrávání videa.
	Měření	Stisknutí: Slouží k zapnutí určování vzdálenosti laserem. Dvojitě stisknutí: Slouží k vypnutí určování vzdálenosti laserem. Podržení: Slouží ke korekci nejednotnosti displeje (FFC).
	Kolečko	Režim bez nabídky: Stisknutí: Přepnutí palet. Podržení: Otevřete nabídku. Otočení: Přepnutí digitálního zoomu. Režim nabídky: Stisknutí: Potvrzení/nastavení parametrů. Podržení: Uložení a ukončení nabídky. Otočení: Pohyb nahoru/dolů.
 + 	Snímání + měření	Podržení: Zamknutí/odemknutí kolečka.

Popis tlačítek (model bez laserového dálkoměru)

	Napájení	Stisknutí: Pohotovostní režim/probuzení zařízení. Podržení: Zapnutí/vypnutí. <i>* Je-li zařízení zapnuté, svítí indikátor napájení nepřerušovaně červeně.</i>
	Snímání	Stisknutí: Slouží k zachycení snímků. Podržení: Slouží ke spuštění/ukončení nahrávání videa.
	Režim	Stisknutí: Přepnutí palet. Podržení: Slouží ke korekci nejednotnosti displeje (FFC).
	Kolečko	Režim bez nabídky:

Podržení: Otevřete nabídku. | **Otočení:** Přepnutí digitálního zoomu.
Režim nabídky:
Stisknutí: Potvrzení/nastavení parametrů. |
Podržení: Uložení a ukončení nabídky. |
Otočení: Pohyb nahoru/dolů.



+



**Snímání +
režim**

Podržení: Zamknutí/odemknutí kolečka.

4. Instalace baterie (strana 1 – B)

Kroky:

1. Otočte krytem bateriového prostoru proti směru hodinových ručiček, abyste ho uvolnili.
2. Vložte baterii do prostoru pro baterii kladným označením směrem dovnitř.
3. Otočte krytem bateriového prostoru ve směru hodinových ručiček, abyste ho utáhli.



Poznámka

- Pokud dojde ke znečištění přihrádky na baterii, otřete závit pomocí čistého hadříku, aby byla zajištěna lepší vodivost.
- Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterii.
- Typ externí dobíjecí baterie je 18650 a velikost baterie je 19 mm × 70 mm. Jmenovité stejnosměrné napětí je 3,6 V a kapacita baterie je 3 200 mAh.
- Typ vestavěné baterie je dobíjecí lithium-iontová baterie a baterie má rozměr 23 mm × 67 mm. Jmenovité napětí je 3,6 V a kapacita baterie je 3 350 mAh.

5. Nabíjení zařízení (strana 1 – C)

Kroky:

1. Zvedněte kryt konektoru typu C.
2. Pomocí kabelu typu C propojte zařízení a napájecí adaptér a nabijte zařízení.



Poznámka

- Přes kabel typu C se nabíjí pouze vestavěná baterie. K nabíjení externí baterie používejte nabíječku baterie.
- Teplota při nabíjení by měla být v rozsahu 0 °C až 45 °C.
- Před prvním použitím zařízení nabijte.

6. Připojení aplikace

Před připojením aplikace zkontrolujte, zda je v zařízení povolen **Vzdálený přístup** (z nabídky zařízení).



- ♦ Upgrade firmwaru
- ♦ Procházet a ukládat vzrušující moment
- ♦ Živé zobrazení a dálkové ovládání
- ♦ Video s postupem
- ♦ Záznamy o opravách a záruční údaje

Kroky:

1. Naskenováním kódu QR si stáhněte a nainstalujte aplikaci.
2. Výběrem  v nabídce zařízení povolíte hotspot.
3. Zapněte síť WLAN telefonu a připojte se k hotspotu zařízení.
 - ♦ Název hotspotu: HIKMICRO_Sériové číslo
 - ♦ Heslo hotspotu: V nabídce přejděte na **Hotspotu** a zkontrolujte heslo.
4. Otevřete aplikaci a potvrďte kód PIN pro připojení na zařízení, abyste propojili telefon se zařízením. Na telefonu si můžete zobrazit rozhraní zařízení.

Poznámka

Hotspot se vypne, pokud není připojení déle než 10 minut.

7. Začínáme

Montáž zařízení na lištu (strana 2 – D)

Kroky:

1. Odšroubujte vrchní část prstence imbusovým klíčem.
2. Umístěte zařízení do dolní poloviny prstence a zarovnejte horní otvory s dolními otvory.
3. Vložte a utáhněte šrouby.
4. Uvolněte šrouby na dolní polovině prstence.
5. Připojte spodní polovinu prstence k liště a utáhněte šrouby na prstenci. Ujistěte se, že zařízení zůstalo ve vodorovné poloze.

Poznámka

- ♦ Prstenec je třeba zakoupit samostatně. Jako referenci použijte skutečný výrobek.
- ♦ Pomocí hadříku nepouštějícího vlákna vyčistěte základnu zařízení a kolejnici.

Nastřelení (strana 3 – E)

Kroky:

1. Vyberte ikonu  v nabídce a stisknutím kolečka přejděte do rozhraní nastavení záměrné osnovy.

2. Vyberte  pro výběr zaměřovače a zvolte  pro nastavení parametrů korekce.
3. Vyberte  pro nastavení vzdálenosti k cíli.
4. Vyberte  pro nastavení poměru digitálního zoomu.
5. Zaměřte se na cíl a vyberte  pro zmrazení obrazu.
6. Otáčením kolečka nastavujte souřadnici X nebo Y, dokud se velká záměrná osnova nezarovná s bodem zásahu.

8. Další operace

Návod k obsluze s dalšími operacemi získáte naskenováním kódu QR níže.



1. Úvod

Termografický zameriavač HIKMICRO STELLAR 3.0 je vybavený neprekonateľne výkonným termografickým detektorom s vyššou citlivosťou a najnovším algoritmom spracovania obrazu, ktorý zaručuje používateľom zachytenie najjemnejších detailov bez ohľadu na počasie či svetelné podmienky. Vďaka väčšiemu displeju OLED s rozmerom 1,03" s rozlíšením 2560 × 2560 vám zariadenie STELLAR 3.0 uľahčí rýchle a presné zameranie cieľov.

2. Obsah balenia

Zariadenie (× 1), batéria (× 1), nabíjačka batérie (× 1), kábel typu C (× 1), utierka neuvolňujúca vlákna (× 1), samolepka na ochranu puškohľadu (× 5), kryt na ochranu puškohľadu (× 1), taška (× 1), popruh na tašku (× 1) a príručka so stručným návodom (× 1).

3. Vzhľad (strana 1 – A)

Vzhľad modelu LRF sa odlišuje od modelu bez LRF. Na referenčné účely použite skutočný výrobok.

1	Okulár	Diel umiestnený najbližšie k oku, aby bolo možné zobrazíť cieľ.
2	Tlačidlá	Nastavenie funkcií a parametrov.
3	Priehradka na batérie	Na držanie batérie.
4	Koliesko	Výber funkcií a parametrov a prepínanie digitálneho priblíženia.
5	Termografický objektív	Na termálne zobrazovanie.
	Laserový diaľkomer (Model s LRF)	Meria vzdialenosť k cieľu pomocou lasera.
6	Kryt objektívu	Chráni objektív.
7	Zaostrovací krúžok	Úprava zaostrenia, aby ste získali jasné ciele.
8	Rozhranie Typu C	Pripojenie zariadenia k napájaniu alebo na prenos údajov pomocou kábla typu C.
9	Indikátor stavu nabíjania	Signalizuje stav nabitia zariadenia. ♦ Blikajúca červená a zelená: Vyskytla sa chyba. ♦ Neprerušovaná červená: Prebieha nabíjanie. ♦ Neprerušovaná zelená: Plne nabité.

- 10 Krúžok na nastavenie dioptrií** Upravuje dioptrické nastavenie.

Popis tlačidla (model s LRF)



Napájanie

Stlačenie: Pohotovostný režim/spustenie zariadenia.

Podržanie: Zapnutie/vypnutie napájania.

** Indikátor napájania svieti neprerušovanou červenou, keď je zariadenie zapnuté.*



Snímanie

Stlačenie: Zachytenie snímok.

Podržanie: Spustenie/zastavenie zaznamenávania videí.



Meranie

Stlačenie: Zapnutie merania vzdialenosti laserom.

Dvojité stlačenie: Vypína meranie vzdialenosti laserom.

Podržanie: Oprava nerovnomernosti zobrazenia (FFC).



Koliesko

Režim mimo ponuky:

Stlačenie: Prepínanie paliet. | **Podržanie:**

Vstúpte do ponuky. | **Otáčanie:** Prepnutie digitálneho priblíženia.

Režim ponuky:

Stlačenie: Potvrdenie/nastavenie parametrov. |

Podržanie: Uloženie a ukončenie ponuky. |

Otáčanie: Posunutie nahor/nadol.



+



Snímanie + Meranie

Podržanie: Zamykanie/odomykanie kolieska.

Popis tlačidla (model bez LRF)



Napájanie

Stlačenie: Pohotovostný režim/spustenie zariadenia.

Podržanie: Zapnutie/vypnutie napájania.

** Indikátor napájania svieti neprerušovanou červenou, keď je zariadenie zapnuté.*



Snímanie

Stlačenie: Zachytenie snímok.

Podržanie: Spustenie/zastavenie zaznamenávania videí.



Režim

Stlačenie: Prepínanie paliet.

Podržanie: Oprava nerovnomernosti zobrazenia (FFC).



Koliesko

Režim mimo ponuky:

Podržanie: Vstúpte do ponuky. | **Otáčanie:** Prepnutie digitálneho priblíženia.

Režim ponuky:

Stlačenie: Potvrdenie/nastavenie parametrov. |

Podržanie: Uloženie a ukončenie ponuky. |

Otáčanie: Posunutie nahor/nadol.



+



Snímanie + režim

Podržanie: Zamykanie/odomykanie kolieska.

4. Inštalácia batérie (strana 1 – B)

Postup:

1. Uvoľnite kryt batérie jeho otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
2. Vložte batérie do priečinka na batérie označením kladnej polarítu smerom dovnútra.
3. Utiiahnite kryt batérie otočením v smere hodinových ručičiek.

☰ Poznámka

- ♦ Ak sa kryt priehradky na batérie znečistí, na zabezpečenie lepšej vodivosti použite čistú handričku na utretie vlákna.
- ♦ Ak sa zariadenie dlhšiu dobu nepoužíva, vyberte z neho batériu.
- ♦ Typ externej nabíjateľnej batérie je 18650 a veľkosť batérie je 19 mm × 70 mm. Menovité napätie je 3,6 V jednosmerný prúd a kapacita batérie je 3 200 mAh.
- ♦ Typ zabudovanej batérie je dobíjateľná lítium-iónová batéria a veľkosť batérie je 23 mm × 67 mm. Menovité napätie je 3,6 V a kapacita batérie je 3 350 mAh.

5. Nabíjanie zariadenia (strana 1 – C)

Postup:

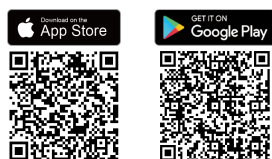
1. Zdvihnute kryt rozhrania typu C.
2. Na napájanie zariadenia pripojte zariadenie a napájací adaptér pomocou kábla typu C.

☰ Poznámka

- ♦ Prostredníctvom kábla typu C sa nabíja len zabudovaná batéria. Na nabíjanie externej batérie používajte nabíjačku batérie.
- ♦ Teplota nabíjania by mala byť od 0 °C až 45 °C (od 32 °F až 113 °F).
- ♦ Pred prvým použitím zariadenie nabíjajte.

6. Pripojenie aplikácie

Pred pripojením aplikácie potvrdte, že funkcia **Vzdialený prístup** je v zariadení povolená (v ponuke zariadenia).



- ♦ Inovácia firmvéru
- ♦ Prezerajte a ukladajte úžasné momenty
- ♦ Živé zobrazenie a diaľkové ovládanie
- ♦ Videá s návodom
- ♦ Záznamy o opravách a podrobnosti o záruke

Postup:

1. Naskenovaním kódu QR si stiahnite a nainštalujte aplikáciu.
2. Výberom možnosti  v ponuke zariadenie povolíte hotspot.
3. Zapnite vo svojom telefóne rozhranie WLAN a pripojte sa k hotspotu zariadenia.
 - ♦ Názov prístupového bodu: HIKMICRO_sériové č.
 - ♦ Heslo prístupového bodu: Prejdite v ponuke na položku **Prístupový bod** a skontrolujte heslo
4. Otvorte aplikáciu a potvrdte PIN kód pripojenia v zariadení, aby ste pripojili telefón k zariadeniu. V telefóne sa zobrazí rozhranie zariadenia.

Poznámka

Aktívny bod sa vypne, ak dlhšie ako 10 minút nebude dostupné pripojenie.

7. Začíname

Upevnenie zariadenia na koľajničku (strana 2 – D)

Postup:

1. Odskrutkujte hornú časť krúžku pomocou imbusového kľúča.
2. Umiestnite zariadenie do spodnej polovice krúžku a zarovnajte horné otvory so spodnými otvormi.
3. Vložte a utiahnite skrutky.
4. Uvoľnite skrutky na spodnej polovici krúžku.
5. Pripojte spodnú polovicu krúžku ku koľajničke a utiahnite skrutky na krúžku. Uistite sa, že zariadenie je stále vo vodorovnej polohe.

Poznámka

- ♦ Krúžok je potrebné zakúpiť osobitne. Na referenčné účely použite skutočný výrobok.
- ♦ Na čistenie základne zariadenia a koľajničky použite handričku, ktorá nezanecháva vlákna.

Nulovanie (strana 3 – E)

Postup:

1. Vyberte položku  v ponuke a stlačením kolieska prejdite do rozhrania nastavení zameriavacieho kríža.
2. Výberom položky  vyberte zameriavací kríž a výberom položky  nastavte korekčné parametre.
3. Výberom položky  nastavte vzdialenosť k cieľu.
4. Výberom položky  nastavte pomer digitálneho priblíženia.
5. Namierte na cieľ a vyberte možnosť  na znehybnenie obrazu.
6. Otáčaním kolieska nastavte súradnice X alebo Y, kým sa veľký zameriavací kríž zarovná s bodom dopadu.

8. Ďalšie operácie

Naskenujte kód QR, aby ste získali návod na používanie s ďalšími informáciami.



1. Wprowadzenie

Noktowizor HIKMICRO STELLAR 3.0 jest wyposażona w niezrównany, wydajny detektor termiczny o wyższej czułości i najnowszym algorytmie przetwarzania obrazu, zapewniając użytkownikom uchwycenie najdrobniejszych szczegółów bez względu na warunki pogodowe i oświetleniowe. Dzięki większemu wyświetlaczowi OLED o rozdzielczości 2560×2560 i przekątnej 1,03 cala, noktowizor STELLAR 3.0 ułatwia szybkie i dokładne wykrywanie celów.

2. Zawartość pakietu z produktem

Urządzenie (1 szt.), bateria (1 szt.), ładowarka baterii (1 szt.), przewód Type-C (1 szt.), niepyląca ściereczka (1 szt.), naklejka ochronna na lunetę (5 szt.), osłona lunety (1 szt.), futerał (1 szt.), pasek na nadgarstek (1 szt.) i Skrócony podręcznik użytkownika (1 szt.).

3. Elementy urządzenia (str. 1 – A)

Wygląd modelu LRF różni się od modelu innego niż LRF.

Skorzystaj z dokumentacji danego produktu.

1	Okular	pierwszy element urządzenia po stronie użytkownika ułatwiający obserwację celu.
2	Przyciski	konfigurowanie funkcji i ustawień.
3	Zasobnik na baterię	Instalowanie baterii
4	Pokrętko	Wybór funkcji i ustawień oraz regulacja powiększenia cyfrowego.
5	Obiektyw termowizyjny	Obrazowanie termowizyjne
	Dalmierz laserowy (Model LRF)	Laserowy pomiar odległości celów
6	Osłona obiektywu	Ochrona obiektywu.
7	Pierścień regulacji ostrości	regulacja ostrości obrazu celów.
8	Złącze Type-C	podłączanie do urządzenia zasilacza lub przewodu Type-C w celu przesyłania danych.
9	Wskaźnik stanu ładowania	sygnalizowanie stanu ładowania baterii urządzenia. ♦ Miga (czerwony i zielony): wystąpił błąd ♦ Włączony (czerwony): ładowanie. ♦ Włączony (zielony): pełne naładowanie.

10 Pierścień regulacji dioptryjnej regulacja dioptryjna.

Opis przycisków (Model LRF)



Zasilanie

Naciśnięcie: tryb gotowości / uaktywnianie urządzenia.

Naciśnięcie i przytrzymanie: włączanie/wyłączanie zasilania.

** Czerwony wskaźnik zasilania jest włączony, gdy zasilanie urządzenia jest włączone.*



Wykonaj zdjęcie

Naciśnięcie: wykonywanie zdjęć.

Naciśnięcie i przytrzymanie: rozpoczynanie/zatrzymywanie nagrywania wideo.



Pomiar

Naciśnięcie: wyłączenie dalmierza laserowego.

Dwukrotne naciśnięcie: wyłączenie laserowego pomiaru odległości.

Naciśnięcie i przytrzymanie: korekcja niejednorodności ekranu (FFC).



Pokrętło

Tryb bez menu:

Naciśnięcie: przełączanie palet. | **Naciśnięcie i przytrzymanie:** wyświetlanie menu | **Obrót:** przełączanie powiększenia cyfrowego.

Tryb menu:

Naciśnięcie: potwierdzanie/konfigurowanie ustawień | **Naciśnięcie i przytrzymanie:** zapisywanie ustawień i zamykanie menu. | **Obrót:** przenoszenie w górę / w dół



Wykonaj zdjęcie + Pomiar

Naciśnięcie i przytrzymanie: blokowanie/odblokowywanie pokrętła.

Opis przycisków (Model inny niż LRF)



Zasilanie

Naciśnięcie: tryb gotowości / uaktywnianie urządzenia.

Naciśnięcie i przytrzymanie: włączanie/wyłączanie zasilania.

** Czerwony wskaźnik zasilania jest włączony, gdy zasilanie urządzenia jest włączone.*

	Wykonaj zdjęcie	Naciśnięcie: wykonywanie zdjęć. Naciśnięcie i przytrzymanie: rozpoczynanie/zatrzymywanie nagrywania wideo.
	Tryb	Naciśnięcie: przełączanie palet. Naciśnięcie i przytrzymanie: korekcja niejednorodności ekranu (FFC).
	Pokrętko	Tryb bez menu: Naciśnięcie i przytrzymanie: wyświetlanie menu Obrót: przełączanie powiększenia cyfrowego. Tryb menu: Naciśnięcie: potwierdzanie/konfigurowanie ustawień Naciśnięcie i przytrzymanie: zapisywanie ustawień i zamykanie menu. Obrót: przenoszenie w górę / w dół
 + 	Wykonaj zdjęcie + Tryb	Naciśnięcie i przytrzymanie: blokowanie/odblokowywanie pokrętki.

4. Instalowanie baterii (str. 1 – B)

Procedura:

1. Obróć pokrywę baterii przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara, aby ją poluzować.
2. Umieść baterie w zasobniku, tak aby biegun dodani był skierowany do wnętrza urządzenia.
3. Obróć pokrywę baterii zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara, aby ją dokręcić.

Uwaga

- ♦ Aby zapewnić lepszą przewodność, należy usuwać zanieczyszczenia z gwintu pokryw zasobnika na baterie czystą ściereczką.
- ♦ Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię.
- ♦ Urządzenie jest zasilane przy użyciu zewnętrznego akumulatora typu 18650 o wymiarach 19 mm × 70 mm, napięciu znamionowym 3,6 V i pojemności 3200 mAh.
- ♦ Wbudowana akumulatorowa bateria litowa-jonowa ma wymiary 23 mm × 67 mm, napięcie znamionowe 3,6 V i pojemność 3350 mAh.

5. Ładowanie baterii urządzenia (str. 1 – C)

Procedura:

1. Podnieś pokrywę złącza Type-C.
2. Podłącz zasilacz do urządzenia przewodem type-C, aby naładować baterię urządzenia.

Uwaga

- ♦ Tylko bateria wbudowana jest ładowana przy użyciu przewodu Type-C. Baterię zewnętrzną należy ładować wyłącznie przy użyciu ładowarki.
- ♦ Temperatura podczas ładowania powinna należeć do zakresu od 0 C do 45°C.
- ♦ Przed pierwszym użyciu urządzenia należy naładować jego baterię.

6. Połączenie z aplikacją

Przed połączeniem aplikacji należy upewnić się, że w urządzeniu włączona jest funkcja **Zdalny dostęp** (z menu urządzenia).



- ♦ Uaktualnianie oprogramowania układowego
- ♦ Przeglądaj i zapisuj ekscytujące chwile
- ♦ Podgląd na żywo i pilot
- ♦ Filmy instruktażowe
- ♦ Rejestry napraw i szczegóły gwarancji

Procedura:

1. Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację.
2. Wybierz pozycję  w menu urządzenia, aby włączyć punkt dostępu.
3. Włącz funkcję WLAN telefonu, a następnie ustanów połączenie z punktem dostępu urządzenia.
 - ♦ Nazwa punktu dostępu: HIKMICRO_numer seryjny
 - ♦ Hasło punktu dostępu: Przejdź do menu **Punkt dostępu**, aby sprawdzić hasło.
4. Otwórz aplikację i potwierdź kod PIN połączenia na urządzeniu, aby połączyć telefon z urządzeniem. W telefonie zostanie wyświetlony interfejs urządzenia.

Uwaga

W przypadku braku połączenia przez ponad 10 minut, punkt dostępu zostanie rozłączony.

7. Pierwsze kroki

Mocowanie urządzenia na szynie (str. 2 – D)

Procedura:

1. Odkręć górną część uchwyty kluczem imbusowym.

2. Umieść urządzenie w dolnej części uchwytu, a następnie ustaw otwory w górnej części uchwytu zgodnie z otworami w jego dolnej części.
3. Włóż i dokręć śruby.
4. Poluzuj śruby w dolnej części uchwytu.
5. Przymocuj dolną część uchwytu do szyny, a następnie dokręć śruby. Upewnij się, że urządzenie jest ułożone poziomo.

Uwaga

- ♦ Uchwyt należy zakupić oddzielnie. Skorzystaj z dokumentacji danego produktu.
- ♦ Oczyszczyć podstawę urządzenia i szynę montażową niepylącą ściereczką.

Zerowanie (str. 3 – E)

Procedura:

1. Wybierz pozycję  w menu, a następnie naciśnij pokrętko, aby wyświetlić ekran konfiguracji celownika.
2. Wybierz pozycję , aby wybrać celownik, a następnie wybierz przycisk , aby ustawić parametry korekcji.
3. Wybierz pozycję , aby ustawić odległość celu.
4. Wybierz pozycję , aby ustawić współczynnik powiększenia cyfrowego.
5. Skieruj celownik na cel i wybierz pozycję , aby wstrzymać obraz.
6. Wybierz pokrętkiem współrzędne X lub Y, aby przesunąć duży celownik do odpowiedniego punktu.

8. Inne procedury

Aby uzyskać więcej informacji, zeskanuj kod QR w celu pobrania podręcznika użytkownika.



1. Bevezetés

A HIKMICRO STELLAR 3.0 hőképkalkotó céltávcső páratlanul nagy teljesítményű hőérzékelővel van felszerelve, valamint nagyobb érzékenységgel és a legújabb képfeldolgozó algoritmussal, amely biztosítja a felhasználók számára a legfinomabb részletek rögzítését, függetlenül az időjárási viszonyoktól vagy a fényviszonyoktól. A nagyobb, 2560 × 2560, 1,03" méretű OLED kijelző révén a STELLAR 3.0 használatával gyorsabban és pontosabban lehet észlelni a célpontokat.

2. A csomag tartalma

Készülék (× 1), akkumulátor (× 1), akkumulátortöltő (× 1), C-típusú kábel (× 1), foszlánymentes kendő (× 1), távcsővédő matrica (× 5), távcsővédő (× 1), táska (× 1), táskaszij (× 1) és gyorsindítási útmutató (× 1).

3. Megjelenés (Oldal: 1 – A)

Az LRF modell megjelenése eltér a nem LRF modelltől. Kérjük, a valós terméket tekintse vonatkozási alapnak.

1	Kereső	A célpont megtekintésére szolgáló, a szemhez legközelebb található rész.
2	Gombok	A funkciók és paraméterek beállításához.
3	Akkumulátortartó rekesz	Ide helyezhető be az akkumulátor.
4	Forgógomb	A funkciók és paraméterek kiválasztásához és a digitális nagyításhoz használható.
	Hőérzékelő lencse	Hőképkalkotáshoz.
5	Lézeres távolságmérő (LRF-modell)	A céltávolság lézeres bemérésére szolgál.
6	Lencsevédő	A lencse védelmére szolgál.
7	Fókuszgyűrű	Itt állíthatja be a fókusz, hogy a kép éles legyen.
8	C típus csatlakozó	Áramforráshoz való csatlakozás vagy adatátvitel C-típusú kábellel.
9	Töltésjelző	A készülék töltési állapotát mutatja. ♦ Villogó vörös és zöld: Hiba történt. ♦ Folyamatos piros: Töltés folyamatban. ♦ Folyamatos zöld: Teljesen feltöltve.

10 Dioptriaállító gyűrű A dioptria beállítására szolgál.

Gombleírás (LRF modell)



Tápellátás

Nyomja meg: Készenléti mód/Készülék ébresztése.

Tartsa lenyomva: Be-/kikapcsoló gomb.

** Ha a készülék be van kapcsolva, a működésjelző folyamatosan piros fénnel világít.*



Rögzítés

Nyomja meg: Pillanatképek rögzítése.

Tartsa lenyomva: Videórögzítés indítása/leállítása.



Mérés

Nyomja meg: Lézeres távolságmérés bekapcsolása.

Nyomja meg kétszer: Lézeres távolságmérés kikapcsolása.

Tartsa lenyomva: A kijelző egyenlőtlenségeinek javítása (FFC).



Forgógomb

Nem menüalapú üzemmód:

Nyomja meg: Palettaváltás. | **Tartsa lenyomva:**

Nyissa meg a menüt. | **Forgassa el:** Digitális nagyításra váltás.

Menüalapú üzemmód:

Nyomja meg: Paraméterek

megerősítése/beállítása. | **Tartsa lenyomva:**

Mentés és kilépés a menüből. | **Forgassa el:** Felfelé/lefelé mozgatás.



**Rögzítés +
Mérés**

Tartsa lenyomva: A kerék zárolása/feloldása.

Gombleírás (nem LRF modell)



Tápellátás

Nyomja meg: Készenléti mód/Készülék ébresztése.

Tartsa lenyomva: Be-/kikapcsoló gomb.

** Ha a készülék be van kapcsolva, a működésjelző folyamatosan piros fénnel világít.*



Rögzítés

Nyomja meg: Pillanatképek rögzítése.

Tartsa lenyomva: Videórögzítés indítása/leállítása.



Mód

Nyomja meg: Palettaváltás.
Tartsa lenyomva: A kijelző egyenlőtlenségeinek javítása (FFC).



Forgógomb

Nem menüalapú üzemmód:
Tartsa lenyomva: Nyissa meg a menüt. | **Forgassa el:** Digitális nagyításra váltás.
Menüalapú üzemmód:
Nyomja meg: Paraméterek megerősítése/beállítása. | **Tartsa lenyomva:** Mentés és kilépés a menüből. | **Forgassa el:** Felfelé/lefelé mozgás.



Rögzítés + Mód

Tartsa lenyomva: A kerék zárolása/feloldása.

4. Az akkumulátor behelyezése (Oldal: 1 – B)

Lépések:

1. A meglazításhoz fordítsa el az akkumulátorfedelet óramutató járásával ellentétesen.
2. Helyezze be az akkumulátorokat az akkumulátortartó rekeszbe a pozitív jelzéssel befele.
3. A rögzítéshez fordítsa el az akkumulátorfedelet az óramutató járásával megegyező irányba.



Megjegyzés

- A megfelelő csatlakozás biztosítása érdekében, ha az akkumulátorház fedele beporosodik, egy tiszta törlőkendővel törölje meg a menetét.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az akkumulátorokat.
- A készülék 18650-es típusú, külső, újratölthető akkumulátorral működik, amelynek mérete 19 mm × 70 mm. Az akkumulátor névleges feszültsége 3,6 V, a kapacitása pedig 3200 mAh.
- A beépített akkumulátor típusa újratölthető lítium-ion akkumulátor, amelynek mérete 23 mm × 67 mm. A névleges feszültség 3,6 V, a kapacitás pedig 3350 mAh.

5. A készülék töltése (Oldal: 1 – C)

Lépések:

1. Emelje fel a C-típusú csatlakozófelület fedelét.
2. A töltéshez csatlakoztassa a készüléket az adapterhez C típusú USB-kábellel.



Megjegyzés

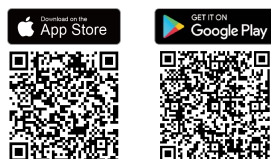
- A C típusú kábellel csak a beépített akkumulátor tölthető. A külső

akkumulátor töltéséhez használja az akkumulátortöltőt.

- ♦ A töltést 0°C és 45°C, közti hőmérsékleten kell végezni.
- ♦ Az első használat előtt tölts fel az eszközt.

6. Alkalmazás csatlakoztatása

Az alkalmazáshoz való csatlakozás előtt ellenőrizze, hogy a **Távoli hozzáférés** engedélyezve van-e az eszközön (az eszköz menüjében).



- ♦ Firmware frissítése
- ♦ Izgalmas pillanatok böngészése és mentése
- ♦ Élőkép és távirányítás
- ♦ Bemutató videók
- ♦ Javítási feljegyzések és jótállási részletek

Lépések:

1. Az alkalmazás letöltéséhez és telepítéséhez olvassa be a QR-kódot.
2. A hotspot bekapcsolásához válassza a  ikont a készülék menüjében.
3. Kapcsolja be a telefon WLAN funkcióját, majd csatlakozzon a készülék hotspotjához.
 - ♦ Hotspot neve: HIKMICRO_sorozatszám
 - ♦ Hotspot-jelszó: Menjen a **Hotspot** menüpontba a jelszó ellenőrzéséhez.
4. A telefon és az eszköz csatlakoztatásához nyissa meg az alkalmazást, és erősítse meg az eszközön megadott csatlakozási PIN-kódot. A telefonon megjeleníthető a készülék kezelőfelülete.

Megjegyzés

A hotspot kikapcsol, ha több mint 10 percig nincs kapcsolat.

7. Kezdeti lépések

A készülék sínre szerelése (Oldal: 2 – D)

Lépések:

1. Csavarozza le a gyűrű tetejét egy imbuszkulccsal.
2. Helyezze az eszközt a gyűrű alsó felébe, és a felső lyukakat igazítsa az alsó lyukakhoz.
3. Helyezze be, és húzza meg a csavarokat.
4. Lazítsa meg a gyűrű alsó felén található csavarokat.
5. Rögzítse a gyűrű alsó felét a sínhez, és húzza meg a csavarokat a gyűrűn. Ügyeljen rá, hogy az eszköz vízszintes legyen.

Megjegyzés

- ♦ A gyűrűt külön kell megvásárolni. Kérjük, a valós terméket tekintse vonatkozási alapnak.
- ♦ Pihementes törölkendővel tisztítsa meg a készüléktalpat és a sít.

Nullázás (Oldal: 3 – E)

Lépések:

1. Válassza a(z)  lehetőséget a menüben, majd nyomja meg forgógombot a célkereszt-beállítási felület megnyitásához.
2. Válassza a(z)  lehetőséget egy célkereszt kiválasztásához, majd a(z)  opcióval beállíthatja a korrekciós paramétereket.
3. Válassza ki a(z)  opciót a cél távolságának beállításához.
4. Válassza a  ikont a digitális nagyítási arány beállításához.
5. Célozza meg a célpontot, majd válassza a  ikont a kép kimerevítéséhez.
6. A forgógomb elforgatásával állítsa be az X vagy az Y koordinátát úgy, hogy a nagy célkereszt a becsapódási ponthoz igazodjon.

8. További műveletek

Szkennelje be az alábbi QR-kódot a további műveleteket ismertető felhasználói kézikönyv beszerzéséhez.



1. Introducere

Luneta cu imagine termică HIKMICRO STELLAR 3.0 are un detector termic puternic, fără egal, sensibilitate mai mare și folosește cei mai noi algoritmi de procesare a imaginilor. De aceea, utilizatorii pot prinde cele mai mici detalii, indiferent de condițiile meteorologice, respectiv de lumină. Ecranul OLED mai mare, de 1,03" 2560 × 2560, STELLAR 3.0 facilitează depistarea rapidă și precisă a țintelor.

2. Conținutul pachetului

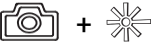
Dispozitiv (× 1), baterie (× 1), încărcător de baterie (× 1), cablu Tip-C (× 1), cârpă care nu lasă scame (× 1), autocolant protecție obiectiv (× 5), protecție obiectiv (× 1), geantă (× 1), curea geantă (× 1) și ghid de pornire rapidă (× 1).

3. Aspectul (Pagina 1 – A)

Aspectul modelului LRF este un pic diferit de cel al modelului non-LRF. Vă rugăm să luați produsul real ca referință.

1	Ocular	Piesa plasată cel mai aproape de ochi pentru a vedea ținta.
2	Butoane	Pentru a seta funcții și parametri.
3	Compartiment pentru baterie	Pentru fixarea bateriei.
4	Roțița	Pentru a selecta funcții și parametri și pentru a comuta zoom-ul digital.
5	Obiectiv termic	Pentru imagini termice.
	Telemetru cu laser (Model LRF)	Măsoară distanța până la țintă cu laserul.
6	Capacul obiectivului	Protejează obiectivul.
7	Inel de focalizare	Reglează focalizarea pentru a obține ținte clare.
8	Interfață de Tip C	Conectați dispozitivul la sursa de alimentare sau transmiteți datele cu un cablu de tip C.
9	Indicator stare de încărcare	Indică starea de încărcare a dispozitivului. ♦ Roșu și verde intermitent: A apărut o eroare. ♦ Roșu continuu: Se încarcă. ♦ Verde solid: Complet încărcat.
10	Inel de reglare a dioptriilor	Reglează setarea dioptrică.

Descriere buton (model LRF)

	Putere	Apăsați: Mod de așteptare/Trezire dispozitiv. Țineți apăsat: Pornire/Oprire. <i>* Indicatorul de putere rămâne roșu solid atunci când dispozitivul este pornit.</i>
	Capturare	Apăsați: Capturează instantanee. Țineți apăsat: Pornire/Oprire înregistrare video.
	Măsurare	Apăsați: Porniți măsurarea distanței cu laserul. Apăsați dublu: Opriți măsurarea distanței cu laserul. Țineți apăsat: Corectarea neuniformității afișajului (FFC).
	Rotița	Mod Non-meniu: Apăsați: Comută paletetele. Țineți apăsat: Accesați meniul. Rotiți: Comutare panoramare digitală. Mod meniu: Apăsați: Confirmare/setare parametri. Țineți apăsat: Salvați și ieșiți din meniu. Rotiți: Mutare în sus/Mutare în jos.
	Capturare + măsurare	Țineți apăsat: Blocare/deblocare roată.

Descriere buton (model non-LRF)

	Putere	Apăsați: Mod de așteptare/Trezire dispozitiv. Țineți apăsat: Pornire/Oprire. <i>* Indicatorul de putere rămâne roșu solid atunci când dispozitivul este pornit.</i>
	Capturare	Apăsați: Capturează instantanee. Țineți apăsat: Pornire/Oprire înregistrare video.
	Mod	Apăsați: Comută paletetele. Țineți apăsat: Corectarea neuniformității afișajului (FFC).
	Rotița	Mod Non-meniu: Țineți apăsat: Accesați meniul. Rotiți: Comutare panoramare digitală. Mod meniu:

Apăsați: Confirmare/setare parametri. | **Țineți apăsat:** Salvați și ieșiți din meniu. | **Rotiți:** Mutare în sus/Mutare în jos.



+



**Capturare
+ Mod**

Țineți apăsat: Blocare/deblocare roată.

4. Instalarea bateriei (Pagina 1 – B)

Pași:

1. Rotiți capacul bateriei înspre stânga pentru a-l slăbi.
2. Introduceți bateria în compartimentul bateriei cu semnul pozitiv spre interior.
3. Rotiți capacul bateriei în sensul acelor de ceasornic pentru al strânge.

≡ Notă

- ♦ Pentru a asigura o conductivitate mai bună, dacă capacul compartimentului bateriei se murdărește, utilizați o cârpă curată pentru a șterge firul.
- ♦ Scoateți bateria dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o lungă perioadă de timp.
- ♦ Tipul bateriei reîncărcabile este 18650, iar dimensiunea bateriei este de 19 mm × 70 mm. Tensiunea nominală este 3,6 V și capacitatea bateriei este 3200 mAh.
- ♦ Bateria încorporată este litiu-ion reîncărcabilă, iar dimensiunea acesteia este de 23 mm × 67 mm. Tensiunea nominală este de 3,6 V, iar capacitatea bateriei este de 3350 mAh.

5. Încărcarea dispozitivului (Pagina 1 – C)

Pași:

1. Ridicați capacul interfeței de tip C.
2. Conectați dispozitivul și adaptorul de alimentare cu un cablu de tip C pentru a încărca dispozitivul.

≡ Notă

- ♦ Numai bateria încorporată va fi încărcată prin cablul de tip C. Utilizați încărcătorul de baterie pentru a încărca bateria externă.
- ♦ Temperatura de încărcare trebuie să fie între 0 °C și 45 °C (32 °F și 113 °F).
- ♦ Încărcați dispozitivul înainte de prima utilizare.

6. Conexiune aplicație

Înainte de conectarea la aplicație, confirmați că **Acces la distanță** este activată pe dispozitiv (din meniul dispozitivului).



- ♦ Actualizare firmware
- ♦ Browse și Salvare Moment interesant
- ♦ Vizualizare live și Control de la distanță
- ♦ Videoclipuri explicative
- ♦ Înregistrări privind reparațiile și Detalii privind garanția

Pași:

1. Scanați codul QR pentru a descărca și instala aplicația
2. Selectați  în meniul dispozitivului pentru a activa funcția hotspot.
3. Activați WLAN-ul telefonului dvs. și conectați-vă la hotspotul dispozitivului.
 - ♦ Denumirea hotspot: HIKMICRO_Nr. de serie
 - ♦ Parola hotspot: Accesați **Hotspot** în meniu pentru a verifica parola.
4. Deschideți aplicația și confirmați codul PIN de conectare de pe dispozitiv pentru a conecta telefonul la dispozitiv. Puteți vizualiza interfața dispozitivului pe telefon.

Notă

Hotspotul va fi dezactivat dacă nu există conexiune timp de peste 10 minute.

7. Primii pași

Montarea dispozitivului pe șină (Pagina 2 – D)

Pași:

1. Deșurubați partea superioară a inelului cu o cheie hexagonală.
2. Așezați dispozitivul în jumătatea inferioară a inelului și aliniați găurile de sus cu găurile inferioare.
3. Introduceți și strângeți șuruburile.
4. Slăbiți șuruburile de pe jumătatea inferioară a inelului.
5. Atașați jumătatea inferioară a inelului pe șină și strângeți șuruburile de pe inel. Asigurați-vă că dispozitivul rămâne la nivel.

Notă

- ♦ Inelul trebuie achiziționat separat. Vă rugăm să luați produsul real ca referință.
- ♦ Folosiți o cârpă care nu lasă scame pentru a curăța baza dispozitivului și șina.

Reglare la zero (Pagina 3 – E)

Pași:

1. Selectați  în meniu și apăsați roata pentru a intra în interfața de setare a reticulului.
2. Selectați  pentru a selecta un reticul și selectați  pentru a seta parametrii de corecție.
3. Selectați  și setați distanța la întâ.
4. Selectați  pentru a seta raportul de zoom digital.
5. Introduceți și selectați  pentru a îngheța imaginea.
6. Învârtiți roata pentru a seta coordonatele X sau Y până când reticulul mare se aliniază cu punctul de impact.

8. Mai multe operațiuni

Scanați codul QR de mai jos pentru a obține manualul de utilizare pentru mai multe operațiuni.



1. Въведение

HIKMICRO STELLAR 3.0 Thermal Scope е оборудван с несравним мощен термичен детектор, с по-висока чувствителност и най-новия алгоритъм за обработка на изображения, гарантирайки, че потребителите улавят най-фините детайли, независимо от времето или светлинните условия. С 2560 × 2560 × 1,03" OLED по-голям дисплей, STELLAR 3.0 улеснява бързото и точно откриване на цели.

2. Съдържание на пакета

Устройство (1 бр.), Батерия (1 бр.), Зарядно устройство (1 бр.), Кабел Type-C (1 бр.), Микрофибърна кърпичка (1 бр.), защитен стикер за мерник (× 5 бр.), предпазител за мерник (× 1 бр.), чанта (× 1 бр.), ремък за чанта (× 1 бр.) и кратко ръководство (× 1 бр.).

3. Схема на продукта (стр. 1 – А)

Външният вид на модела LRF е различен от модела без LRF. За справка вижте реалното устройство.

1	Окуляр	Частта, която е най-близо до окото и се използва се за наблюдение на целта.
2	Бутони	Използват се за задаване на функции и параметри.
3	Отделение за батерии	За поставяне на батериите.
4	Колелце	За избор на функции и параметри, и за превключване на цифрово увеличение.
	Термичен обектив	За термични изображения.
5	Лазерен далекомер (LRF модел)	Измерва разстоянието до целта с помощта на лазерен лъч.
6	Капак на обектива	Защитава обектива.
7	Пръстен за фокусиране	Регулира фокуса за постигане на ясно изображение на целта.
8	Интерфейс Type-C	Използва се за свързване на устройството към захранването или за предаване на данни чрез кабел Type-C.
9	Индикатор на състоянието на зареждане	Показва нивото на заряд на батерията в устройството. ♦ Мига в червено и зелено: Възникнала е грешка.

- ♦ Свети постоянно в червено: Зареждане.
- ♦ Свети постоянно в зелено: Батерията е напълно заредена.

10 Пръстен за регулиране на диоптъра

Регулира настройката на диоптъра.

Описание на бутона (LRF модел)



Сила

Натискане: Режим на готовност/Събуждане на устройството.

Задържане: Включване/Изключване.

** Индикаторът на захранването свети постоянно в червено, когато устройството е включено.*



Заснемане

Натискане: Заснема моментни снимки.

Задържане: Стартиране/Спиране на запис на видео.



Измерване

Натискане: Включване на лазерен далекомер.

Двукратно натискане: Изключване на лазерен далекомер.

Задържане: Коригиране на несъответствията на дисплея (FFC).



Колелце

Извън менюто:

Натискане: Превключване на палитри. |

Задържане: Вход в менюто. | **Завъртане:**

Превключване на цифрово увеличение.

В менюто:

Натискане: Потвърждаване/Задаване на параметри. |

Задържане: Запазване и изход от менюто. | **Завъртане:** Преместване нагоре/надолу.



+



Заснемане + измерване

Задържане: Заклучване/Освобождаване на колелото.

Описание на бутона (модел, различен от LRF)



Сила

Натискане: Режим на готовност/Събуждане на устройството.

Задържане: Включване/Изключване.

* Индикаторът на захранването свети постоянно в червено, когато устройството е включено.



Заснемане

Натискане: Заснема моментни снимки.
Задържане: Стартиране/Спиране на запис на видео.



Режим

Натискане: Превключване на палитри.
Задържане: Коригиране на несъответствията на дисплея (FFC).



Колелце

Извън менюто:
Задържане: Вход в менюто. | **Завъртане:** Превключване на цифрово увеличение.
В менюто:
Натискане: Потвърждаване/Задаване на параметри. | **Задържане:** Запазване и изход от менюто. | **Завъртане:** Преместване нагоре/надолу.



+



**Заснемане
+ Режим**

Задържане: Заклучване/Освобождаване на колелото.

4. Инсталиране на батерия (стр. 1 – В)

Стъпки:

1. Завъртете капака на батерията обратно на часовниковата стрелка, за да го развийте.
2. Поставете батерията в отделението със знака плюс навътре.
3. Завъртете капака на батерията по посока на часовниковата стрелка, за да го завиете.



Забележка

- ♦ С цел по-добра проводимост, ако капакът на отделението за батерии се замърси, използвайте чиста кърпа, за да избършете резбата му.
- ♦ Извадете батерията, ако устройството не се използва дълго време.
- ♦ Външната акумулаторна батерия е тип 18650. Размерът на батерията е 19 mm × 70 mm. Номиналното напрежение е 3,6 V, а капацитетът е 3200 mAh.
- ♦ Вградената батерия е тип акумулаторна литиево-йонна батерия. Размерът на батерията е 23 mm × 67 mm. Номиналното напрежение е 3,6 V, а капацитетът е 3350 mAh.

5. Зареждане на устройството (стр. 1 – В)

Стъпки:

1. Повдигнете капака на интерфейса Type-C.
2. Свържете устройството и захранващия адаптер с кабел тип-C, за да заредите устройството.

Забележка

- ♦ Кабелът Type-C се използва за зареждане само на вградената батерия. За зареждане на външната батерия използвайте зарядното устройство.
- ♦ Температурата на околната среда при зареждане трябва да бъде от 0 °C до 45 °C (от 32 °F до 113 °F).
- ♦ Заредете устройството преди първа употреба.

6. Свързване с приложения

Преди свързването на приложението, потвърдете дали **Отдалечен достъп** е активиран на устройството (от менюто на устройството).



- ♦ Надграждане на фърмуера
- ♦ Прегледайте и запазете вълнуващ момент
- ♦ Изглед на живо и дистанционно управление
- ♦ Видеоклипове с инструкции
- ♦ Записи за ремонт и подробности за гаранцията

Стъпки:

1. Сканирайте QR кода, за да изтеглите и да инсталирате приложението.
2. Изберете  в менюто на устройството, за да активирате точка за достъп.
3. Включете WLAN на Вашия телефон и се свържете към точката за достъп на устройството.
 - ♦ Име на точка за достъп: HIKMICRO_Сериен номер
 - ♦ Парола за точка за достъп: Отидете на **Точка за достъп** в менюто, за да проверите паролата.
4. Отворете приложението и потвърдете PIN кода за връзка на устройството, за да свържете телефона си към него. Можете да виждате интерфейса на устройството на екрана на телефона.

Забележка

Точката за достъп ще бъде изключена, ако няма връзка повече от 10 минути.

7. Първи стъпки

Монтиране на устройството на релса (стр. 2 – D)

Стъпки:

1. Развийте горната част на пръстена с ключ за шестостенно гнездо.
2. Поставете устройството в долната половина на пръстена и

подравнете горните и долните отвори.

3. Поставете и затегнете винтовете.
4. Развийте винтовете в долната половина на пръстена.
5. Прикрепете долната половина на пръстена към релсата и затегнете винтовете на пръстена. Уверете се, че устройството е нивелирано.

☰ Забележка

- Пръстенът трябва да се закупи отделно. За справка вижте реалното устройство.
- Използвайте немъхеста кърпа за почистване на основата и стойката на устройството.

Нулиране (стр. 3 – Е)

Стъпки:

1. Изберете  в менюто и натиснете колелото, за да отворите интерфейса за настройка на окулярния кръст.
2. Изберете , за да изберете окулярен кръст, и изберете , за да зададете правилните параметри.
3. Изберете  и задайте разстоянието до целта.
4. Изберете , за да зададете коефициент на цифрово увеличение.
5. Насочете към целта и изберете , за да фиксирате изображението.
6. Завъртете колелото, за да зададете координатите X или Y, докато големият окулярен кръст се изравни с точката на удара.

8. Още операции

Сканирайте QR кода по-долу, за да изтеглите ръководството за употреба, в което са описани останалите операции.



1. Inleiding

HIKMICRO STELLAR 3.0 Thermische beeldkijker is uitgerust met een ongeëvenaard krachtige thermische detector, met een hogere gevoeligheid en het nieuwste beeldverwerkingsalgoritme, zodat gebruikers de fijnste details kunnen vastleggen, ongeacht de weers- of lichtomstandigheden. Met een groter OLED-scherm van 2560 × 2560 en 1,03 inch maakt STELLAR 3.0 het eenvoudiger om doelen snel en nauwkeurig te zien.

2. Inhoud van de verpakking

Apparaat (× 1), Batterij (× 1), Batterijlader (× 1), Type-C-kabel (× 1), Pluivrije doek (× 1), Beschermende sticker voor kijker (× 5), Kijkerbescherming (× 1), Tas (× 1), Tasriem (× 1) en Snelstartgids (× 1).

3. Verschijning (Pagina 1 – A)

Het uiterlijk van het LRF-model verschilt van het niet-LRF-model. Houd het eigenlijke product aan als referentie.

1	Oculair	Het stuk dat het dichtst bij het oog is geplaatst om het doel weer te geven.
2	Knoppen	Voor het instellen van functies en parameters.
3	Batterijvakje	Voor plaatsing van de batterij.
4	Wiel	Voor het selecteren van functies en parameters en het instellen van de digitale zoom.
5	Thermische lens	Voor thermische beeldvorming.
	Laserafstandsmeter (LRF-model)	Meet de afstand tot het doel met laser.
6	Lenskap	Beschermt de lens.
7	Focusing	Pas de focus aan om duidelijke doelen te verkrijgen.
8	Interface Type C	Sluit het apparaat aan op de elektriciteit of verzend gegevens met een type-C-kabel.
9	Oplaadindicator	Geeft de oplaadstatus van het apparaat aan. ♦ Knippert rood en groen: Fout opgetreden. ♦ Constant rood: bezig met opladen. ♦ Continu groen: Volledig opgeladen.
10	Dioptrieverstelling	Past de dioptrie-instelling aan.

Knopomschrijving (LRF-model)

	Voeding	Druk op: Stand-bymodus/wekapparaat. Ingedrukt houden: Inschakelen / uitschakelen. <i>* De voedingsindicator blijft stabiel rood wanneer het apparaat aan is.</i>
	Opname maken	Druk op: Momentopnames vastleggen. Ingedrukt houden: Opnemen van video's starten/stoppen.
	Meten	Druk op: Meting laserbereik inschakelen. Dubbel indrukken: Meting laserbereik uitschakelen. Ingedrukt houden: Corrigeren niet-uniformiteit van weergave (FFC).
	Wiel	Niet-menumodus: Druk op: Paletten wisselen. Ingedrukt houden: Open het menu. Roteren: Digitale zoom schakelen. Menumodus: Druk op: Parameters bevestigen/instellen. Ingedrukt houden: Opslaan en menu verlaten. Roteren: Omhoog/omlaag bewegen.
 + 	Opname maken + meten	Ingedrukt houden: De draaiknop vergrendelen/ontgrendelen.

Knopomschrijving (niet-LRF-model)

	Voeding	Druk op: Stand-bymodus/wekapparaat. Ingedrukt houden: Inschakelen / uitschakelen. <i>* De voedingsindicator blijft stabiel rood wanneer het apparaat aan is.</i>
	Opname maken	Druk op: Momentopnames vastleggen. Ingedrukt houden: Opnemen van video's starten/stoppen.
	Modus	Druk op: Paletten wisselen. Ingedrukt houden: Corrigeren niet-uniformiteit van weergave (FFC).
	Wiel	Niet-menumodus: Ingedrukt houden: Open het menu. Roteren: Digitale zoom schakelen.

Menumodus:

Druk op: Parameters bevestigen/instellen. |

Ingedrukt houden: Opslaan en menu verlaten. |

Roteren: Omhoog/omlaag bewegen.



+



**Opname
maken +
Modus**

Ingedrukt houden: De draaiknop
vergrendelen/ontgrendelen.

4. Batterij installeren (Pagina 1 – B)

Stappen:

1. Draai de batterijklep naar links om deze los te maken.
2. Plaats de batterij in het batterijvak met de plus-markering naar binnen.
3. Draai de batterijklep naar rechts om deze vast te draaien.

Opmerking

- ♦ Als het batterijvakje vervuild raakt, kunt u een schone doek gebruiken om de contacten te reinigen en zo een betere geleiding te verkrijgen.
- ♦ Verwijder de batterij als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
- ♦ De externe oplaadbare batterij is van het type 18650 en de afmetingen van de batterij zijn 19 mm × 70 mm. De nominale spanning is 3,6 V en de batterijcapaciteit is 3200 mAh.
- ♦ Het ingebouwde batterijtype is een oplaadbare lithiumionbatterij en de afmetingen van de batterij zijn 23 mm × 67 mm. De nominale spanning is 3,6 V en de nominale capaciteit is 3350 mAh.

5. Het apparaat opladen (Pagina 1 – C)

Stappen:

1. Til het lipje van de type-C-interface op.
2. Verbind het apparaat en de stroomadapter met een type-C-kabel om het apparaat op te laden.

Opmerking

- ♦ Alleen de ingebouwde batterij wordt opgeladen met de type-C-kabel. Gebruik de batterijlader om de externe batterij op te laden.
- ♦ De laadtemperatuur moet 0°C tot 45°C zijn.
- ♦ Laad het apparaat op vóór het eerste gebruik.

6. App-verbinding

Bevestig voordat u verbinding maakt met de app dat **Externe toegang** is ingeschakeld op het apparaat (via het apparaatmenu).



- ♦ Firmware-upgrade
- ♦ Spannende momenten doorbladeren en bewaren
- ♦ Liveweergave en afstandsbediening
- ♦ Instructievideo's
- ♦ Reparatiegeschiedenis en garantiegegevens

Stappen:

1. Scan de QR-code om de app te downloaden en te installeren.
2. Selecteer  in het apparaatmenu om hotspot in te schakelen.
3. Schakel WLAN in op uw telefoon en maak verbinding met de hotspot van het apparaat.
 - ♦ Hotspotnaam: HIKMICRO_serienr.
 - ♦ Hotspotwachtwoord: Ga naar **Hotspot** in het menu om het wachtwoord te controleren.
4. Open de app en bevestig de verbindingsspincode op het apparaat om uw telefoon met het apparaat te verbinden. U kunt de apparaatinterface weergeven op uw telefoon.

Opmerking

De hotspot wordt uitgeschakeld als er gedurende meer dan 10 minuten geen verbinding is.

7. Aan de slag

Het Apparaat op de Rail Monteren (Pagina 2 – D)

Stappen:

1. Draai de ringdop los met een inbussleutel.
2. Plaats het apparaat in de onderste helft van de ring en lijn de bovenste gaten uit met de onderste gaten.
3. Plaats de schroeven en draai ze vast.
4. Draai de schroeven op de onderste helft van de ring los.
5. Bevestig de onderste helft van de ring aan de rail en draai de schroeven op de ring vast. Zorg ervoor dat het apparaat waterpas blijft.

Opmerking

- ♦ De ring moet apart worden aangeschaft. Houd het eigenlijke product aan als referentie.
- ♦ Gebruik een stofvrije doek om het onderstel van het apparaat en de rail te reinigen.

Nulstelling (Pagina 3 – E)

Stappen:

1. Selecteer  in het menu en druk op de draaiknop om de interface voor het instellen van het dradenkruis te openen.
2. Selecteer  om een dradenkruis te selecteren en selecteer  om de correctieparameters in te stellen.
3. Selecteer  en stel de afstand in tot het doel.
4. Selecteer  om de digitale zoomverhouding in te stellen.
5. Richt op het doel en selecteer  om het beeld te bevriezen.
6. Draai aan het wiel om de coördinaten X of Y in te stellen totdat het grote dradenkruis is uitgelijnd met het trefpunt.

8. Meer bewerkingen

Scan de onderstaande QR-code om de gebruikershandleiding te verkrijgen voor meer handelingen.



1. Introduktion

HIKMICRO STELLAR 3.0 Termisk sigtekikkert er udstyret med en uovertruffen kraftig termisk detektor med højere følsomhed og den nyeste billedbehandlingsalgoritme, der sikrer, at brugerne fanger de fineste detaljer uanset vejr- eller lysforhold. Med en 2560 × 2560 1,03" stor OLED-skærm gør STELLAR 3.0 det lettere at få øje på mål hurtigt og præcist.

2. Indholdet i pakken

Enhed (× 1), batteri (× 1), batterioplader (× 1), Type-C-kabel (× 1), fnugfri klud (× 1), beskyttelsesklistermærke til sigtekikkerten (× 5), beskyttelse til sigtekikkerten (× 1), taske (× 1), taskestrop (× 1) og hurtigstartvejledning (× 1).

3. Udseende (side 1 – A)

LRF-modellens udseende er forskelligt fra modellen uden LRF. Det faktiske produkt gælder.

1	Okular	Den del, der placeres nærmest øjet for at se målet.
2	Knapper	Indstil funktioner og parametre.
3	Batterirum	Her placeres batteriet.
4	Hjul	Bruges til at vælge funktioner og parametre og skifte digitalt zoom.
5	Termisk objektiv	Til termisk billedbehandling.
	Laserafstandsmåler (LRF-model)	Mål afstanden til målet med laser.
6	Objektivdæksel	Beskytter objektivet.
7	Fokusring	Justér fokus for at indstille klart på målet.
8	Grænseflade til Type C	Slut enheden til strømforsyningen, eller overfør data med et Type-C-kabel.
9	Kontrollampe for opladningsstatus	Angiver opladningsstatus for enheden. ♦ Blinker rødt og grønt: Error occurred. ♦ Lyser konstant rødt: Oplader. ♦ Konstant grøn: Fuldt opladet.
10	Ring til justering af dioptri	Til indstilling af dioptri.

Beskrivelse af knapper (LRF-model)

	Strøm	Tryk: Standbytilstand/væk enhed. Hold: Tænd/sluk. <i>* Lysdioden for strøm lyser konstant rødt, når enheden er tændt.</i>
	Optag	Tryk: Optag snapshots. Hold: Start/stop optagelse af video.
	Mål	Tryk: Slå afstandsmåling med laser til. Dobbelt-tryk: Slå afstandsmåling med laser fra. Hold: Korrigér forskelle på skærm (FFC).
	Hjul	Tilstand uden menu: Tryk: Skift palet. Hold: Åbn menuen. Drej: Skift digitalt zoom. Menutilstand: Tryk: Bekræft/indstil parametre. Hold: Gem, og afslut menuen. Drej: Flyt op/flyt ned.
 + 	Optag + mål	Hold: Lås/oplås hjulet.

Beskrivelse af knapper (model uden LRF)

	Strøm	Tryk: Standbytilstand/væk enhed. Hold: Tænd/sluk. <i>* Lysdioden for strøm lyser konstant rødt, når enheden er tændt.</i>
	Optag	Tryk: Optag snapshots. Hold: Start/stop optagelse af video.
	Tilstand	Tryk: Skift palet. Hold: Korrigér forskelle på skærm (FFC).
	Hjul	Tilstand uden menu: Hold: Åbn menuen. Drej: Skift digitalt zoom. Menutilstand: Tryk: Bekræft/indstil parametre. Hold: Gem, og afslut menuen. Drej: Flyt op/flyt ned.
 + 	Optag + Tilstand	Hold: Lås/oplås hjulet.

4. Installér batteriet (side 1 – B)

Trin:

1. Drej batteridækslet mod uret for at løsne dækslet.
2. Læg batteriet i batterirummet med mærket + vendt indad.
3. Drej batteridækslet med uret for at stramme det.

Bemærk

- Brug en ren klud til at aftørre batterikontakten, hvis batteridækslet bliver snavset. Dette sikrer bedre ledningsevne.
- Fjern batteriet, hvis enheden ikke skal bruges i en længere periode.
- Det eksterne genopladelige batteri er af typen 18650, og batteristørrelsen er 19 mm × 70 mm. Den nominelle spænding er 3,6 V jævnstrøm, og batterikapaciteten er 3.200 mAh.
- Det indbyggede batteri er af typen genopladeligt litium-ion-batteri, og batteriets størrelse er 23 mm × 67 mm. Den nominelle spænding er 3,6 V, og batterikapaciteten er 3.350 mAh.

5. Oplad enhed (side 1 – C)

Trin:

1. Løft dækslet til Type-C-grænsefladen.
2. Tilslut enheden og strømadapteren med et type-C-kabel for at oplade enheden.

Bemærk

- Det indbyggede batteri kan kun oplades med type C-kablet. Brug batteriopladeren til at oplade det eksterne batteri.
- Temperaturen under opladning skal være fra 0 °C til 45 °C.
- Oplad enheden, inden den tages i brug første gang.

6. Tilslutning til app

Før app-forbindelsen skal du bekræfte at **Fjernforbindelse** er aktiveret på enheden (fra enhedsmenuen).



- Firmwareopgradering
- Gennemse og gem spændende øjeblikke
- Livevisning og fjernforbindelse
- Instruktionsvideoer
- Reparationshistorik og garanti-detaljer

Trin:

1. Scan QR-koden for at downloade og installere appen.
2. Vælg  i enhedsmenuen for at aktivere hotspot.
3. Slå WLAN til på din telefonen, og opret forbindelse til enhedens hotspot.
 - Hotspotnavn: HIKMICRO_serienr.
 - Adgangskode til hotspot: Gå til **Hotspot** i menuen for at kontrollere

adgangskoden.

4. Åbn appen, og bekræft forbindelsens pinkode på enheden for at forbinde din telefon med enheden. Du kan se enhedens skærm på din telefon.

Bemærk

Hotspottet slukkes, hvis der ikke er forbindelse i mere end 10 minutter.

7. Kom godt i gang

Monter enheden på skinnen (side 2 – D)

Trin:

1. Skru ringetoppen af med en unbrakonøgle.
2. Anbring enheden i den nederste halvdel af ringen, og flugt de øverste huller med de nederste huller.
3. Sæt skruerne i, og spænd dem.
4. Løsn skruerne i den nederste halvdel af ringen.
5. Fastgør den nederste halvdel af ringen på skinnen, og stram skruerne på ringen. Sørg for, at enheden er i niveau.

Bemærk

- ♦ Ringen skal købes særskilt. Det faktiske produkt gælder.
- ♦ Rengør enhedsfoden og skinnen med den frugtfrie klud.

Indskydning (side 3 – E)

Trin:

1. Vælg  i menuen, og tryk på hjulet for at åbne grænsefladen til indstilling af trådkors.
2. Vælg  for at vælge et trådkors, og vælg  for at indstille parametrene til korrigerings.
3. Vælg  for at indstille afstanden til målet.
4. Vælg  for at indstille forholdet for digitalt zoom.
5. Sigt mod målet, og vælg  for at fryse billedet.
6. Drej hjulet for at indstille koordinaterne X eller Y, indtil trådkorset flugter med anslagspunktet.

8. Flere funktioner

Scan QR-koden nedenfor for at hente brugervejledningen til flere funktioner.



1. Innledning

HIKMICRO STELLAR 3.0 termisk kikkert er utstyrt med en ledende kraftig termisk detektor, med høyere følsomhet og den nyeste bildebehandlingsalgoritmen. Det sikrer at brukerne får de fineste detaljene uansett vær eller lysforhold. Med en stor 2560 × 2560 1,03" OLED-skjerm gjør STELLAR 3.0 det enklere å oppdage mål raskt og nøyaktig.

2. Pakkens innhold

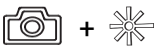
Enhet (× 1), batteri (× 1), Type-C-kabel (× 1), lofri klut (× 1), beskyttende klistremerke for kikkert (× 5), skopvern, og (× 1) veske, (× 1) veskestropp (× 1) og hurtigstarveiledning (× 1).

3. Utseende (side 1 – A)

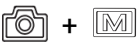
Utseendet til LRF-modellen er det samme som modellen uten LRF. Se på det faktiske produktet for referanse.

1	Okular	Delen som plasseres mot øyet for å se på målet.
2	Knapper	For innstilling av funksjoner og parametere.
3	Batteriavdeling	For batteriet.
4	Hjul	For å velge funksjoner og bytte digital zoom.
	Termisk linse	For termiske bilder.
5	Laseravstandsmåler (LRF-modell)	Måler avstanden til målet med laser.
6	Linsedeksel	Beskytter linsen.
7	Fokusring	Juster fokuset for å få et tydelig bilde.
8	Type C-grensesnitt	Koble enheten til strømforsyningen eller overfør data med en type C-kabel.
9	Ladestatusindikator	Indikerer ladestatusen til enheten. ♦ Blinker rødt og grønt: Det har oppstått en feil. ♦ Fast rødt: Lader. ♦ Fast grønn: Fullt ladet.
10	Dioptrijusteringsring	Justerer innstillingen for dioptri.

Beskrivelse av knapper (modell med LRF)

	Av/på	Trykk: Standbymodus / vekk enheten. Hold inne: Slå av/på. <i>* Strømindikatoren lyser rødt når enheten er på.</i>
	Ta bilde	Trykk: Ta bilder. Hold inne: Starte/stoppe opptak av video.
	Måle	Trykk: Skru på laseravstand. Dobbeltrykk: Slå av laseravstandsmåling. Hold inne: Korrigjer ujevnheter på skjermen (FFC).
	Hjul	Menyfri modus: Trykk: Bytt paletter. Hold inne: Gå inn i menyen. Roter: Bytt til digital zoom. Menymodus: Trykk: Bekreft/sett parametre. Hold inne: Lagre og avslutt meny. Roter: Flytt opp / flytt ned.
	Ta bilde + Måle	Hold inne: Lås / lås opp hjulet.

Beskrivelse av knapper (modell uten LRF)

	Av/på	Trykk: Standbymodus / vekk enheten. Hold inne: Slå av/på. <i>* Strømindikatoren lyser rødt når enheten er på.</i>
	Ta bilde	Trykk: Ta bilder. Hold inne: Starte/stoppe opptak av video.
	Modus	Trykk: Bytt paletter. Hold inne: Korrigjer ujevnheter på skjermen (FFC).
	Hjul	Menyfri modus: Hold inne: Gå inn i menyen. Roter: Bytt til digital zoom. Menymodus: Trykk: Bekreft/sett parametre. Hold inne: Lagre og avslutt meny. Roter: Flytt opp / flytt ned.
	Ta bilde + modus	Hold inne: Lås / lås opp hjulet.

4. Sette inn batteri (side 1 – B)

Instruksjoner:

1. Vri batteridekselet mot klokken for å løsne det.
2. Sett inn batteriet i batteriluken med plussymbolet vendt innover.
3. Vri batteridekselet med klokken for å stramme det til.

≡ Merk

- ♦ Hvis batteridekselet blir skittent kan en ren klut brukes til å tørke av tråden for å sikre bedre ledningsevne.
- ♦ Ta ut batteriet dersom enheten ikke skal brukes på en lang stund.
- ♦ Den eksterne oppladbare batteritypen er 18650 og batteristørrelsen er 19 mm × 70 mm. Nominell spenning er 3,6 VDC og batterikapasiteten er 3200 mAh.
- ♦ Det eksterne, oppladbare batteriet er av typen oppladbart litium-ion, og batteristørrelsen skal være 23 mm × 67 mm. Nominell spenning er 3,6 V og batterikapasiteten er 3350 mAh.

5. Ladeenhet (side 1 – C)

Instruksjoner:

1. Løft dekselet til Type-C-grensesnittet.
2. Koble sammen enheten og strømadapteren med en type-C-kabel for å lade enheten.

≡ Merk

- ♦ Det er kun det innebygde batteriet som blir ladet av type C-kabelen. Bruk batteriladeren for å lade det eksterne batteriet.
- ♦ Ladetemperaturen skal være mellom 0 °C til 45 °C (32 °F til 113 °F).
- ♦ Lad enheten før første gangs bruk.

6. App-tilkobling

Bekreft før apptilkobling at **Fjerntilgang** er aktivert på enheten (fra enhetsmenyen).



- ♦ Fastvareoppdatering
- ♦ Bla gjennom og lagre spennende øyeblikk
- ♦ Direktevisning og fjernkontroll
- ♦ Innføringsvideoer
- ♦ Reparasjonsopplysninger og garantidetaljer

Instruksjoner:

1. Skann QR-koden for å laste ned og installere appen.
2. Velg  i enhetens meny for å aktivere hotspot.
3. Slå på WLAN-funksjonen på telefonen og koble til enhetens hotspot.
 - ♦ Hotspot Navn: HIKMICRO_Serienr.
 - ♦ Hotspot-passord: Gå til **Hotspot** i menyen for å sjekke passordet.

4. Åpne appen og bekreft PIN-koden for tilkobling på enheten for å koble telefonen til enheten. Du kan vise enhetens grensesnitt på telefonen din.

≡ Merk

Hotspotet vil bli slått av hvis det ikke er noen tilkobling i mer enn 10 minutter.

7. Komme i gang

Feste enheten på skinne (sid 2 – D)

Instruksjoner:

1. Skru løs den øvre ringen med en sekskantnøkkel.
2. Plasser enheten i den nedre halvdelen av ringen, og tilpass de øvre hullene til de nedre hullene.
3. Sett inn og stram skruene.
4. Løsne skruene på nedre halvdel av ringen.
5. Fest den nedre halvdelen av ringen til skinnen, og stram til skruene på ringen. Sørg for at enheten forblir i vater.

≡ Merk

- ♦ Ringen må kjøpes separat. Se på det faktiske produktet for referanse.
- ♦ Bruk en lofri klut til å rengjøre enhetens base og skinne.

Nullstilling (side 3 – E)

Instruksjoner:

1. Velg  i menyen, og trykk på hjulet for å åpne grensesnittet for retikkelinnstillinger.
2. Velg  for å velge et retikkel, og velg  for å stille inn korrigeringsparametrene.
3. Velg  for å angi avstanden til målet.
4. Velg  for å stille digital zoom-forholdet.
5. Sikt mot målet og velg  for å fryse bildet.
6. Vri på hjulet for å stille koordinatene X eller Y til det store rektikkelet er på linje med treffpunktet.

8. Flere operasjoner

Skann QR-koden nedenfor for å få tak i brukerhåndboken for flere operasjoner.



1. Johdanto

HIKMICRO STELLAR 3.0 -lämpökuvatähtäin on varustettu ennennäkemättömän tehokkaalla lämpötunnistimella, korkeammalla herkkyydellä ja uusimmalla kuvankäsittelyalgoritmilla, mikä varmistaa, että käyttäjät huomaavat pienimmätkin yksityiskohdat sää- tai valo-olosuhteista huolimatta. Suuremman 2 560 × 2 560 1,03" OLED-näytön avulla STELLAR 3.0:lla on helpompi havaita kohteita nopeasti ja tarkasti.

2. Pakkauksen sisältö

Laitte (× 1), akku (× 1), akkulaturi (× 1), Type-C-johto (× 1), nukkaamaton liina (× 1), tähtäimen suojatarra (× 5), tähtäinsuojus (× 1), suojapussi (× 1), pussihihna (× 1) ja pika-aloitusopas (× 1).

3. Ulkonäkö (sivu 1 – A)

LRF-mallin ulkonäkö eroaa muusta kuin LRF-mallista. Katso todellisen tuotteen mallin mukaan.

1	Okulaari	Lähimpänä silmää oleva osa kohteen katsomiseen.
2	Painikkeet	Toimintojen ja parametrien asettamiseen.
3	Paristolokero	Akun säilyttämiseen.
4	Pyörä	Toimintojen ja parametrien valitsemiseen sekä digitaaliseen zoomaukseen vaihtamiseen.
5	Lämpölinssi	Lämpökuvantamiseen.
	Lasertelemetri (LRF-malli)	Mittaa etäisyys kohteeseen laserilla.
6	Linssin suojus	Suojaa linssiä.
7	Tarkennusrengas	Säädä tarkennusta nähdäksesi selkeitä kohteita.
8	Type-C-liitäntä	Liitä laite virtalähteeseen tai siirrä tietoja Type-C-kaapelilla (USB-C).
9	Lataustilan merkkivalo	Ilmaisee laitteen lataustilan. ♦ Vilkkuva punainen ja vihreä: Tapahtui virhe. ♦ Tasaisesti palava punainen: lataa. ♦ Tasaisesti palava vihreä: täyteen ladattu.
10	Diopterin säätörengas	Säätää diopteriasetusta.

Painikkeen kuvaus (LRF-malli)

	Virta	Paina: Valmiustila/herätä laite. Pidä painettuna: kytke/katkaise virta. <i>* Virran merkkivalo palaa punaisena, kun laite on päällä.</i>
	Kaappaus	Paina: ota tilannekuva. Pidä painettuna: Käynnistä/pysäytä videoiden tallennus.
	Mittaa	Paina: Kytke etäisyyden lasermittaus päälle. Kaksoispainallus: Kytke pois etäisyyden lasermittaus. Pidä painettuna: Korjaa näytön epäyhtenäisyys (FFC).
	Pyörä	Ei valikkotila: Paina: Vaihda paletit. Pidä painettuna: Siirry valikkoon. Kierrä: Vaihda digitaaliseen zoomaukseen. Valikkotila: Paina: Vahvista/asetta parametrit. Pidä painettuna: Tallenna ja poistu valikosta. Kierrä: siirry ylös/siirry alas.
 + 	Kaappaus + Mittaa	Pidä painettuna: lukitse pyörä/avaa lukitus.

Painikkeen kuvaus (muu kuin LRF-malli)

	Virta	Paina: Valmiustila/herätä laite. Pidä painettuna: kytke/katkaise virta. <i>* Virran merkkivalo palaa punaisena, kun laite on päällä.</i>
	Kaappaus	Paina: ota tilannekuva. Pidä painettuna: Käynnistä/pysäytä videoiden tallennus.
	Tila	Paina: Vaihda paletit. Pidä painettuna: Korjaa näytön epäyhtenäisyys (FFC).
	Pyörä	Ei valikkotila: Pidä painettuna: Siirry valikkoon. Kierrä: Vaihda digitaaliseen zoomaukseen. Valikkotila:

Paina: Vahvista/aseta parametrit. | **Pidä painettuna:** Tallenna ja poistu valikosta. | **Kierrä:** siirry ylös/siirry alas.



+



Kaappaus
+ tila

Pidä painettuna: lukitse pyörä/avaa lukitus.

4. Asenna akku (sivu 1 – B)

Vaiheet:

1. Löysää akkulokeron kantta kiertämällä sitä vastapäivään.
2. Työnä akku akkulokeroon positiivinen merkki sisäänpäin.
3. Kiristä akkulokeron kansi kiertämällä sitä myötäpäivään.



Huomautus

- ♦ Jos akkulokeron kansi likaantuu, pyyhi se puhtaalla liinalla, jotta johtavuus on parempi.
- ♦ Irrota akku, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- ♦ Ulkoisen ladattavan akun tyyppi on 18650 ja koko 19 × 70 mm. Akun nimellisjännite on 3,6 V ja kapasiteetti on 3 200 mAh.
- ♦ Kiinteän akun tyyppi on ladattava litiumioniakku, ja akun koko on 23 × 67 mm. Akun nimellisjännite on 3,6 V ja kapasiteetti on 3 350 mAh.

5. Lataa laite (sivu 1 – C)

Vaiheet:

1. Nosta Type-C-liitännän kantta.
2. Yhdistä laite ja virtasovitin type-C-kaapelilla laitteen lataamista varten.



Huomautus

- ♦ Vain kiinteä akku ladataan Type-C-kaapelilla. Käytä ulkoisen akun lataamiseen akkulaturia.
- ♦ Latauslämpötilan on oltava 0–45 °C.
- ♦ Lataa laite ennen ensimmäistä käyttöä.

6. Sovelluksen yhdistäminen

Ennen sovelluksen yhdistämistä vahvista että **Etäkäyttö** on käytössä laitteessa (laitevalikosta).



- ♦ Laiteohjelmiston päivitys
- ♦ Selaa ja tallenna jännittäviä hetkiä
- ♦ Live-näkymä ja etähallinta
- ♦ Ohjevideot
- ♦ Korjaus- ja takuutiedot

Vaiheet:

1. Lataa ja asenna sovellus skannaamalla QR-koodi.

2. Valitse laitevalikosta  yhteyspisteen käyttöönottoa varten.
3. Kytke puhelimesi WLAN päälle ja yhdistä laitteen yhteyspisteeseen.
 - ♦ Yhteyspisteen nimi: HIKMICRO_sarjanumero.
 - ♦ Yhteyspisteen salasana: Tarkista salasana valitsemalla valikossa

Yhteyspiste.

4. Avaa sovellus ja vahvista laitteen yhteyden PIN-koodi yhdistääksesi puhelimesi laitteeseen. Näet laitteen liittymän puhelimesi.

Huomautus

Yhteyspiste sammutetaan, jos yhteyttä ei ole ollut yli 10 minuuttiin.

7. Aloittaminen

Asenna laite kiskoon (sivu 2 – D)

Vaiheet:

1. Irrota kiinnitysrenkaiden yläosat ruuvaamalla ruuvit irti kuusioavaimella.
 2. Aseta laite kiinnitysrenkaiden kouruun ja kohdista renkaiden ylä- ja alaosien reiät päällekkäin.
 3. Aseta ja kiristä ruuvit.
 4. Löysää rengaskiinnikkeen alaosan ruuvit.
 5. Liitä rengaskiinnikkeen alaosa kiskoon ja kiristä kiinnikkeen ruuvit.
- Varmista, että laite pysyy vaakatasossa.

Huomautus

- ♦ Rengaskiinnike on ostettava erikseen. Katso todellisen tuotteen mallin mukaan.
- ♦ Käytä nukkaamatonta liinaa ja puhdista laitteen pohja ja kisko.

Ristikko (sivu 3 – E)

Vaiheet:

1. Valitse valikosta  ja siirry ristikon asetusnäkyymään painamalla pyörää.
2. Valitse  valitaksesi neliön ja valitse  asettaaksesi korjausparametrit.
3. Aseta etäisyys kohteeseen valitsemalla .
4. Valitse digitaalisen zoomauksen suhde painamalla .
5. Tähtää kohteeseen ja pysäytä kuva valitsemalla .
6. Aseta koordinaatit X tai Y kiertämällä pyörää, kunnes iso ristikko kohdistuu iskupisteeseen.

8. Lisää toimintoja

Voit hakea käyttöoppaan skannaamalla QR-koodin alapuolelta ja lukea siitä lisää toimintokuvauksia.



1. Introduktion

Kikarsiktet med värmekamera HIKMICRO STELLAR 3.0 är utrustad med en oöverträffad kraftfull termisk detektor, med högre känslighet och den senaste bildbehandlingsalgoritmen, som säkerställer att användarna fångar de finaste detaljerna oavsett väder eller ljusförhållanden. Med en 2560 × 2560 1,03" OLED större skärm gör STELLAR 3.0 det lättare att upptäcka mål snabbt och exakt.

2. Förpackningens innehåll

Enhet (1 st.), batteri (2 st.), batteriladdare (1 st.), kabel typ C (1 st.), dammfri trasa (1 st.), skyddsdekall (5 st.), kikarsikteskydd (1 st.), väska (1 st.) väskrem (1 st.) och snabbstartsguide (1 st.).

3. Utseende (sida 1 – A)

Utseendet på LRF-modellen skiljer sig från icke-LRF-modellen. Använd den faktiska kameran som referens.

1	Okular	Den del som placeras närmast ögat för att se målet.
2	Knappar	För att ställa in funktioner och parametrar.
3	Batterifack	För batteriet.
4	Hjul	För att välja funktioner och parametrar samt växla digital zoom.
	Värmeobjektiv	För termiska bilder.
5	Laseravståndsmätare (LRF-modell)	Mät avståndet till målet med laser.
6	Linsskydd	Skyddar objektivet.
7	Fokusering	Justerar fokus för att målet ska synas tydligt.
8	Typ C-gränssnitt	För att ansluta enheten till strömförsörjning eller överföra data med en typ C-kabel.
9	Statusindikering för laddning	Indikerar enhetens laddningsstatus. ♦ Blinkar rött och grönt: Ett fel har inträffat. ♦ Lyser rött: Laddning. ♦ Lyser grönt: Fulladdad.
10	Justeringsring för dioptri	Justerar dioptriinställningen.

Knappbeskrivning (LRF-modell)

	Ström	Tryck: Viloläge/aktivera enheten. Håll intryckt: Ström på/av. <i>* Strömindikeringen lyser rött när enheten är på.</i>
	Ta bild	Tryck: Ta stillbilder. Håll intryckt: Starta/stoppa inspelning av video.
	Mätning	Tryck: Slå på laseravståndsmätning. Dubbeltryck: Slå av laseravståndsmätning. Håll intryckt: Korrigera ojämnheter i displayen (FFC).
	Hjul	Läge utan meny: Tryck: Byt paletter. Håll intryckt: Öppna menyn. Vrid: Växla digital zoom. Menyläge: Tryck: Bekräfta/ange parametrar. Håll intryckt: Meny för att spara och avsluta. Vrid: Flytta uppåt/nedåt.
 + 	Ta bild + Mätning	Håll intryckt: Lås/lås upp hjulet.

Knappbeskrivning (icke-LRF-modell)

	Ström	Tryck: Viloläge/aktivera enheten. Håll intryckt: Ström på/av. <i>* Strömindikeringen lyser rött när enheten är på.</i>
	Ta bild	Tryck: Ta stillbilder. Håll intryckt: Starta/stoppa inspelning av video.
	Läge	Tryck: Byt paletter. Håll intryckt: Korrigera ojämnheter i displayen (FFC).
	Hjul	Läge utan meny: Håll intryckt: Öppna menyn. Vrid: Växla digital zoom. Menyläge: Tryck: Bekräfta/ange parametrar. Håll intryckt: Meny för att spara och avsluta. Vrid: Flytta uppåt/nedåt.



+

**Ta bild
+Läge****Håll intryckt:** Lås/lås upp hjulet.

4. Montera batteri (sida 1 – B)

Steg:

1. Vrid batterilocket moturs för att lossa det.
2. För in batteriet i batterifacket med plussidan inåt.
3. Vrid batterilocket medurs för att dra åt det.

Obs!

- Använd en ren trasa för att torka av gängorna, för att säkerställa bättre funktion om batterifackets lock blir smutsigt.
- Ta ur batterierna om enheten inte ska användas under en längre tid.
- Det externa laddningsbara batteriet är av typen 18650 och batteristorleken är 19 × 70 mm. Märkspänningen är 3,6 V och batterikapaciteten är 3200 mAh.
- Det inbyggda batteriet är ett laddningsbart litiumjonbatteri och batteristorleken är 23 × 67 mm. Märkspänningen är 3,6 V och batterikapaciteten är 3350 mAh.

5. Ladda enheten (sida 1 – C)

Steg:

1. Lyft på locket till type-C anslutningen.
2. Anslut enheten och strömadaptern med en typ C kabel för att ladda enheten.

Obs!

- Endast det inbyggda batteriet laddas med typ C-kabeln. Använd batteriladdaren för att ladda det externa batteriet.
- Laddningstemperaturen bör vara från 0 °C till 45 °C.
- Ladda enheten före första användningen.

6. App-anslutning

Bekräfta innan appanslutning att **Fjärråtkomst** är aktiverat på enheten (från enhetsmenyn).



- Uppgradera firmware
- Bläddra och spara spännande ögonblick
- Realtidsvisning och fjärrkontroll
- Instruktionsvideor
- Reparationsuppgifter och garantidetaljer

Steg:

1. Skanna QR-koden för att ladda ner och installera appen.
2. Välj  i enhetens meny för att aktivera åtkomstpunkt.

3. Aktivera WLAN på telefonen och anslut till enhetens åtkomstpunkt.
 - ♦ Åtkomstpunktens namn: HIKMICRO_Serienummer.
 - ♦ Åtkomstpunktens lösenord: Gå till **Åtkomstpunkt** i menyn för att kontrollera lösenordet.
4. Öppna appen och bekräfta anslutnings-PIN-koden på enheten för att ansluta din telefon till enheten. Du kan visa enhetens gränssnitt på telefonen.

☰ Obs!

Hotspot kommer att stängas av om det inte finns någon anslutning på över 10 minuter.

7. Komma igång

Montera enheten på skenan (sida 2 – D)

Steg:

1. Skruva loss ringens överdel med insexnyckeln.
2. Placera enheten i den nedre halvan av ringen, och justera de övre hålen mot de undre hålen.
3. Sätt i och dra åt skruvarna.
4. Lossa skruvarna på den undre delen av ringen.
5. Fäst den undre halvan av på skenan, och dra åt skruvarna på ringen. Kontrollera att enheten förblir nivellerad.

☰ Obs!

- ♦ Ringen måste köpas separat. Använd den faktiska kameran som referens.
- ♦ Använd luddfri trasa för att rengöra enhetens sockel och skenan.

Nollpunktsinställning (sida 3 – E)

Steg:

1. Välj  i menyn och tryck på hjulet för att gå till gränssnittet för hårkorsinställning.
2. Välj  to för att välja ett hårkors och välj  för att ställa in korrigeringsparametrarna.
3. Välj  för att ställa in avståndet till målet.
4. Välj  för att ställa in det digitala zoomförhållandet.
5. Sikta på målet och välj  för att frysa bilden.
6. Vrid på hjulet för att ställa in koordinaterna X eller Y tills det stora hårkorset är i linje med träffpunkten.

8. Övriga funktioner

Skanna QR-koden nedan för att hämta bruksanvisningen för fler funktioner.



1. Įvadas

Termovizorinis taikiklis „HIKMICRO STELLAR 3.0“ turi neprilygstamai galingą šiluminį detektorių, turintį didesnę jautrumą ir naujausią vaizdo apdorojimo algoritmą, užtikrinantį, kad naudotojai užfiksuotų smulkiausias detales, nepaisant oro ar šviesos sąlygų. Su 2560 × 2560 1,03 colių OLED didesniu ekranu „STELLAR 3.0“ leidžia greičiau ir tiksliau pastebėti taikinius.

2. Pakuotės turinys

Įrenginys (1 vnt.), akumulatorius (1 vnt.), akumulatoriaus įkroviklis (1 vnt.), „Type-C“ kabelis (1 vnt.), pūkų nepaliečianti šluostė (1 vnt.), taikiklio apsauginis lipdukas (5 vnt.), taikiklio apsauga (1 vnt.), krepšys (1 vnt.), krepšio dirželis (1 vnt.) ir trumpasis paleidimo žinynas (1 vnt.).

3. Išvaizda (1 puslapis – A)

LRF modelio išvaizda skiriasi nuo ne LRF modelio. Remkitės faktiniu gaminiu.

1	Okuliaras	Dalis, esanti arčiausiai akies, kad būtų galima matyti taikinį.
2	Mygtukai	Funkcijoms ir parametrams nustatyti.
3	Akumulatoriaus skyrius	Akumulatoriui laikyti.
4	Ratukas	Funkcijoms ir parametrams pasirinkti bei skaitmeniniam priartinimui perjungti.
5	Šiluminis objektyvas	šiluminiam vaizdavimui.
5	Lazerinis tolimatis (LRF modelis)	Lazeriu išmatuoja atstumą iki taikinio.
6	Objektyvo dangtelis	Lęšiui apsaugoti.
7	Fokusavimo žiedas	Reguliuoja fokusavimą, kad būtų gauti aiškūs taikiniai.
8	C tipo sąsaja	Prijungti įrenginį prie maitinimo šaltinio arba perduoti duomenis „type-C“ kabeliu.
9	Įkrovimo būsenos indikatorius	Rodo įrenginio įkrovimo būseną. ♦ Mirksi raudonas ir žalias: įvyko klaida. ♦ Šviečiantis raudonas: įkraunama. ♦ Šviečia žalias: visiškai įkrauta.
10	Dioptrijų reguliavimo žiedas	leidžia reguliuoti dioptrijų nustatymą.

Mygtuko aprašas (LRF modelis)

	Maitinimas	Paspauskite: budėjimo režimas: / įrenginio suaktyvinimas. Palaikykite: Maitinimo įjungimas / išjungimas <i>* Kai įrenginys įjungtas, maitinimo indikatorius šviečianti raudonai.</i>
	Fiksuoti	Paspauskite: momentinių nuotraukų fiksavimas. Palaikykite: vaizdo įrašų įrašymo pradžia / pabaiga.
	Matavimas	Paspauskite: lazerinio diapazono nustatymo įjungimas. Du kartus spustelėkite: lazerinio diapazono nustatymo išjungimas. Palaikykite: ekrano netolygumo (FFC) taisymas.
	Ratukas	Ne meniu režimas: Paspauskite: Palečių perjungimas. Palaikykite: Skirtas meniu atverti. Sukimas: Skaitmeninis priartinimo perjungimas. Meniu režimas: Paspauskite: Parametrų patvirtinimas / nustatymas. Palaikykite: įrašymas ir išėjimas iš meniu. Sukimas: Perkėlimas aukštyn / žemyn
 + 	Fiksuoti + matavimas	Palaikykite: ratuko užrakinimas / atrakinimas.

Mygtuko aprašas (ne LRF modelis)

	Maitinimas	Paspauskite: budėjimo režimas: / įrenginio suaktyvinimas. Palaikykite: Maitinimo įjungimas / išjungimas <i>* Kai įrenginys įjungtas, maitinimo indikatorius šviečianti raudonai.</i>
	Fiksuoti	Paspauskite: momentinių nuotraukų fiksavimas. Palaikykite: vaizdo įrašų įrašymo pradžia / pabaiga.
	Režimas	Paspauskite: Palečių perjungimas.

Palaikykite: ekrano netolygumo (FFC) taisymas.



Ratukas

Ne meniu režimas:

Palaikykite: Skirtas meniu atverti. | **Sukimas:** Skaitmeninis priartinimo perjungimas.

Meniu režimas:

Paspauskite: Parametrų patvirtinimas / nustatymas. | **Palaikykite:** įrašymas ir išėjimas iš meniu. | **Sukimas:** Perkėlimas aukštyn / žemyn



+



Fiksuoti + režimas

Palaikykite: ratuko užrakinimas / atrakinimas.

4. Akumulatoriaus įdėjimas (1 puslapis – B)

Žingsniai:

1. Pasukite akumulatoriaus dangtelį prieš laikrodžio rodyklę, kad atlaisvintumėte.
2. Įdėkite akumuliatorių į akumulatoriaus skyrelį teigiama žyme vidun.
3. Pasukite akumulatoriaus dangtelį pagal laikrodžio rodyklę, kad priveržtumėte.



Pastaba

- ♦ Siekdami užtikrinti geresnį laidumą, jei akumulatoriaus skyriaus dangtelis susitepa, naudokite švarią šluostę sriegiiui nuvalyti.
- ♦ Jei įrenginys nenaudojamas ilgą laiką, išimkite akumuliatorių.
- ♦ Išorinio įkraunamo akumulatoriaus tipas yra 18650, o akumulatoriaus dydis yra 19 mm × 70 mm. Vardinė įtampa yra 3,6 V, o akumulatoriaus talpa – 3200 mAh.
- ♦ Įtaisytais akumuliatorius yra ličio jonų, jo dydis – 23 mm × 67 mm. Vardinė įtampa siekia 3,6 V, o akumulatoriaus talpa – 3 350 mAh.

5. Įrenginio įkrovimas (1 puslapis – C)

Žingsniai:

1. Pakelkite C tipo sąsajos dangtelį.
2. Prijunkite įrenginį ir maitinimo adapterį C tipo kabeliu, kad įkrautumėte įrenginį.



Pastaba

- ♦ Per C tipo kabelį įkraunamas tik įtaisytais akumuliatorius. Išoriniam akumuliatoriui įkrauti naudokite akumulatoriaus įkroviklį.
- ♦ Įkrovimo temperatūra turi būti nuo 0 °C iki 45 °C (nuo 32 °F iki 113 °F).
- ♦ Prieš naudodami pirmą kartą, įkraukite įrenginį.

6. Programėlės ryšys

Prieš prisijungdami prie programėlės, patvirtinkite, kad „Nuotolinė prieiga“ yra įjungta įrenginyje (iš įrenginio meniu).



- ♦ Programinės-apatinės įrangos naujinimas
- ♦ Naršykite ir išsaugokite įdomią akimirką
- ♦ Tiesioginė peržiūra ir nuotolinis valdymas
- ♦ Mokomieji vaizdo įrašai
- ♦ Remonto įrašai ir informacija apie garantiją

Žingsniai:

1. Nuskaitykite QR kodą, kad atsisiųstumėte ir įdiegtumėte programą.
2. Įrenginio  meniu pasirinkite, kad įjungtumėte prieigos tašką.
3. Įjunkite telefono WLAN ir prisijunkite prie įrenginio prieigos taško.
 - ♦ Prieigos taško pavadinimas: HIKMICRO_Serijos Nr.
 - ♦ Prieigos taško slaptažodis: Norėdami pamatyti slaptažodį, iš meniu eikite į **Prieigos taškas** skirsnį.
4. Atidarykite programėlę ir įrenginyje patvirtinkite ryšio PIN kodą, kad prijungtumėte telefoną prie įrenginio. Įrenginio sąsają galite peržiūrėti savo telefone.

Pastaba

Viešosios interneto prieigos taškas bus išjungtas, jei ilgiau nei 10 minučių nebus ryšio.

7. Darbo pradžia

Įrenginio montavimas ant bėgelio (2 puslapis – D)

Žingsniai:

1. Sešiabriauniu raktu atsukite žiedo viršų.
2. Įdėkite įrenginį į apatinę žiedo puselę ir sulygiuokite viršutines skylės su apatinėmis.
3. Įsukite ir priveržkite varžtus.
4. Atlaisvinkite apatinėje žiedo puselėje esančius varžtus.
5. Pritvirtinkite prie bėgelio apatinę žiedo puselę ir priveržkite žiedo varžtus. Užtikrinkite, kad įrenginys būtų nustatytas lygiai.

Pastaba

- ♦ Žiedą reikia įsigyti atskirai. Remkitės faktiniu gaminiu.
- ♦ Įrenginio pagrindą ir bėgelį nuvalykite pluošto nepaliekiančia šluoste.

Nulinimas (3 puslapis – E)

Žingsniai:

1. Meniu pasirinkite  ir paspauskite ratuką, kad patektumėte į skalės nustatymo sąsają.
2. Pasirinkite , jei norite pasirinkti tinklėlį, ir pasirinkite , jei norite nustatyti korekcijos parametrus.
3. Pasirinkite , kad nustatytumėte atstumą iki taikinio.
4. Pasirinkite , jei norite nustatyti skaitmeninio priartinimo santykį.
5. Nusitaikykite į taikinį ir pasirinkite , kad vaizdas būtų sustabdytas.
6. Sukite ratuką, kad nustatytumėte koordinates X arba Y, kol didžioji skalė bus sulygiuota su pataikymo tašku.

8. Daugiau operacijų

Nuskaitykite QR kodą, kad gautumėte naudotojo vadovą, skirtą daugiau operacijų.



1. Общие сведения

Тепловизионный прицел HIKMICRO STELLAR 3.0 оснащен эффективным высокочувствительным тепловым датчиком с новейшим алгоритмом обработки изображений, позволяющим уловить мельчайшие детали независимо от погодных условий и освещения. Благодаря более крупному OLED-дисплею диагональю 1,03 дюйма с разрешением 2560 × 2560 STELLAR 3.0 помогает легче обнаруживать цели с высокой скоростью и точностью.

2. Комплектация

Устройство (× 1), аккумулятор (× 1), зарядное устройство (× 1), кабель Type-C (× 1), безворсовая салфетка (× 1), защитная наклейка для прицела (× 5), чехол для прицела (× 1), сумка (× 1), ремешок для сумки (× 1) и краткое руководство (× 1).

3. Внешний вид (стр. 1 – А)

Внешний вид моделей с LRF и без него различается. Учитывайте особенности фактического продукта.

1	Окуляр	Деталь, которую располагают максимально близко к глазу и используют для наблюдения за целью.
2	Кнопки	Настройка функций и параметров.
3	Батарейный отсек	Для размещения батареи.
4	Колесико	Для выбора функций и параметров, включения цифрового зума.
5	Тепловизионный объектив	Для получения тепловизионных изображений.
	Лазерный дальномер (модель LRF)	Измерение расстояния до цели с помощью лазера.
6	Крышка объектива	Защищает объектив.
7	Кольцо фокусировки	Регулировка фокуса для получения четкого изображения цели.
8	Интерфейс Type-C	Подключение кабеля type-C для питания устройства или передачи данных.
9	Индикатор заряда	обозначает статус зарядки устройства. ♦ Мигает красным и зеленым: произошла ошибка.

- ♦ Постоянно светится красным: выполняется зарядка.
- ♦ Постоянно светится зеленым: Полностью заряжен.

10 Колесико
диоптрийной
коррекции

Регулировка диоптрии.

Описание кнопок (модель с LRF)



Питание

Нажатие: Переключение устройства в режим ожидания/рабочий режим.

Нажатие с удерживанием:

включение/выключение питания.

** Когда устройство будет включено, индикатор питания будет постоянно гореть красным цветом.*



Съемка

Нажатие: съемка изображений.

Нажатие с удерживанием: Пуск/остановка записи видео.



Измерение

Нажатие: включение лазерного дальномера.

Двойное нажатие: выключение лазерного дальномера.

Нажатие с удерживанием: коррекция неоднородности изображения (FFC).



Колесико

Режимы, не относящиеся к меню:

Нажатие: Переключение палитры цветов. |

Нажатие с удерживанием: Откройте меню. |

Вращение: Включение цифрового зума.

Режим меню:

Нажатие: подтверждение/настройка параметров. | **Нажатие с удерживанием:**

Сохранить и выйти из меню. | **Вращение:** перемещение вверх/вниз.



+



**Съемка +
измерение**

Нажатие с удерживанием:

Блокировка/разблокировка колесика.

Описание кнопок (модель без LRF)



Питание

Нажатие: Переключение устройства в режим ожидания/рабочий режим.

		Нажатие с удерживанием: включение/выключение питания. <i>* Когда устройство будет включено, индикатор питания будет постоянно гореть красным цветом.</i>
	Съемка	Нажатие: съемка изображений. Нажатие с удерживанием: Пуск/остановка записи видео.
	Режим	Нажатие: Переключение палитры цветов. Нажатие с удерживанием: коррекция неоднородности изображения (FFC).
	Колесико	Режимы, не относящиеся к меню: Нажатие с удерживанием: Откройте меню. Вращение: Включение цифрового зума. Режим меню: Нажатие: подтверждение/настройка параметров. Нажатие с удерживанием: Сохранить и выйти из меню. Вращение: перемещение вверх/вниз.
 + 	Съемка + режим	Нажатие с удерживанием: Блокировка/разблокировка колесика.

4. Установка батареи (стр. 1–В)

Порядок действий:

1. Чтобы снять крышку батарейного отсека, поверните ее против часовой стрелки.
2. Вставьте батарею в батарейный отсек положительным полюсом внутрь.
3. Поверните крышку батарейного отсека по часовой стрелке, чтобы зафиксировать ее.

Примечание

- ♦ Если отсек элементов питания загрязнится, то для улучшения проводимости необходимо протереть резьбу чистой салфеткой.
- ♦ Если устройство не будет использоваться в течение долгого времени, извлеките из него батарею.
- ♦ Технические данные перезаряжаемой батареи: тип — 18650, размеры: 19 × 70 мм, номинальное напряжение: 3,6 В, емкость: 3200 мА·ч.
- ♦ Технические данные встроенной батареи: тип — перезаряжаемая литий-ионная, размеры: 23 × 67 мм, номинальное напряжение: 3,6 В, емкость: 3350 мА·ч.

5. Зарядка устройства (стр. 1 – С)

Порядок действий:

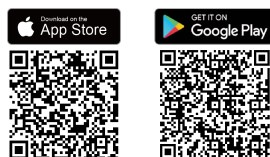
1. Поднимите крышку интерфейса USB Type-C.
2. Подключите устройство к адаптеру питания с помощью кабеля type-C для подачи питания.

Примечание

- ♦ Кабелем type-C осуществляется зарядка только встроенной батареи. Для зарядки внешней батареи используйте зарядное устройство.
- ♦ Температура зарядки должна находиться в диапазоне от 0°C до 45°C.
- ♦ Перед первым использованием зарядите устройство.

6. Подключение к приложению

Перед подключением приложения подтвердите, что **Удаленный доступ** включен на устройстве (из меню устройства).



- ♦ Обновление прошивки
- ♦ Просмотр и сохранение важных моментов
- ♦ Просмотр в реальном времени и удаленное управление
- ♦ Обучающие видеоролики
- ♦ Восстановление записей и сведения о гарантии

Порядок действий:

1. Отсканируйте QR-код, чтобы загрузить и установить данное приложение.
2. Выберите  в меню устройства, чтобы включить точку доступа.
3. Включите режим WLAN на телефоне и подключитесь к точке доступа устройства.
 - ♦ Имя точки доступа: HIKMICRO_серийный номер.
 - ♦ Пароль точки доступа: Перейдите в раздел **Точка доступа** в меню, чтобы проверить пароль.
4. Откройте приложение и подтвердите PIN-код подключения на устройстве, чтобы подключить телефон к устройству. Вы можете просматривать интерфейс устройства на телефоне.

Примечание

Точка доступа отключится, если соединение отсутствует более 10 минут.

7. Начало работы

Установка устройства на рейку (стр. 2 – D)

Порядок действий:

1. Отвинтите верхние части кольцевого крепления шестигранным ключом.

2. Положите устройство на нижние части кольцевого крепления и совместите отверстия верхних частей с отверстиями нижних.
3. Закрутите и затяните винты.
4. Ослабьте винты на нижней части кольцевого крепления.
5. Прикрепите нижнюю часть кольцевого крепления к рельсу и затяните винты. Убедитесь, что устройство установлено ровно.

Примечание

- ♦ Кольцевое крепление приобретается отдельно. Учитывайте особенности фактического продукта.
- ♦ Очистите основание устройства и рейку безворсовой тканью.

Настройка нуля (стр. 3 – Е)

Порядок действий:

1. Выберите  в меню и нажмите на колесико, чтобы войти в интерфейс настройки визирной сетки.
2. Выберите , чтобы выбрать визирную сетку, затем выберите , чтобы настроить параметры коррекции.
3. Выберите , чтобы задать расстояние до цели.
4. Нажмите , чтобы изменить коэффициент масштабирования цифрового зума.
5. Наведитесь на цель и нажмите , чтобы заморозить изображение.
6. Поверните колесико, чтобы установить координаты X или Y таким образом, чтобы большая сетка совместилась с точкой попадания.

8. Дополнительные операции

Отсканируйте QR-код ниже для получения руководства пользователя с более подробным описанием операций.



Legal Information

© Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. All rights reserved.

About this Manual

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the HIKMICRO website (www.hikmicrotech.com).

Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

Trademarks

 HIKMICRO and other HIKMICRO's trademarks and logos are the properties of HIKMICRO in various jurisdictions.

Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

DISCLAIMER

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKMICRO MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKMICRO BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKMICRO HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS.

YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKMICRO SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKMICRO WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED. YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ILLEGAL HUNTING ANIMALS, INVASION OF PRIVACY OR ANY OTHER PURPOSE WHICH IS ILLEGAL OR DETRIMENTAL TO THE PUBLIC INTEREST. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR

UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES.

PLEASE FOLLOW ALL THE PROHIBITIONS AND EXCEPTIONAL CAVEATS OF ALL APPLICABLE LAWS AND REGULATIONS, IN PARTICULAR, THE LOCAL FIREARMS AND/OR HUNTING LAWS AND REGULATIONS. PLEASE ALWAYS CHECK NATIONAL PROVISIONS AND REGULATIONS BEFORE PURCHASE OR USE OF THIS PRODUCT. PLEASE NOTE THAT YOU MAY HAVE TO APPLY FOR PERMITS, CERTIFICATES, AND/OR LICENSES BEFORE ANY PURCHASING, SELLING, MARKETING AND/OR USING OF THE PRODUCT. HIKMICRO SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SUCH ILLEGAL OR IMPROPER PURCHASING, SELLING, MARKETING, AND END USES AND ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES ARISING THEREOF.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATTER PREVAILS.

Regulatory Information

These clauses apply only to the products bearing the corresponding mark or information.

EU Compliance Statement

 This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the Directive 2014/30/EU (EMCD), Directive 2014/35/EU (LVD), Directive 2011/65/EU (RoHS), Directive 2014/53/EU.

Hereby, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declares that this device (refer to the label) is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frequency Bands and Power (for CE)

The frequency bands and transmitting power (radiated and/or conducted) nominal limits applicable to the following radio equipment are as follows: Wi-Fi 2.4 GHz (2.4 GHz to 2.4835 GHz): 20 dBm; For the device without a supplied power adapter, use the power adapter provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed power requirements.

For the device without a supplied battery, use the battery provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed battery requirements.

 Directive 2012/19/EU (WEEE Directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info.

 Regulation (EU) 2023/1542 (Battery Regulation): This product contains a battery and it is in conformity with the Regulation (EU) 2023/1542. The battery cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), or lead (Pb). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: www.recyclethis.info.

Safety Instruction

These instructions are intended to ensure that user can use the product correctly to avoid danger or property loss. Please read all the safety information carefully before using.

Laws and Regulations

Use of the product must be in strict compliance with the local electrical safety regulations.

Transportation

- Keep the device in original or similar packaging while transporting it.
- Keep all wrappers after unpacking them for future use. In case of any failure occurred, you need to return the device to the factory with the original wrapper.
- Transportation without the original wrapper may result in damage on the device and the company shall not take any responsibilities.
- Do not drop the product or subject it to physical shock. Keep the device away from magnetic interference.

Power Supply

- If a power adapter is provided in the device package, use the provided adapter only. If no power adapter is provided, ensure the power adapter or other power supply complies with Limited Power Source. Refer to the product label for the power supply output parameters.
- The power delivered by the charger must be between min 8.4 Watts required by the radio equipment, and max 11 Watts in order to achieve the maximum charging speed.
- Make sure the plug is properly connected to the power socket.
- DO NOT connect multiple devices to one power adapter, to avoid over-heating or fire hazards caused by overload.

Battery

- The external rechargeable battery type is 18650, and the battery size is 19 mm × 70 mm. The rated voltage is 3.6 V, and the battery capacity is 3200 mAh.
- The built-in battery type is rechargeable lithium-ion battery, and the battery size is 23 mm × 67 mm. The rated voltage is 3.6 V, and the battery capacity is 3350 mAh.
- CAUTION: Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type. Replace with the same or equivalent type only.
- Batteries of improper size cannot be installed, and may cause abnormal shutdown.
- Improper replacement of the battery with an incorrect type may defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types).
- Please purchase the batteries recommended by the manufacturer if necessary.
- The purchased batteries by users need to comply with the relevant international standards about battery safety (e.g. EN/IEC standards).
- Use the battery provided by qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed battery requirements.
- Dispose of used batteries according to the instructions.
- Remove the battery if you do not use the device for a long time.
- For long-term storage of the battery, make sure it is fully charged every 3 months to ensure the battery quality. Otherwise, damage may occur.
- The built-in battery cannot be dismantled. Please contact the manufacture for repair if necessary.
- Install the external battery before the built-in battery runs out, or the device cannot be turned on.

- Make sure the battery temperature is between 0°C to 45°C (32°F to 113°F) when charging.
- Do not dispose of the battery into fire or a hot oven, or mechanically crush or cut the battery, which may result in an explosion.
- Do not leave the battery in an extremely high temperature or low air pressure environment, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Confirm there is no flammable material within 2 m of the charger during charging.
- DO NOT place the device with battery or the battery alone near heating or fire source. Avoid direct sunlight.
- DO NOT place the battery in the reach of children.
- DO NOT swallow the battery to avoid chemical burns.
- CAUTION: Risks of short circuit, fire, or explosion if the battery is damaged. Frequent use, dropping, impact, corrosion, or compression of the battery may cause damages including cracked casing, detached plates, or leakage of internal liquid or gas, etc.
- If the battery is damaged, stop using it immediately and dispose of it according to the instructions.

Maintenance

- If the product does not work properly, please contact your dealer or the nearest service center. We shall not assume any responsibility for problems caused by unauthorized repair or maintenance.
- Make sure that the power has been disconnected before device teardown and repair by professionals.
- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the device may be impaired.
- Check the optical surfaces of objective lens, eyepiece, rangefinder, etc. If necessary, remove dust and sand from the optics using tools and solvent designed especially for this purpose (it is preferable to use a non-contact method).
- Wipe the exterior surfaces of metal, plastic, and silicone parts with a clean and soft cloth. Do not use chemically active substances, solvents, etc. as these may damage the paint.
- Clean the electrical contacts of the battery on the device using a non-greasy organic solvent.

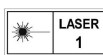
Using Environment

- Make sure the running environment meets the requirement of the device. The operating temperature shall be -30 °C to 55 °C (-22 °F to 131 °F), and the operating humidity shall be from 5% to 95%.
- DO NOT expose the device to high electromagnetic radiation or dusty environments.
- DO NOT aim the lens at the sun or any other bright light.
- Place the device in a dry and well-ventilated environment.
- Avoid equipment installation on vibratory surface or places subject to shock (neglect may cause equipment damage).
- This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.

Emergency

If smoke, odor, or noise arises from the device, immediately turn off the power, unplug the power cable, and contact the service center.

Laser



When any laser equipment is in use, make sure that the device lens is not exposed to the laser beam, or it may burn out. The laser radiation emitted from the device can cause eye injuries, burning of skin or inflammable substances. Before enabling the laser ranging function, make sure no human or inflammable substances are in front of the laser lens. Do not place the device where

minors can fetch it. The wavelength is 905 nm, the pulse duration is 35 ns, and the max. average power output is 2 mW. According to IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021, and EN 50689:2021, this laser product is classified as Class 1 laser product and consumer laser product.

Limited Warranty

Scan the QR code for the product warranty policy.



Manufacture Address

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

COMPLIANCE NOTICE: The thermal series products might be subject to export controls in various countries or regions, including without limitation, the United States, European Union, United Kingdom and/or other member countries of the Wassenaar Arrangement. Please consult your professional legal or compliance expert or local government authorities for any necessary export license requirements if you intend to transfer, export, re-export the thermal series products between different countries.

Deutsch

Behördliche Informationen

Diese Bestimmungen gelten nur für Produkte, die das entsprechende Zeichen oder die entsprechenden Informationen tragen.

Erklärung zur EU-Konformität

Dieses Produkt und – gegebenenfalls – das mitgelieferte Zubehör tragen das „CE“-Kennzeichen und entsprechen daher den geltenden harmonisierten europäischen Normen, die in der Richtlinie 2014/30/EU (EMV), der Richtlinie 2014/35/EU (NSR), der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) und der Richtlinie 2014/53/EU (RED) aufgeführt sind. Hiernit erklärt Hangzhou Microimage Software Co., Ltd., dass dieses Gerät (siehe Etikett) mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden URL-Adresse einsehbar: <https://www.hikmicrotech.com/de/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frequenzbänder und Leistung (für CE)

Die für das folgende Funkgerät geltenden Frequenzbänder und die nominalen Grenzwerte für die Sendeleistung (gestrahlt und/oder leitungsgeführt) sind wie folgt:

WLAN 2,4 GHz (2,4 GHz bis 2,4835 GHz) 20 dBm;
Verwenden Sie bei einem Gerät ohne mitgeliefertes Netzteil nur ein Netzteil von einem zugelassenen Hersteller. Detaillierte Angaben zum Strombedarf finden Sie in der Produktspezifikation.

Verwenden Sie bei einem Gerät ohne mitgelieferte Batterien nur Batterien/Akkus von einem zugelassenen Hersteller. Detaillierte Angaben zu den Batterie-/Akku-Anforderungen finden Sie in der Produktspezifikation.

Richtlinie 2012/19/EU (WEEE-Richtlinie): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für korrektes Recycling geben Sie dieses Produkt an Ihren örtlichen



Fachhändler zurück oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info.



Verordnung (EU) 2023/1542 (Batterieverordnung): Dieses Produkt enthält einen Akku und ist konform mit der Verordnung (EU) 2023/1542. Der Akku darf in der Europäischen Union nicht als unsortierter kommunaler Abfall entsorgt werden. Siehe Produktdokumentation für spezifische Hinweise zu Akkus oder Batterien. Der Akku ist mit diesem Symbol gekennzeichnet, das auch Buchstaben enthalten kann, die auf Cadmium (Cd) oder Blei (Pb) hinweisen. Für korrektes Recycling geben Sie die Akkus/Batterien an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie sie an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info.

INFORMATIONEN FÜR PRIVATE HAUSHALTE

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten:

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen:

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten:

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen

Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Verreiber haben die Rücknahme

grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten. Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertriebern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird.

4. Datenschutz-Hinweis:

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“:



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Sicherheitshinweis

Diese Anleitungen sollen gewährleisten, dass Sie das Produkt korrekt verwenden, um Gefahren oder Sachschäden zu vermeiden. Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Gesetze und Vorschriften

Die Verwendung des Produkts muss in strikter Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur elektrischen Sicherheit erfolgen.

Transportwesen

- Bewahren Sie das Gerät beim Transport in der ursprünglichen oder einer vergleichbaren Verpackung auf.
- Bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial nach dem Auspacken für zukünftigen Gebrauch auf. Im Falle eines Fehlers müssen Sie das Gerät in der Originalverpackung an das Werk zurücksenden.
- Beim Transport ohne Originalverpackung kann das Gerät beschädigt werden und wir übernehmen keine Verantwortung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und vermeiden Sie heftige Stöße. Halten Sie das Gerät von magnetischen Störungen fern.

Stromversorgung

- Wenn im Lieferumfang des Geräts ein Netzteil enthalten ist, verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil. Wenn kein Netzteil mitgeliefert wird, stellen Sie sicher, dass das Netzteil oder eine andere Stromversorgung den Anforderungen an eine Stromquelle mit begrenzter Leistung entspricht. Die Ausgangsparameter des Netzteils sind auf dem Produktaufkleber angegeben.
- Die über das Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen dem vom Funkgerät benötigten Minimum von 8,4 Watt und dem Maximum von 11 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig in der Steckdose steckt.
- Verbinden Sie NICHT mehrere Geräte mit einem Netzteil, da es andernfalls durch Überlastung zu einer Überhitzung oder einem Brand kommen kann.

Akku

- Die externe wiederaufladbare Batterie ist vom Typ 18650 und die Batteriegröße beträgt 19 mm × 70 mm. Die Nennspannung beträgt 3,6 V und die Akkukapazität beträgt 3200 mAh.
- Der eingebaute Batterietyp ist eine Lithiumbatterie, und die Batteriegröße beträgt 23 mm × 67 mm. Die Nennspannung beträgt 3,6 V, und die Nennkapazität beträgt 3350 mAh.
- **ACHTUNG:** Bei Austausch der Batterie durch einen falschen Typ besteht Explosionsgefahr. Tauschen Sie stets gegen den gleichen oder äquivalenten Typ aus.
- Akkus mit einer falschen Größe können nicht eingesetzt werden und ein abnormales Abschalten bewirken.
- Unsachgemäßer Austausch des Akkus durch einen falschen Typ kann eine Schutzvorrichtung umgehen (z. B. bei einigen Lithium-Batterietypen).
- Wenn nötig, kaufen Sie bitte die vom Hersteller empfohlenen Batterien.
- Die von den Benutzern gekauften Batterien/Akkus müssen den einschlägigen internationalen Normen zur Batteriesicherheit (z. B. EN/IEC-Normen) entsprechen.

- Verwenden Sie nur einen von einem qualifizierten Hersteller gelieferten Akku. Detaillierte Angaben zu den Batterie-/Akku-Anforderungen finden Sie in der Produktspezifikation.

- Entsorgen Sie die verbrauchten Batterien gemäß den Anweisungen.

- Entfernen Sie die Batterie/den Akku, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen.

- Achten Sie bei langfristiger Lagerung des Akkus darauf, dass er alle drei Monate vollständig geladen wird, um seine Lebensdauer zu gewährleisten. Anderenfalls kann es zu Schäden kommen.

- Der integrierte Akku darf nicht demontiert werden. Wenden Sie sich gegebenenfalls zur Reparatur an den Hersteller.

- Setzen Sie den externen Akku ein, bevor der integrierte Akku leer ist oder das Gerät kann nicht mehr eingeschaltet werden.

- Achten Sie darauf, dass die Akkutemperatur während des Ladevorgangs zwischen 0°C und 45°C liegt.

- Batterien nicht durch Verbrennen, in einem heißen Ofen oder Zerkleinern oder Zerschneiden entsorgen. Das kann zu einer Explosion führen.

- Bewahren Sie die Batterie/den Akku nicht in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen oder niedrigem Luftdruck auf, da dies zu einer Explosion oder zum Austreten von entflammenden Flüssigkeiten oder Gasen führen kann.

- Stellen Sie sicher, dass sich während des Ladevorgangs im Umkreis von 2 m um das Ladegerät kein brennbares Material befindet.

- Lagern Sie das Gerät mit Batterie/Akku oder die Batterie/den Akku allein NICHT in der Nähe von Heiz- oder Feuerquellen. Keinem direkten Sonnenlicht aussetzen.

- Bewahren Sie den Akku NICHT in der Reichweite von Kindern auf.

- Den Akku NICHT verschlucken, es besteht Verätzungsgefahr.

- **ACHTUNG:** Bei einer Beschädigung des Akkus besteht die Gefahr eines Kurzschlusses, Brandes oder einer Explosion. Häufige Verwendung, Fallenlassen, Stöße, Korrosion oder Zusammendrücken des Akkus können Schäden verursachen, wie z. B. ein gerissenes Gehäuse, sich lösende Platten oder das Austreten von Flüssigkeit oder Gas aus dem Inneren aus.

- Wenn der Akku beschädigt ist, verwenden Sie ihn nicht mehr und entsorgen Sie ihn gemäß den Anweisungen.

Wartung

- Falls das Produkt nicht einwandfrei funktionieren sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächstgelegenen Kundendienst. Wir übernehmen keine Haftung für Probleme, die durch nicht Reparatur- oder Instandhaltungsarbeiten von nicht autorisierten Dritten verursacht werden.

- Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung unterbrochen wurde, bevor das Gerät von Fachleuten demontiert und repariert wird.

- Wenn das Gerät nicht vom Hersteller vorgegebenem Sinne genutzt wird, kann der durch das Gerät bereitgestellte Schutz beeinträchtigt werden.

- Prüfen Sie die optischen Oberflächen von Objektiv, Okular, Entfernungsmesser usw. Entfernen Sie ggf. Staub und Sand vom Objektiv mit speziell dafür vorgesehenen Werkzeugen und Lösungsmitteln (vorzugsweise kontaktlos).

- Wischen Sie die Außenflächen von Metall-, Kunststoff- und Silikonanteilen mit einem sauberen, weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine chemisch aktiven Substanzen, Lösungsmittel usw., da dadurch die Lackierung beschädigt werden könnte.

● Reinigen Sie die elektrischen Kontakte des Akkus am Gerät mit einem nicht fettenden organischen Lösungsmittel.

Einsatzumgebung

● Achten Sie darauf, dass die Betriebsumgebung den Anforderungen des Geräts entspricht. Die Betriebstemperatur muss zwischen -30 °C und 55 °C liegen, die Luftfeuchtigkeit muss zwischen 5 % und 95 % betragen.

● Setzen Sie das Gerät KEINER hohen elektromagnetischen Strahlung oder staubigen Umgebungen aus.

● Richten Sie das Objektiv NICHT auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle.

● Stellen Sie das Gerät an einem kühlen und gut belüfteten Ort auf.

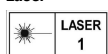
● Vermeiden Sie die Installation des Geräts auf vibrierenden Oberflächen oder an Orten, die Erschütterungen ausgesetzt sind (Nachlässigkeit kann zu Geräteschäden führen).

● Das Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich wahrscheinlich Kinder aufhalten.

Notruf

Sollten sich Rauch, Gerüche oder Geräusche in dem Gerät entwickeln, so schalten Sie es unverzüglich aus und ziehen Sie den Netzstecker. Wenden Sie sich dann an den Kundendienst.

Laser



Achten Sie bei Verwendung eines Lasergeräts darauf, dass das Objektiv des Geräts nicht dem Laserstrahl ausgesetzt wird. Andernfalls könnte es durchbrennen. Die vom Gerät abgegebene Laserstrahlung kann zu Augenverletzungen, Hautverbrennungen oder der Entzündung brennbarer Substanzen führen. Bevor Sie die Laser-Entfernungsmessung aktivieren, vergewissern Sie sich, dass sich weder Menschen noch brennbare Substanzen vor der Laserlinse befinden. Stellen Sie das Gerät nicht so auf, dass es von Kindern erreicht werden kann. Die Wellenlänge beträgt 905 nm, die Impulsdauer 35 ns, und die maximale durchschnittliche Ausgangsleistung beträgt 2 mW. Dieses Laserprodukt ist gemäß IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 und EN 50689:2021 als Laserprodukt der Klasse 1 und als Verbraucherlaserprodukt eingestuft.

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Scannen Sie den QR-Code, um die Produktgarantiebestimmungen einzusehen.



Anschrift des Herstellers

Raum 313, Einheit B, Gebäude 2, 399 Danfeng-Straße, Gemarkung Xixing, Stadtbezirk Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

RECHTLICHER HINWEIS: Die Produkte der Wärmebildkamera-Serie unterliegen unter Umständen in verschiedenen Ländern oder Regionen Exportkontrollen, wie zum Beispiel in den Vereinigten Staaten, der Europäischen Union, dem Vereinigten Königreich und/oder anderen Mitgliedsländern des Wassenaar-Abkommens. Bitte informieren Sie sich bei Ihrem Rechtsexperten oder bei den örtlichen Behörden über die erforderlichen Exportlizenzen, wenn Sie beabsichtigen, die Produkte der Wärmebildkamera-Serie

in verschiedene Länder zu transferieren, zu exportieren oder zu reexportieren.

Français

Réglementation

Ces clauses ne s'appliquent qu'aux produits portant la marque ou l'information correspondante.

Déclaration de conformité UE

CE Ce produit et, le cas échéant, les accessoires qui l'accompagnent, sont estampillés « CE » et sont donc conformes aux normes européennes harmonisées en vigueur répertoriées sous la Directive 2014/30/UE (EMCD), la Directive 2014/35/UE (LVD), la Directive 2011/65/UE (RoHS) et la Directive 2014/53/UE. Par la présente, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. déclare que cet appareil (se référant à l'étiquette) est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité du texte de la Déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-com conformity/>

Bandes de fréquence et puissance (pour la CE)

Les bandes de fréquences et les limites nominales de la puissance d'émission (rayonnée ou conduite) applicables aux équipements radio suivants sont les suivantes :

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz à 2,4835 GHz) : 20 dBm ;
Pour les appareils sans adaptateur d'alimentation offert, utilisez l'adaptateur d'alimentation fourni par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les dispositions nécessaires et détaillées en matière d'alimentation.

Pour les appareils sans batterie offerte, utilisez la batterie fournie par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les détails concernant la pile.



Directive 2012/19/UE (directive DEEE) : Dans l'Union européenne, les produits portant ce symbole ne doivent pas être déposés dans une déchèterie municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué. Pour un recyclage adéquat, remettez ce produit à votre revendeur lors de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou déposez-le dans un lieu de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : www.recyclethis.info.



Règlement (UE) 2023/1542 (Règlement sur les piles/batteries) : Ce produit contient une batterie et est conforme au règlement (UE) 2023/1542. La batterie ne peut pas être déposée dans une déchèterie municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué, dans l'Union européenne. Pour plus de précisions sur la pile, reportez-vous à sa documentation. La batterie porte ce symbole qui peut inclure la mention cadmium (Cd) ou plomb (Pb). Pour la recycler correctement, renvoyez-la à votre revendeur ou déposez-la dans un point de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : www.recyclethis.info.

Consignes de sécurité

L'objectif de ces instructions est de garantir que l'utilisateur soit en mesure d'utiliser correctement le produit sans danger ou dommage aux biens. Veuillez lire soigneusement toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

Lois et réglementations

L'appareil doit être strictement utilisé conformément à la réglementation locale en matière de sécurité électrique.

Transport

- Gardez l'appareil dans son emballage d'origine ou dans un emballage similaire lors de son transport.
- Veuillez conserver l'emballage de l'appareil pour toute utilisation ultérieure. En cas de panne, vous devrez renvoyer l'appareil à l'usine dans son emballage d'origine.
- Le transport de l'appareil sans son emballage d'origine peut l'endommager, et l'entreprise se dégage de toute responsabilité dans ce cas.
- Ne pas faire tomber le produit ou le soumettre à un choc physique. Éloigner l'appareil d'interférences magnétiques.

Alimentation électrique

- Si un adaptateur secteur est fourni dans l'emballage de l'appareil, n'utilisez que l'adaptateur fourni. Si aucun adaptateur secteur n'est fourni, assurez-vous que l'adaptateur secteur ou toute autre source d'alimentation est conforme à la source d'alimentation limitée. Reportez-vous à l'étiquette du produit pour connaître les paramètres de sortie de l'alimentation.
- La puissance délivrée par le chargeur doit être comprise entre 8,4 watts minimum requis par l'équipement radio et 11 watts maximum afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.
- Vérifiez que la prise est correctement branchée à la prise électrique.
- Pour éviter tout risque de surchauffe ou d'incendie dû à une surcharge, ne reliez PAS plusieurs appareils à un seul adaptateur d'alimentation.

Batterie

- La batterie rechargeable externe est de type 18650 et sa taille doit être de 19 mm × 70 mm. La tension nominale est de 3,6 V et la capacité de la batterie est de 3 200 mAh.
- La batterie intégrée est une batterie au lithium-ion rechargeable et sa taille est de 23 mm × 67 mm. La tension nominale est de 3,6 V et la capacité de la batterie est de 3 350 mAh.
- ATTENTION : Il y a un risque d'explosion lorsque la batterie est remplacée par une batterie de type incorrect. Remplacez-les uniquement par une pile/des batteries identiques ou de type équivalent.
- Les piles de taille inappropriée ne peuvent pas être installées et peuvent provoquer un arrêt anormal.
- Le remplacement de la pile par une pile du mauvais type peut conduire à l'annulation d'une protection (par exemple, dans le cas de certains types de piles au lithium).
- Veuillez acheter les batteries recommandées par le fabricant si nécessaire.
- Les batteries achetées par les utilisateurs doivent répondre aux normes internationales applicables à la sécurité des batteries (par exemple, les normes EN/IEC).
- Utilisez une pile fournie par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les détails concernant la pile.
- Éliminez les piles usées conformément aux instructions.
- Retirez la pile si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant une longue période.
- Pour le stockage à long terme de la pile, assurez-vous qu'elle est complètement chargée tous les 3 mois afin d'en garantir la qualité. Dans le cas contraire, elle pourrait se détériorer.
- La batterie intégrée ne peut pas être démontée. Veuillez contacter le fabricant pour réparation si nécessaire.
- Installez la pile externe avant que la batterie intégrée s'épuise, sinon l'appareil risque de ne pas s'allumer.
- Assurez-vous que la température de la pile est comprise entre 0 °C et 45 °C lors de la charge.

- Ne jetez pas une pile au feu ou dans un four chaud, ni ne broyez mécaniquement ou découpez une pile, car cela pourrait engendrer une explosion.
- Ne laissez pas une batterie dans un environnement extrêmement chaud ou à faible pression, car vous encourez un risque d'explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Pendant la recharge des batteries, vérifiez qu'il n'y a aucun matériau inflammable à moins de 2 m du chargeur.
- Ne placez pas l'appareil avec sa batterie ni la batterie uniquement à proximité de source de chaleur ou de flammes. Ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
- NE laissez PAS la batterie à portée des enfants.
- N'avez PAS la pile pour éviter les risques de brûlures chimiques.
- ATTENTION : Risques de court-circuit, d'incendie ou d'explosion si la batterie est endommagée. L'utilisation fréquente, les chutes, les chocs, la corrosion ou la compression de la batterie peuvent provoquer des dommages, notamment une fissure du boîtier, un détachement des plaques ou une fuite de liquide ou de gaz interne, etc.
- Si la batterie est endommagée, cessez immédiatement de l'utiliser et mettez-la au rebut conformément aux instructions.

Maintenance

- Si le produit ne fonctionne pas correctement, contactez votre revendeur ou le centre de service le plus proche. Nous n'assumerons aucune responsabilité concernant les problèmes causés par une réparation ou une opération de maintenance non autorisée.
 - Assurez-vous que l'alimentation électrique a été coupée avant toute ouverture et réparation de l'appareil par un professionnel.
 - Si l'appareil n'est pas utilisé conformément aux indications du fabricant, le dispositif de protection fourni par l'appareil peut être compromis.
 - Vérifiez les surfaces optiques de l'objectif, de l'oculaire, du télémètre, etc. Si nécessaire, éliminez la poussière et le sable des optiques à l'aide d'outils et de solvants spécialement conçus à cet effet (il est préférable d'utiliser une méthode sans contact).
 - Essuyez les surfaces extérieures des pièces en métal, en plastique et en silicone à l'aide d'un chiffon propre et doux. N'utilisez pas de substances chimiques actives, ni de solvants, etc., car ils pourraient endommager la peinture.
 - Nettoyez les contacts électriques de la batterie de l'appareil à l'aide d'un solvant organique non gras.
- ## Environnement d'exploitation
- Assurez-vous que l'environnement d'exploitation répond aux exigences de l'appareil. La température de fonctionnement doit être comprise entre -30 °C et 55 °C et l'humidité de fonctionnement entre 5 % et 95 %.
 - N'exposez PAS l'appareil à de puissants rayonnements électromagnétiques ou à des environnements poussiéreux.
 - N'orientez PAS l'objectif vers le soleil ou toute autre source de lumière vive.
 - Placez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré.
 - Évitez d'installer l'appareil sur une surface vibrante ou dans des lieux sujets aux chocs (vous risqueriez d'endommager l'appareil).
 - Cet équipement n'est pas adapté à un usage dans les endroits où des enfants sont susceptibles d'être présents.
- ## Urgence
- Si de la fumée, des odeurs ou du bruit s'échappent de l'appareil, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le câble d'alimentation, puis contactez un centre de réparation.

Laser



Pendant l'utilisation de tout équipement générant un laser, veillez à ce que l'objectif de l'appareil ne soit

pas exposé au faisceau laser, car il pourrait brûler. Le rayonnement laser émis par l'appareil peut provoquer des blessures aux yeux, des brûlures de la peau ou générer des substances inflammables. Avant d'activer la fonction de télémétrie laser, assurez-vous qu'aucune personne ni aucune substance inflammable ne se trouvent devant l'objectif du laser. Ne placez pas l'appareil à un endroit où des personnes mineures peuvent y accéder. La longueur d'onde est de 905 nm, la durée d'impulsion est de 35 ns pour une puissance de sortie maximale à 2 mW. Conformément aux normes CEI 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 et EN 50689:2021, ce produit laser est classé comme un produit laser de classe 1 et produit laser grand public.

GARANTIE LIMITÉE

Scannez le code QR pour prendre connaissance de la politique de garantie du produit.



Adresse de fabrication

Logement 313, Unité B, Bâtiment 2, 399 Danfeng Road, Sous-district de Xixing, District de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Chine
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVIS DE CONFORMITÉ : il est possible que les produits de la série thermique soient soumis à des contrôles d'exportation dans divers pays ou diverses régions, ce qui inclut, sans s'y limiter, les États-Unis, l'Union européenne, le Royaume-Uni ou d'autres pays membres de l'Arrangement de Wassenaar. Veuillez consulter votre expert professionnel en questions juridiques ou en conformité ou les autorités de votre gouvernement local pour toute exigence de permis d'exportation si vous prévoyez de transférer, d'exporter ou de réexporter des produits de la série thermique entre différents pays.

Español

Información normativa

Estas cláusulas solo se aplican a los productos que lleven la marca o la información correspondiente.

Declaración de cumplimiento de la UE



Este producto, así como los accesorios suministrados (si procede), llevan la marca «CE» y, por lo tanto, cumplen con las normativas europeas armonizadas aplicables que se enumeran en la Directiva 2014/30/UE (CEM), la Directiva 2014/35/UE (baja tensión), la Directiva 2011/65/UE (RoHS) y la Directiva 2014/53/UE. Por la presente, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declara que este dispositivo (consulte la etiqueta) cumple con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de internet: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Bandas de frecuencia y potencia (para la CE)

Las bandas de frecuencia y los límites de potencia de transmisión (radiada y/o conducida) aplicables a los siguientes equipos de radio son:
Wi-Fi a 2,4 GHz (2,4 GHz a 2,4835 GHz): 20 dBm;
En el caso de los dispositivos suministrados sin adaptador de corriente, utilice un adaptador de corriente

de un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos eléctricos detallados.

En el caso de los dispositivos suministrados sin batería, utilice una batería de un fabricante cualificado.

Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos detallados de la batería.



Directiva 2012/19/UE (directiva RAEE): En la Unión Europea, los productos marcados con este símbolo no pueden ser desechados en el sistema de basura municipal sin recogida selectiva. Para un reciclaje adecuado, entregue este producto en el lugar de compra del equipo nuevo equivalente o deshágase de él en el punto de recogida designado a tal efecto. Para más información visite: www.recyclethis.info.



Reglamento (EU) 2023/1542 (normativa para baterías): Este producto contiene una batería y cumple con el Reglamento (UE) 2023/1542. La batería no puede ser desechada como residuo municipal sin clasificar en la Unión Europea. Consulte la documentación del producto para ver la información específica de la batería. La batería lleva marcado este símbolo, que incluye unas letras indicando si contiene cadmio (Cd) o plomo (Pb). Para un reciclaje adecuado, entregue la batería a su vendedor o llévela al punto de recogida de basuras designado a tal efecto. Para más información visite: www.recyclethis.info.



Instrucciones de seguridad

Estas instrucciones están destinadas a garantizar que el usuario pueda utilizar el producto correctamente para evitar peligros o pérdidas materiales. Lea detenidamente toda la información de seguridad antes de usar el dispositivo.

Leyes y normativas

El uso del producto ha de cumplir estrictamente con las normas de seguridad eléctrica locales.

Transporte

- Guarde el dispositivo en su paquete original o en uno similar cuando lo transporte.
- Guarde el embalaje para uso futuro. En el caso de que ocurra algún fallo, deberá devolver el dispositivo a la fábrica con el envoltorio original.
- En caso de transporte sin el envoltorio original podría resultar en daños en el dispositivo y la empresa no se hará responsable.

- No deje caer el producto ni lo someta a impactos físicos. Mantenga el dispositivo alejado de interferencias magnéticas.

Fuente de alimentación

- Si el paquete del dispositivo incluye un adaptador de corriente, utilice únicamente el adaptador suministrado. Si no se suministra un adaptador de corriente, asegúrese de que el adaptador de corriente u otra fuente de alimentación que utilice cumple con el límite de la fuente de alimentación. Consulte la etiqueta del producto para conocer los parámetros de salida de la fuente de alimentación.

- La potencia suministrada por el cargador debe estar comprendida entre los 8,4 vatios mínimos requeridos por el equipo de radio y los 11 vatios máximos para alcanzar la velocidad de carga máxima.
- Asegúrese de que el enchufe esté correctamente conectado a la toma de corriente.

- NO conecte múltiples dispositivos a un mismo adaptador de corriente, para evitar el sobrecalentamiento y los riesgos de incendio por sobrecarga.

Batería

- El tipo de pila recargable externa es 18650, y el tamaño de la pila es de 19 mm × 70 mm. La tensión nominal es de 3,6 V y la capacidad de la pila es de 3200 mAh.
 - El tipo de pila integrada es de ion-litio recargable, y el tamaño de la pila es de 23 mm × 67 mm. La tensión nominal es de 3,6 V y la capacidad de la pila es de 3350 mAh.
 - **ADVERTENCIA:** Riesgo de explosión si se reemplaza la batería por otra de tipo incorrecto. Cámbiela únicamente por otra del mismo tipo o equivalente.
 - No se deben instalar pilas recargables de un tamaño incorrecto, ya que puede causar un apagado anormal.
 - Una sustitución inadecuada de la batería por otra de tipo incorrecto podría inhabilitar alguna medida de protección (por ejemplo, en el caso de algunas baterías de litio).
 - Si es necesario, compre el tipo de pilas que recomienda el fabricante.
 - Las baterías que compren los usuarios deben cumplir con las normas internacionales relevantes sobre seguridad de las baterías (por ejemplo, normas EN/IEC).
 - Use una batería provista por un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos detallados de la batería.
 - Deshágase de las baterías usadas conforme a las instrucciones.
 - Saque la batería si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo prolongado.
 - Para almacenar la batería durante un periodo prolongado, compruebe que esté completamente cargada cada tres meses para garantizar la calidad de la misma. De lo contrario, podrían ocurrir daños.
 - La batería integrada no puede ser desmontada. Póngase en contacto con el fabricante para solicitar las reparaciones necesarias.
 - Instale la pila botón extraíble antes de que se agote la batería integrada, de lo contrario no podrá encender el dispositivo.
 - Asegúrese de que durante la carga, la temperatura de la batería está entre 0 °C y 45 °C.
 - No arroje la batería al fuego ni la meta en un horno caliente, ni intente aplastar o cortar mecánicamente la batería, ya que podría explotar.
 - No deje la batería en lugares con temperaturas extremadamente altas o con baja presión atmosférica, ya que podría explotar o tener fugas de líquido electrolítico o gas inflamable.
 - Confirme que no haya material inflamable a menos de 2 m del cargador durante la carga.
 - NO coloque el dispositivo con la batería ni la batería sola cerca de fuentes de calor o de fuego. Evite la luz directa del sol.
 - NO deje la batería al alcance de los niños.
 - NO se trague la batería para evitar quemaduras químicas.
 - **ADVERTENCIA:** Riesgos de cortocircuito, incendio o explosión si la batería se daña. El uso frecuente, las caídas, los impactos, la corrosión o la compresión de la batería pueden causar daños como grietas en la carcasa, placas desprendidas o fugas de líquidos o gases internos, entre otros.
 - Si la batería se daña, deje de usarla inmediatamente y deshágase de ella de acuerdo con las instrucciones.
- Mantenimiento**
- Si el producto no funciona correctamente, por favor, póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio técnico más próximo. No nos haremos responsables de los problemas derivados de una reparación o mantenimiento no autorizados.

- Asegúrese de que la corriente se haya desconectado antes de que un profesional desarme y realice el mantenimiento del dispositivo.
 - Si se utiliza el equipo de una manera no especificada por el fabricante, la protección del dispositivo podría verse mermada.
 - Revise las superficies ópticas del lente objetivo, el ocular, el telémetro, etc. Si es necesario, elimine el polvo y la arena de las ópticas utilizando herramientas y solventes diseñados especialmente para este fin (es preferible usar un método sin contacto).
 - Limpie las superficies exteriores de las partes de metal, plástico y silicona con un paño limpio y suave. No utilice sustancias químicamente activas, solventes, etc., ya que pueden dañar la pintura.
 - Limpie los contactos eléctricos de la batería en el dispositivo utilizando un solvente orgánico no graso.
- Entorno de uso**
- Compruebe que el entorno de uso se adapte a los requisitos del dispositivo. La temperatura de funcionamiento estará entre los -30 °C y los 55 °C, con una humedad relativa entre el 5 y el 95%.
 - NO exponga el dispositivo a radiaciones electromagnéticas o entornos polvorientos.
 - NO oriente la lente hacia el sol ni a otras luces brillantes.
 - Coloque el dispositivo en un entorno seco y con buena ventilación.
 - Evite instalar el equipo sobre superficies sometidas a vibraciones o en lugares donde pueda sufrir golpes (la negligencia puede ocasionar daños en el equipo).
 - Este equipo no es adecuado para utilizarlo en lugares donde pueda haber niños.

Emergencia

Si hay presencia de humo, olores o ruidos procedentes del dispositivo, apague la alimentación inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación y contacte con el servicio técnico.

Láser



Cuando utilice equipos láser, asegúrese de que el objetivo del dispositivo no quede expuesto al rayo

láser ya que podría quemarse. La radiación láser emitida por el dispositivo puede causar lesiones oculares, quemaduras cutáneas o inflamar sustancias. Antes de activar la función de registro láser, compruebe que no haya personas ni sustancias inflamables frente al objetivo láser. No coloque el dispositivo al alcance de menores. La longitud de onda es de 905 nm, la duración del pulso es 35 ns y la potencia máxima media de salida es de 2 mW. Según las normas IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 y EN 60689:2021, este producto láser está clasificado como producto láser de Clase 1 y producto láser de consumo.

Garantía limitada

Escanee el código QR para ver la política de garantía.



Dirección de fabricación

Habitación 313, Subid B, Edificio 2, Carretera de Danfeng 399, Subdistrito de Xixing, Distrito de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVISO DE CONFORMIDAD: Los productos de las series térmicas podrían estar sujetos a controles de exportación en algunos países o regiones; entre ellos, por ejemplo, los Estados Unidos, la Unión Europea, el

Reino Unido y/o otros países miembros del Arreglo de Wassenaar. Consulte con algún experto en cumplimiento normativo y legal o con las autoridades gubernamentales locales para cumplir con los requisitos de licencia de exportación necesarios si desea transferir, exportar o reexportar los productos de las series térmicas entre distintos países.

Português

Informações sobre as normas reguladoras

As presentes cláusulas aplicam-se apenas aos produtos que apresentam a marcação ou informação correspondentes.

Declaração de conformidade da UE

 Este produto e, se aplicável, os acessórios fornecidos também têm a marcação "CE" e estão em conformidade com as normas europeias harmonizadas aplicáveis enumeradas na Diretiva 2014/30/UE (EMCD), Diretiva 2014/35/UE (LVD) e Diretiva 2011/65/UE (RoHS), Diretiva 2014/53/UE. Pelo presente documento, a Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declara que este dispositivo (consultar rótulo) se encontra em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade UE está disponível na seguinte página de internet:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Bandas de frequência e potência (para CE)

As bandas de frequência e os limites nominais da potência de transmissão (radiada e/ou conduzida) aplicáveis ao equipamento de rádio abaixo são os seguintes:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz a 2,4835 GHz): 20 dBm;
Para dispositivos sem adaptador de alimentação incluído, utilize um adaptador de alimentação fornecido por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relativos à alimentação, consulte as especificações do produto.
Para dispositivos sem bateria incluída, utilize uma bateria fornecida por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relacionados com a bateria, consulte as especificações do produto.

 Diretiva 2012/19/UE (diretiva REEE): Os produtos com este símbolo não podem ser eliminados como resíduos urbanos indiferenciados na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local quando adquirir um novo equipamento equivalente ou elimine-o através dos pontos de recolha adequados. Para mais informações, consulte: www.recyclethis.info.

 Regulamento (UE) 2023/1542 (relativo às baterias): Este produto contém uma bateria e está em conformidade com o Regulamento (UE) 2023/1542. A bateria não pode ser eliminada como resíduo urbano indiferenciado na União Europeia. Consulte a documentação do produto para obter informações específicas acerca da bateria. A bateria está marcada com este símbolo, que poderá incluir inscrições para indicar a presença de cádmio (Cd) ou chumbo (Pb). Para reciclar o produto de forma adequada, devolva a bateria ao seu fornecedor ou coloque-a num ponto de recolha apropriado. Para mais informações, consulte: www.recyclethis.info.

Instruções de segurança

Estas instruções destinam-se a garantir que o utilizador possa utilizar o produto corretamente para evitar perigos ou perdas materiais. Antes da utilização, leia

atentamente todas as informações relacionadas com a segurança.

Legislação e regulamentos

A utilização do produto deve estar em total conformidade com as normas locais de manuseamento de aparelhos elétricos.

Transporte

- Mantenha o dispositivo na embalagem original ou similar, quando o transportar.
- Depois da abertura da embalagem do produto, guarde todos os invólucros, para uso posterior. Em caso de qualquer avaria, deve devolver o dispositivo à fábrica com o invólucro original.
- O transporte sem o invólucro original pode resultar em danos no dispositivo, sendo que a empresa não assumirá quaisquer responsabilidades.
- Não deixe o produto cair, nem o sujeite a impactos físicos. Mantenha o dispositivo longe de interferências magnéticas.

Alimentação elétrica

● Se a embalagem do dispositivo incluir um adaptador de alimentação, utilize apenas o adaptador fornecido. Se não for fornecido um adaptador, certifique-se de que o adaptador de alimentação ou qualquer outra fonte de alimentação está em conformidade com a Fonte de Alimentação Limitada. Consulte a etiqueta do produto para obter os parâmetros nominais da fonte de alimentação.

- A potência fornecida pelo carregador deve situar-se entre o mínimo de 8,4 Watts exigido pelo equipamento de rádio e o máximo de 11 Watts para atingir a velocidade máxima de carregamento.
- Certifique-se de que a ficha está devidamente ligada à tomada.

● NÃO ligue vários dispositivos a um adaptador de energia, para evitar o superaquecimento de riscos de incêndio provocados por sobrecarga.

Bateria

- O tipo de bateria recarregável externa é 18650, e o tamanho da bateria é 19 mm × 70 mm. A tensão nominal é de 3,6 V e a capacidade da bateria é de 3200 mAh.

● O tipo de bateria incorporada é uma bateria recarregável de íons de lítio e a sua dimensão é de 23 mm × 67 mm. A tensão nominal é de 3,6 V e a capacidade da bateria é de 3350 mAh.

- ADVERTÊNCIA: Existe risco de explosão se a bateria for substituída por outra de tipo incorreto. Substitua apenas por uma bateria do mesmo tipo ou de tipo equivalente.

● Não é possível instalar baterias de tamanho inadequado, uma vez que poderão causar a desativação anormal.

- A substituição incorreta da bateria por outra de tipo incorreto pode destruir uma proteção (por exemplo, no caso de alguns tipos de bateria de lítio).

● Adquira a bateria recomendada pelo fabricante, se necessário.

- As baterias compradas por utilizadores têm de estar em conformidade com as normas internacionais relevantes sobre a segurança de baterias (por exemplo, normas EN/IEC).

● Utilize uma bateria fornecida por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relacionados com a bateria, consulte as especificações do produto.

- Elimine pilhas/baterias usadas de acordo com as instruções.

● Remova a bateria se não pretender utilizar o dispositivo durante um longo período de tempo.

- Em caso de armazenamento prolongado da bateria, certifique-se de que esta é totalmente carregada a cada

três meses, garantindo, assim, a sua qualidade. Caso contrário, poderão ocorrer danos.

- A bateria integrada não pode ser desmontada.

Contacte o fabricante caso necessite de uma reparação.

- Instale a bateria externa antes da bateria interna ficar sem carga, caso contrário o dispositivo não poderá ser ligado.

- Certifique-se de que a temperatura da bateria está entre 0 °C e 45 °C durante o carregamento.

- Não proceda à eliminação da bateria numa fogueira ou forno quente, ou mediante esmagamento ou corte mecânico da mesma pois tal pode resultar numa explosão.

- Não deixe a bateria num ambiente com temperaturas extremamente elevadas ou uma pressão de ar baixa, o que pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido inflamável ou gás.

- Certifique-se de que não existe material inflamável no raio de dois metros do carregador enquanto o carregamento é efetuado.

- NÃO coloque o dispositivo com a bateria ou a própria bateria perto de uma fonte de calor ou do fogo. Evite a luz solar direta.

- NÃO coloque a bateria ao alcance das crianças.

- NÃO engula a bateria para evitar queimaduras químicas.

- **AVERTÊNCIA:** Riscos de curto-circuito, incêndio ou explosão se a bateria se danificar. O uso frequente, queda, impacto, corrosão ou compressão da bateria podem provocar danos, incluindo a estrutura rachada, placas deslocadas ou a fuga de líquidos ou gases internos, etc.

- Se a bateria se danificar, pare imediatamente de a utilizar e descarte-a consoante as instruções.

Manutenção

- Se o produto não funcionar corretamente, contacte o seu fornecedor ou o seu centro de assistência mais próximo. Não assumimos qualquer responsabilidade por problemas causados por reparações ou manutenções não autorizadas.

- Certifique-se de que a alimentação foi desligada antes da manutenção do dispositivo ser desmontado e reparado por profissionais.

- Se o equipamento for utilizado de uma forma não especificada pelo fabricante, a proteção providenciada pelo dispositivo poderá ser afetada.

- Verifique as superfícies óticas da lente da objetiva, do óculo, do telémetro, etc. Se for necessário, remova a poeira e areia das superfícies óticas com ferramentas e solvente criados especificamente para esta finalidade (é preferível utilizar um método de não contacto).

- Limpe as superfícies exteriores das peças de metal, plástico e silicone com um pano limpo e macio. Não utilize substâncias quimicamente ativas, solventes, etc., uma vez que estes podem danificar a tinta.

- Limpe os contactos elétricos da bateria no dispositivo com um solvente orgânico não gorduroso.

Ambiente da utilização

- Certifique-se de que o ambiente de funcionamento do dispositivo cumpre os requisitos do mesmo. A temperatura de funcionamento deverá situar-se entre -30 °C e 55 °C e a humidade de funcionamento entre 5% e 95%.

- NÃO exponha o dispositivo a radiação eletromagnética elevada nem a ambientes com pó.

- NÃO direcione a lente para o sol nem para qualquer outra luz brilhante.

- Coloque o dispositivo num ambiente seco e bem ventilado.

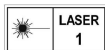
- Evite a instalação do equipamento em superfícies vibratórias ou locais sujeitos a choques (a negligência pode causar danos ao equipamento).

- Este equipamento não se adequa a utilização em locais onde a presença de crianças seja provável.

Emergência

Caso o dispositivo emita fumo, odores ou ruídos, desligue a alimentação elétrica de imediato, retire o cabo de alimentação da tomada e contacte o centro de assistência.

Laser



Quando estiver a utilizar qualquer equipamento a laser, verifique se a lente do dispositivo não se encontra

exposta ao feixe de laser, caso contrário pode queimar. A radiação laser emitida pelo dispositivo pode provocar lesões oculares, queimaduras na pele ou a combustão de substâncias inflamáveis. Antes de ativar a função de alcance do laser, assegure-se de que não existem pessoas ou substâncias inflamáveis diante da luz laser. Não coloque o dispositivo num local ao alcance de menores de idade. O comprimento de onda é de 905 nm, a duração do impulso é de 35 ns e a potência média máxima de saída é de 2 mW. De acordo com as normas IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 e EN 50689:2021, este produto a laser está classificado como produto a laser de Classe 1 e produto a laser para consumidores.

GARANTIA LIMITADA

Leia o código QR para obter a política de garantia do produto.



Endereço do fabricante

Sala 313, Unidade B, Edifício 2, Rua Danfeng 399, Subdistrito Xixing, Distrito Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVISO DE CONFORMIDADE: Os produtos da série térmica poderão estar sujeitos a controlos de exportação em vários países ou regiões, incluindo sem limite, os Estados Unidos da América, a União Europeia, o Reino Unido e/ou outros países-membro do Acordo de Wassenaar. Consulte o seu especialista em legislação ou em conformidade ou as autoridades locais para saber os requisitos de licença de exportação necessários se pretender transferir, exportar, voltar a exportar os produtos da série térmica entre países diferentes.

Italiano

Informazioni sulle norme

Queste clausole si applicano solo ai prodotti recanti il marchio o le informazioni corrispondenti.

Dichiarazione di conformità UE



Questo prodotto e gli eventuali accessori in dotazione sono contrassegnati con il marchio "CE", quindi sono conformi alle norme europee armonizzate vigenti di cui alle direttive 2014/30/UE (CEM), 2014/35/UE (direttiva Bassa Tensione) e 2011/65/UE (RoHS) e Direttiva 2014/53/UE. Con la presente, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. dichiara che il dispositivo (fare riferimento all'etichetta) è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità della UE è disponibile alla seguente pagina Internet:

Bande di frequenza e potenza (per CE)

I limiti nominali delle bande di frequenza e della potenza di trasmissione (irradiata e/o condotta) applicabili alla seguente apparecchiatura radio sono:

Wi-Fi 2,4 GHz (da 2,4 a 2,4835 GHz): 20 dBm;

Per dispositivi senza alimentatore in dotazione, usare alimentatori forniti da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di alimentazione dettagliati.

Per i dispositivi senza batteria in dotazione, utilizzare una batteria fornita da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di batteria dettagliati.



Direttiva 2012/19/UE (direttiva RAEE): i prodotti contrassegnati con il presente simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Per lo smaltimento corretto, restituire il prodotto al rivenditore in

occasione dell'acquisto di un nuovo dispositivo o smaltirlo nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: www.recyclethis.info.



Regolamento (UE) 2023/1542 (regolamento relativo alle batterie): Questo prodotto contiene una batteria ed è conforme al Regolamento (UE) 2023/1542. La batteria non può essere smaltita con i rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Consultare la documentazione del



prodotto per le informazioni specifiche sulla batteria. La batteria è contrassegnata con il presente simbolo, che potrebbe includere le sigle di cadmio (Cd) e piombo (Pb). Per lo smaltimento corretto, restituire la batteria al rivenditore locale o smaltirla nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: www.recyclethis.info.

Istruzioni per la sicurezza

Le presenti istruzioni hanno lo scopo di garantire che il prodotto venga utilizzato in modo corretto, evitando situazioni di pericolo o danni materiali. Leggere accuratamente le informazioni di sicurezza prima dell'uso.

Leggi e regolamenti

Il prodotto deve essere utilizzato rispettando rigorosamente le norme locali in materia di sicurezza elettrica.

Transporto

● Per trasportare il dispositivo, riporlo nella confezione originale o in una analoga.

● Dopo aver disimballato il prodotto, conservare tutto il materiale di imballaggio per riutilizzarlo in futuro. In caso di guasti, sarà necessario inviare il dispositivo al produttore nell'imballaggio originale.

● Il trasporto senza l'imballaggio originale può causare danni al dispositivo; in tal caso il produttore declina ogni responsabilità.

● Non lasciar cadere il prodotto e non sottoporlo a impatti. Tenere il dispositivo lontano dalle interferenze magnetiche.

Alimentazione

● Utilizzare solo l'alimentatore in dotazione, se è incluso nella confezione del dispositivo. Se l'alimentatore non fornito è in dotazione, utilizzare un modello conforme alle norme sulle fonti di alimentazione limitate. Consultare l'etichetta del prodotto per i parametri di uscita dell'unità di alimentazione.

● La potenza erogata dal caricabatterie deve essere compresa tra un minimo di 8,4 Watt richiesti dall'apparecchiatura radio e un massimo di 11 Watt per raggiungere la massima velocità di ricarica.

● Verificare che la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente.

● NON collegare più dispositivi allo stesso alimentatore per evitare rischi di surriscaldamento o di incendio da sovraccarico.

Batteria

● Le caratteristiche della batteria ricaricabile esterna sono: modello 18650; dimensioni di 19 × 70 mm; tensione nominale pari a 3,6 V; capacità di 3200 mAh.

● La batteria integrata agli ioni di litio ricaricabile ha una dimensione di 23 mm × 67 mm, tensione nominale pari a 3,6 V, capacità pari a 3350 mAh.

● **ATTENZIONE:** Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipologia non corretta.

Sostituire la batteria solo con una dello stesso tipo o di tipo equivalente.

● Le batterie di dimensioni errate non possono essere installate e potrebbero causare spegnimenti anomali.

● La sostituzione della batteria con una di tipo non idoneo può impedire il corretto funzionamento dei sistemi di sicurezza (ad esempio con alcuni tipi di batterie al litio).

● Se necessario, acquistare il tipo di batterie raccomandato dal produttore.

● Le batterie acquistate dagli utenti devono essere conformi alle relative norme internazionali in materia di sicurezza delle batterie (p. es. norme EN/IEC).

● Utilizzare una batteria fornita da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di batteria dettagliati.

● Smaltire le batterie usate seguendo le istruzioni.

● Se il dispositivo rimane inutilizzato per un lungo periodo, rimuovere le batterie.

● Se la batteria rimane inutilizzata per lunghi periodi, assicurarsi di caricarla completamente ogni 3 mesi per garantire una lunga durata. In caso contrario potrebbe subire danni.

● La batteria integrata non può essere smontata. Per eventuali riparazioni, rivolgersi al produttore.

● Installare la batteria esterna prima dell'esaurimento di quella integrata, altrimenti il dispositivo non potrà essere acceso.

● Assicurarsi che la temperatura della batteria sia compresa tra 0 °C e 45 °C durante la ricarica.

● Non gettare le batterie nel fuoco o in un forno caldo ed evitare di schiacciarle o tagliarle, per prevenire il rischio di esplosioni.

● Non lasciare le batterie in ambienti con temperature estremamente alte, perché potrebbero esplodere o perdere liquidi o gas infiammabili.

● Verificare che durante la ricarica non ci siano materiali infiammabili nel raggio di 2 metri dal caricabatterie.

● NON collocare il dispositivo con la batteria o la sola batteria vicino a fonti di calore o fuoco. Evitare la luce diretta del sole.

● Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.

● NON ingoiare la batteria per evitare ustioni chimiche.

● **ATTENZIONE:** Esiste il rischio di cortocircuito, incendio o esplosione se la batteria viene danneggiata. L'uso frequente, le cadute, gli urti, la corrosione o la compressione della batteria possono causare danni, tra cui la rottura dell'involucro, il distacco delle piastre o la perdita di liquido o gas interno, ecc.

● Se la batteria viene danneggiata, interrompere immediatamente l'uso e smaltirla secondo le istruzioni.

Manutenzione

● Se il prodotto non funziona correttamente, rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza più vicino. Decliniamo qualsiasi responsabilità in relazione a problemi causati da interventi di riparazione o manutenzione non autorizzati.

● Assicurarsi che l'alimentazione sia stata scollegata prima che il dispositivo sia smontato e riparato da professionisti.

● Se il dispositivo viene utilizzato in un modo non approvato dal produttore la garanzia potrebbe essere annullata.

● Controllare le superfici ottiche di obiettivo, oculare, telemetro, ecc. Se necessario, rimuovere la polvere e la sabbia dalle ottiche utilizzando strumenti e solventi progettati appositamente a tale scopo (è preferibile utilizzare un metodo senza contatto).

● Pulire le superfici esterne delle parti in metallo, plastica e silicone con un panno pulito e morbido. Non utilizzare sostanze chimicamente attive, solventi, ecc. perché potrebbero danneggiare la vernice.

● Pulire i contatti elettrici della batteria sul dispositivo utilizzando un solvente organico non grasso.

Ambiente di utilizzo

● Verificare che l'ambiente di utilizzo sia conforme ai requisiti del dispositivo. La temperatura operativa deve essere compresa tra -30 °C e 55 °C; l'umidità relativa deve essere compresa tra il 5% e il 95%.

● NON esporre il dispositivo a radiazioni elettromagnetiche intense o ad ambienti polverosi.

● NON orientare l'obiettivo verso il sole o altre luci intense.

● Collocare il dispositivo in un ambiente asciutto e ben ventilato.

● Non installare il dispositivo su superfici soggette a vibrazioni o in luoghi soggetti a impatti, altrimenti può subire danni.

● Non utilizzare il dispositivo in ambienti in cui possono essere presenti bambini.

Emergenza

Se il dispositivo emette fumo, odori o rumori, spegnerlo immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione, quindi rivolgersi a un centro di assistenza.

Laser



Quando si utilizzano apparecchiature laser, non esporre l'obiettivo del dispositivo al raggio laser, che potrebbe bruciarlo. La radiazione laser emessa dal dispositivo può causare lesioni agli occhi, ustioni alla pelle o combustione di sostanze infiammabili. Prima di attivare la funzione di telemetria laser, verificare che non ci siano persone o sostanze infiammabili davanti all'obiettivo laser. Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini. La lunghezza d'onda è di 905 nm, la durata dell'impulso è di 35 ns e la potenza di uscita media max. è di 2 mW. In conformità con gli standard IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 e EN 50689:2021, questo dispositivo è classificato come un prodotto laser di Classe 1 e prodotto laser di consumo.

Garanzia limitata

Scansionare il codice QR per conoscere le condizioni di garanzia del prodotto.



Indirizzo del produttore

Stanza 313, unità B, edificio 2, via Danfeng 399, subdistretto Xixing, distretto Binjiang, Hangzhou, Zhejiang, 310052, Cina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVVISO SULLA CONFORMITÀ: i prodotti termografici potrebbero essere soggetti a controlli sulle esportazioni in vari Paesi o regioni, tra cui Stati Uniti, Unione europea, Regno Unito e/o altri Paesi membri dell'accordo di Wassenaar. Consultare un legale o un esperto di conformità o le autorità governative locali per eventuali requisiti di licenza di esportazione necessari se si intende trasferire, esportare, riesportare i prodotti termografici tra diversi Paesi.

Čeština

Zákonné informace

Tyto části se vztahují pouze k výrobkům nesoucím odpovídající označení nebo informaci.

Prohlášení o shodě EU

 Tento výrobek a případně i dodávané příslušenství jsou označeny značkou "CE", a proto splňují platné harmonizované evropské normy uvedené ve směrnici 2014/30/EU (EMCD), směrnici 2014/35/EU (LVD), směrnici 2011/65/EU (RoHS), směrnici 2014/53/EU. Společnost Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. tímto prohlašuje, že toto zařízení (viz štítek) je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Plné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frekvenční pásma a výkon (pro CE)

Frekvenční pásma a jmenovitě limity vysílacího výkonu (vyzařovaného anebo vedeného) platné pro následující rádiová zařízení jsou tato:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz až 2,4835 GHz): 20 dBm;
U zařízení bez dodaného napájecího adaptéru použijte napájecí adaptér dodaný kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na napájení naleznete ve specifikaci výrobku.

U zařízení bez dodané baterie použijte baterii dodanou kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na baterii naleznete ve specifikaci výrobku.



Směrnice 2012/19/EU (směrnice WEEE): Výrobky označené tímto symbolem nelze v Evropské unii likvidovat společně s netříděným domovním odpadem. Při zakoupení nového ekvivalentního výrobku tento výrobek řádně zrecykluje vrácením svému místnímu dodavateli, nebo jej zlikvidujete odevzdáním v určených sběrných místech. Další informace naleznete na adrese: www.recyclethis.info.



Nařízení (EU) 2023/1542 (nařízení o bateriích): Tento výrobek obsahuje baterii a je v souladu s nařízením (EU) 2023/1542. Baterie nelze v Evropské unii likvidovat jako netříděný komunální odpad. Konkrétní informace o baterii naleznete v dokumentaci výrobku. Baterie je označena tímto symbolem, který může obsahovat nápisy označující kadmium (Cd) nebo olovo (Pb). Za účelem řádné recyklace baterii odevzdejte svému dodavateli nebo na určené sběrné místo. Další informace naleznete na adrese: www.recyclethis.info.

Bezpečnostní pokyny

Účelem těchto pokynů je zajistit, aby uživatel mohl výrobek správně používat a zabránilo se nebezpečí nebo újmě na majetku. Před použitím si pečlivě přečtěte všechny bezpečnostní pokyny.

Zákony a předpisy

Používání výrobku musí být přísně v souladu s místními bezpečnostními předpisy pro elektrická zařízení.

Přeprava

- Při přepravě uchovávejte zařízení v původním nebo jemu podobném balení.
- Po vybalení uchovávejte veškeré obaly pro budoucí použití. V případě jakékoli poruchy je třeba vrátit zařízení výrobci v původním obalu.
- Přeprava bez původního obalu může vést k poškození zařízení, za které společnost neponese odpovědnost.
- Produkt nevystavujte fyzickým nárazům a zabraňte jeho spadnutí. Udržujte zařízení mimo dosah magnetického rušení.

Napájení

- Pokud je v balení zařízení dodán napájecí adaptér, používejte pouze dodaný adaptér. Pokud není napájecí adaptér dodán, zajistěte, aby napájecí adaptér nebo jiný napájecí zdroj vyhovovaly požadavkům na omezený zdroj napájení. Parametry výstupu napájení viz štítek výrobku.
- Napájení dodávané nabíječkou musí být mezi min. 8,4 V vyžadovanými rádiovým vybavením a max. 11 V, aby se dosáhlo maximální rychlosti nabíjení.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka řádně zapojena do napájecí zásuvky.
- K jednomu napájecímu adaptéru NEPŘIPOJUJTE více zařízení, abyste zabránili přehřátí nebo nebezpečí požáru v důsledku přetížení.

Baterie

- Typ externí dobíjecí baterie je 18650 a velikost baterie je 19 mm × 70 mm. Jmenovitá stejnosměrná napětí je 3,6 V a kapacita baterie je 3 200 mAh.
- Typ vestavěné baterie je dobíjecí lithium-iontová baterie a baterie má rozměr 23 mm × 67 mm. Jmenovitá napětí je 3,6 V a kapacita baterie je 3 350 mAh.
- **UPOZORNĚNÍ:** Při výměně baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí výbuchu. Baterii nahrazujte pouze stejným nebo odpovídajícím typem.
- Baterie nesprávné velikosti nesmí být instalovány a mohou způsobit abnormální vypnutí.
- Vyměňte-li baterii za nesprávný typ, může dojít k poškození bezpečnostního prvku (například v případě některých typů lithiových baterií).
- V případě potřeby si zakupte baterii doporučenou výrobcem.
- Baterie zakoupené uživateli musí splňovat příslušné mezinárodní normy týkající se bezpečnosti baterií (např. normy EN/IEC).
- Používejte baterii dodanou kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na baterii naleznete ve specifikaci výrobku.
- Použité baterie zlikvidujte podle pokynů.
- Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterii.

- Při dlouhodobém skladování baterií každé 3 měsíce plně nabijte, abyste zajistili zachování její kvality. V opačném případě může dojít k jejímu poškození.
- Vestavěnou baterii nelze rozebírat. Je-li třeba ji opravit, obraťte se na výrobce.
- Vložte externí baterii dříve, než se vestavěná baterie vybije. V opačném případě nebude možné zařízení zapnout.
- Zajistěte, aby teplota baterie při nabíjení byla mezi 0 °C a 45 °C.
- Nevhazujte do ohně, nevkládějte do horké trouby, mechanicky ji nedrťte ani neřezejte. Mohlo by dojít k výbuchu.
- Nenechávejte baterii v prostředí s extrémně vysokou teplotou nebo nízkým tlakem vzduchu, což by mohlo vést k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.
- Během nabíjení ověřte, zda se v okolí 2 m od nabíječky nenachází hořlavé materiály.
- Zařízení s baterií nebo samotnou baterii NEUMÍSTUJTE do blízkosti zdroje tepla nebo ohně. Vyhněte se přímému slunečnímu záření.

- **NEPOKLÁDEJTE** baterii na místa v dosahu dětí.
- Baterii **NEPOLYKEJTE**, mohlo by dojít k chemickým popáleninám.
- **UPOZORNĚNÍ:** Při poškození baterie hrozí nebezpečí zkratu, požáru nebo výbuchu. Častým používáním, upadnutím, nárazem, korozí nebo stlačením baterie může dojít k jejímu poškození včetně prasknutí krytu, odtržení destiček nebo úniku vnitřní kapaliny nebo plynu atd.
- Pokud je baterie poškozena, přestaňte ji okamžitě používat a proveďte její likvidaci podle pokynů.
- **Údržba**
- V případě, že výrobek nefunguje správně, obraťte se na prodejce nebo na nejbližší servisní středisko. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za problémy způsobené neoprávněnou opravou nebo údržbou.
- Před demontáží a opravou zařízení prováděnou profesionály se ujistěte, že bylo odpojeno napájení.
- V případě poškození zařízení způsobem jiným než určeným výrobcem může dojít ke zrušení platnosti záruky.
- Zkontrolujte optické povrchy objektivu, okuláru, dalkoméru atd. V případě potřeby odstraňte z optiky prach a písek pomocí nástrojů a rozpouštědel určených speciálně pro tento účel (je vhodnější použít bezkontaktní metodu).
- Vnější povrchy kovových, plastových a silikonových dílů otřete čistým a měkkým hadříkem. Nepoužívejte chemicky aktivní látky, rozpouštědla apod. protože mohou poškodit barvu.
- Vysušte elektrické kontakty baterie na zařízení nemastným organickým rozpouštědlem.
- **Provozní prostředí**
- Zajistěte, aby provozní prostředí vyhovovalo požadavkům zařízení. Provozní teplota musí být -30 °C až 55 °C a provozní vlhkost musí být 5 až 95 %.
- **NEVYSTAVUJTE** zařízení silnému elektromagnetickému záření ani prašnému prostředí.
- **NEMÍRTE** objektivem do slunce ani do jiného zdroje jasného světla.
- Umístěte zařízení na suché a dobře větrané místo.
- Neinstalujte zařízení na vibrující povrchy ani do míst vystavených nárazům (jinak může dojít k poškození zařízení).
- Toto zařízení není vhodné pro použití v místech, na kterých se mohou vyskytovat děti.

Stav nouze

Pokud ze zařízení vychází kouř, zápach nebo hluk, zařízení okamžitě vypněte, odpojte napájecí kabel a obraťte se na servisní středisko.

Laser

Používá-li se nějaké laserové zařízení, zajistěte, aby nebyl objektiv zařízení vystaven laserovému paprsku.

V opačném případě by se mohl vypálit. Laserové záření vycházející ze zařízení může způsobit poranění očí, popálení kůže nebo vzplanutí hořlavých materiálů. Před povolením funkce určování vzdálenosti laserem se ujistěte, že před laserovým objektivem nestojí žádní lidé a ani se zde nenacházejí žádné hořlavé materiály. Neumísťujte zařízení tam, kde by mohlo upoutat pozornost nedospělých osob. Vlnová délka je 905 nm, doba trvání impulsu je 35 ns a maximální průměrný výstupní výkon je 2 mW. Podle IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 a EN 50689:2021 je tento laserový výrobek klasifikován jako laserový výrobek třídy 1 a spotřebitelský laserový výrobek.

OMEZENÁ ZÁRUKA

Záruční podmínky produktu se dozvíte po naskenování QR kódu.



**Adresa výrobcu**

Místnost 313, jednotka B, budova 2, ulice Danfeng 399,
podobod Xixing, obvod Binjiang, Hangzhou, Zhejiang
310052, Čína
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

POZNÁMKA O DODRŽOVÁNÍ PŘEDPISŮ: Na výrobky termální řady se mohou vztahovat vývozní opatření v různých zemích nebo regionech včetně, mimo jiné, Spojených států, Evropské unie, Spojeného království a dalších členských států Wassaenaarského ujednání. Máte-li v úmyslu přenášet, exportovat nebo opětovně exportovat výrobky termální řady mezi různými zeměmi, obraťte se na profesionálního právníka, odborníka v oblasti dodržování předpisů nebo místní úřady, aby vám sdělili všechny nezbytné licenční požadavky pro export.

Slovenčina**Regulačné informácie**

Tieto ustanovenia platia len pre produkty s príslušným označením alebo údajom.

Vyhlasenie o zhode s predpismi EÚ

Tento produkt a dodané príslušenstvo, ak je to relevantné, sú takisto označené značkou „CE“, takže sú v súlade s príslušnými harmonizovanými európskymi normami uvedenými v smernici 2014/30/EÚ (EMCD), smernici 2014/53/EÚ (LVD), smernici 2011/65/EÚ (RoHS) a smernici 2014/53/EÚ.

Spoločnosť Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie (pozri štítky) je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplný text vyhlásenia o súlade pre EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frekvenčné pásma a výkon (pre CE)

Frekvenčné pásma a nominálne limity vysielacieho výkonu (vyžarovaný resp. vedený) platné pre nasledujúce rádiové zariadenia sú nasledovné:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz až 2,4835 GHz): 20 dBm;

Ak vaše zariadenie bolo dodané bez napájacieho adaptéra, používajte napájací adaptér dodaný kvalifikovaným výrobcom. Podrobné požiadavky na napájanie nájdete v špecifikácii výrobku.

Ak vaše zariadenie bolo dodané bez batérie, používajte batériu dodanú kvalifikovaným výrobcom. Podrobné požiadavky na batériu nájdete v špecifikácii výrobku.

Smernica 2012/19/EÚ (smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení): Produkty označené týmto symbolom sa v rámci Európskej únie nesmú likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom.

Po zakúpení ekvivalentného nového zariadenia zrecyklujte produkt tým, že ho odovzdáte miestnemu dodávateľovi alebo ho zlikvidujete na určených zberných miestach. Ďalšie informácie nájdete na lokalite: www.recyclethis.info



Nariadenie (EÚ) 2023/1542 (nariadenie o batériách): Tento produkt obsahuje batériu a spĺňa nariadenie (EÚ) 2023/1542. Batéria sa v rámci Európskej únie nesmie likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Konkrétne informácie o batérii nájdete v dokumentácii produktu. Batéria je

označená týmto symbolom, ktorý môže obsahovať písmená označujúce obsah kadmia (Cd) alebo olova (Pb). Zrecyklujte batériu tým, že ju odovzdáte dodávateľovi alebo ju zlikvidujete na určenom zbernom mieste. Ďalšie informácie nájdete na lokalite: www.recyclethis.info

Bezpečnostné pokyny

Tieto pokyny slúžia na zabezpečenie správneho používania produktu používateľom s cieľom predchádzať vzniku nebezpečenstva alebo majetkovým stratám. Pred použitím si pozorne prečítajte všetky bezpečnostné informácie.

Právne predpisy a nariadenia

Používanie produktu musí byť v prísnom súlade s miestnymi elektroinštaláciami bezpečnostnými predpismi.

Preprava

- Pri preprave ponechajte zariadenie v pôvodnom alebo podobnom balení.
- Po rozbalení si všetky obaly odložte na budúce použitie. V prípade výskytu poruchy bude potrebné, aby ste zariadenie vrátili do výrobcovi v pôvodnom obale.
- Pri preprave bez pôvodného obalu môže dôjsť k poškodeniu zariadenia a spoločnosť za to nebude niesť žiadnu zodpovednosť.
- Chráňte zariadenie pred pádom alebo nárazom. Zariadenie chráňte pred magnetickými rušeniami.

Zdroj napájania

- Ak bolo zariadenie dodané s napájacím adaptérom, použite iba dodaný adaptér. Ak napájací adaptér nie je dodaný, uistite sa, že napájací adaptér alebo iný zdroj napájania vyhovuje obmedzenému zdroju napájania. Parametre výstupu napájacieho zdroja nájdete na štítku produktu.
- Výkon dodávaný nabíjačkou musí byť v rozmedzí min. 8,4 W požadovaného rádiovým zariadením a max. 11 W, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania.
- Skontrolujte, či je zástrčka správne pripojená k napájacej zásuvke.
- K jednému napájaciemu adaptéru NEPRIPAJAJTE viacero zariadení, aby nedošlo k prehriatiu alebo riziku požiaru v dôsledku preťaženia.

Batéria

- Typ externej nabíjateľnej batérie je 18650 a veľkosť batérie je 19 mm × 70 mm. Menovité napätie je 3,6 V jednosmerný prúd a kapacita batérie je 3 200 mAh.
- Typ zabudovanej batérie je dobíjateľná lítium-iónová batéria a veľkosť batérie je 23 mm × 67 mm. Menovité napätie je 3,6 V a kapacita batérie je 3 350 mAh.
- VÝSTRAHA: Riziko výbuchu v prípade výmeny batérie za nesprávny typ. Batériu nahrádzajte iba rovnakým alebo ekvivalentným typom.
- Batérie s nevhodnou veľkosťou nie je možné vložiť a môžu spôsobiť abnormálne vypnutie.
- Pri nevhodnej výmene batérie za nesprávny typ sa môže deaktivovať bezpečnostný prvok (napríklad pri niektorých typoch lítiových batérií).
- V prípade potreby si zakúpte batérie, ktoré odporúča výrobca.
- Batérie zakúpené používateľmi musia spĺňať príslušné medzinárodné normy o bezpečnosti batérií (napr. normy EN/IEC).
- Používajte batériu dodanú kvalifikovaným výrobcom. Podrobné požiadavky na batériu nájdete v špecifikácii výrobku.

- Použité batérie zlikvidujte podľa príslušných pokynov.
- Ak nebudete zariadenie dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batériu.
- Pri dlhodobom uskladnení batériu každé 3 mesiace úplne nabite, aby sa zaistila jej kvalita. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu.
- Zabudovanú batériu nemožno rozoberať. V prípade potreby opravy sa obráťte na výrobcu.
- Pripojte externú batériu skôr, ako sa vstavaná batéria vybije, inak sa zariadenie nebude dať zapnúť.
- Pri nabíjaní zabezpečte, aby teplota batérie bola 0°C až 45°C (32°F až 113°F).
- Batériu nevkładajte do ohňa alebo horúcej rúry ani ju mechanicky nedrťte ani nerezte, pretože by to mohlo spôsobiť výbuch.
- Batériu nenechávajte v prostredí s mimoriadne vysokou teplotou alebo nízkym tlakom vzduchu, čo môže viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov.
- Počas nabíjania skontrolujte, či sa do 2 m od nabíjačky nenachádza žiadny horľavý materiál.
- NEUMIESTŇUJTE zariadenie s batériou alebo samotnou batériou do blízkosti zdroja tepla alebo ohňa. Vyvarujte sa priameho slnečného žiarenia.
- Batériu NEDÁVAJTE do dosahu detí.
- Batériu NEPREHLTAJTE, aby nedošlo k popáleniu chemikáliami.
- VÝSTRAHA: Riziko skratu, požiaru alebo výbuchu v prípade poškodenia batérie. Časté používanie, pád, náraz, korózia alebo stlačenie batérie môže spôsobiť poškodenie vrátane prasknutého krytu, oddelených platní alebo úniku vnútornej kvapaliny alebo plynu atď.
- Ak je batéria poškodená, okamžite ju prestaňte používať a zlikvidujte ju podľa pokynov.

Údržba

- Ak produkt nepracuje správne, obráťte sa na predajcu alebo na najbližšie servisné stredisko. Nepreberáme žiadnu zodpovednosť za problémy spôsobené neoprávnenou opravou alebo údržbou.
 - Pred demontážou a opravou zariadenia zo strany odborníkov sa uistite, že napájanie bolo odpojené.
 - Ak sa zariadenie používa spôsobom, ktorý výrobca neuvádza, môže dôjsť k zníženiu ochrany poskytovanej zariadením.
 - Skontrolujte optické povrchy objektívu, okuláru, diaľkomeru atď. V prípade potreby odstráňte z optiky prach a piesok pomocou nástrojov a rozpúšťadla určených špeciálne na tento účel (je vhodnejšie použiť bezkontaktnú metódu).
 - Vonkajšie povrchy kovových, plastových a silikónových častí utrite čistou a mäkkou handričkou. Nepoužívajte chemicky aktívne látky, rozpúšťadlá atď., pretože môžu poškodiť farbu.
 - Vyčistite elektrické kontakty batérie na zariadení pomocou nemastného organického rozpúšťadla.
- Prevádzkové prostredie**
- Zabezpečte, aby prevádzkové prostredie spĺňalo požiadavky zariadenia. Prevádzková teplota musí byť -30 °C až 55 °C (-22 °F až 131 °F) a prevádzková vlhkosť musí byť 5 % až 95 %.
 - Zariadenie NEVYSTAVUJTE silnému elektromagnetickému žiareniu ani priamemu prostrediu.
 - Sošovkou NEMIERTE na slnko ani na žiadny iný silný zdroj svetla.
 - Zariadenie umiestnite v suchom a dobre vetranom prostredí.
 - Nemontujte zariadenie na povrchy, ktoré vibrujú, ani na miesta vystavené nárazom (zanedbanie môže spôsobiť poškodenie zariadenia).
 - Toto zariadenie nie je vhodné na používanie na miestach, na ktorých sa môžu vyskytovať deti.

Núdzový režim

Ak zo zariadenia vychádza dym, zápach alebo hluk, ihneď vypnite napájanie, odpojte napájací kábel a obráťte sa na servisné stredisko.

Laser



Pri používaní akéhokoľvek laserového vybavenia zabezpečte, aby objektív zariadenia nebol vystavený laserovému lúču, inak sa môže vypáliť. Laserové žiarenie vysielané zo zariadenia môže spôsobiť zranenie očí, popálenie pokožky alebo zapálenie horľavých látok. Pred zapnutím funkcie merania vzdialenosti laserom skontrolujte, či sa pred laserovou sošovkou nenachádza žiadna osoba ani horľavá látka. Zariadenie nenechávajte na mieste, kde by k nemu mohli mať prístup deti. Vlnová dĺžka je 905 nm, trvanie impulzov je 35 ns a max. výstupný výkon je menší ako 2 mW. Podľa noriem IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 a EN 50689:2021 je tento laserový výrobok klasifikovaný ako laserový produkt triedy 1 a laserový produkt pre spotrebiteľov.

Obmedzená záruka

Naskenujte QR kód, aby ste získali záručné podmienky produktu.



Adresa výrobcu

Miestnosť 313, Kridlo B, Budova 2, Ulica Danfeng 399, Obvod Xixing, Okres Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Čína
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

POZNÁMKA O SÚLADE S PREDPISMI: Produkty z radu teplocitlivých prístrojov môžu podliehať exportnej regulácii v rôznych krajinách alebo regiónoch vrátane napríklad Spojených štátov amerických, Európskej únie, Spojeného kráľovstva či aj krajín Wassaenaarskeho usporiadania. Ak máte v úmysle prenášať, exportovať alebo re-exportovať produkty z radu teplocitlivých prístrojov cez hranice medzi rôznymi krajinami, poraďte sa so svojim odborným expertom na legislatívu alebo súlad s predpismi alebo miestnymi úradmi verejnej správy, či existuje povinnosť mať exportné povolenie.

Polski

Informacje dotyczące przepisów

Te klauzule dotyczą tylko produktów z odpowiednimi oznaczeniami lub etykietami.

Deklaracja zgodności z dyrektywami UE

CE Ten produkt i ewentualnie dostarczone razem z nim akcesoria oznaczone symbolem „CE” potwierdzającym zgodność z odpowiednimi ujednoliconymi normami europejskimi, uwzględnionymi w dyrektywie 2014/30/EU (EMCD), dyrektywie 2014/35/EU (LVD), dyrektywie 2011/65/EU (RoHS) i dyrektywie 2014/53/EU. Firma Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. niniejszym deklaruje, że to urządzenie o nazwie podanej na etykietach jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU. Cały tekst deklaracji zgodności z dyrektywami UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Pasma częstotliwości i moc (CE)

Pasma częstotliwości i dopuszczalne wartości graniczne znamionowej mocy promieniowanej (transmisja i/lub przewodzenie) tego urządzenia radiowego są następujące:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,400 – 2,4835 GHz): 20 dBm;

W przypadku urządzeń dostarczanych bez zasilacza należy użyć markowego zasilacza. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganego zasilania, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.

W przypadku urządzeń dostarczanych bez baterii należy użyć markowej baterii. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganej baterii, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.



Dyrektywa 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE):

Produktów oznaczonych tym symbolem nie wolno utylizować na obszarze Unii

Europejskiej jako niesegregowane odpady

komunalne. Aby zapewnić prawidłowy recykling tego produktu, należy zwrócić go do lokalnego dostawcy przy zakupie równoważnego nowego urządzenia lub utylizować go w wyznaczonym punkcie selektywnej zbiórki odpadów. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz www.recyclethis.info.



Rozporządzenie 2023/1542 UE dotyczące baterii: Ten produkt zawiera baterię i jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2023/1542.

Baterii nie wolno utylizować na obszarze Unii Europejskiej jako niesegregowanych odpadów komunalnych. Aby uzyskać

informacje dotyczące baterii, skorzystaj

z dokumentacji produktu. Bateria jest oznaczona

tym symbolem, który może także zawierać litery

wskazujące na zawartość kadmu (Cd) i ołowiu (Pb).

Aby zapewnić prawidłowy recykling baterii, należy

zwrócić ją do dostawcy lub przekazać

do wyznaczonego punktu zbiórki. Aby uzyskać więcej

informacji, zobacz www.recyclethis.info.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Te zalecenia umożliwiają prawidłowe korzystanie

z produktu i zapobieganie zagrożeniu użytkowników

lub zniszczeniu wyposażenia. Przed użyciem

urządzenia należy przeczytać wszystkie zalecenia

dotyczące bezpieczeństwa.

Przepisy i rozporządzenia

Produkt powinien być użytkowany zgodnie z lokalnymi

rozporządzeniami dotyczącymi bezpiecznego

korzystania z urządzeń elektrycznych.

Transport

● Podczas transportu urządzenie powinno być

umieszczone w oryginalnym lub podobnym

opakowaniu.

● Należy zachować opakowanie urządzenia.

W przypadku wystąpienia usterki urządzenia należy

zwrócić je do zakładu produkcyjnego w oryginalnym

opakowaniu.

● Producent nie ponosi odpowiedzialności

za uszkodzenie urządzenia na skutek transportu bez

oryginalnego opakowania.

● Należy chronić urządzenie przed upadkiem

lub uderzeniami mechanicznymi. Należy chronić urządzenie

przed zakłóceniami magnetycznymi.

Zasilanie

● Jeżeli w pakiecie z urządzeniem dostarczany jest

zasilacz, należy używać wyłącznie tego zasilacza.

Jeżeli zasilacz nie jest dostarczany w pakiecie

z urządzeniem, należy używać zasilacza zgodnego

z wymaganiami dotyczącymi źródeł zasilania

z własnym ograniczeniem (LPS, Limited Power Source).

Informacje dotyczące wymaganego zasilania podano

na etykiecie produktu.

● Moc zapewniana przez zasilacz musi być równa

co najmniej 8,4 W (wymagane przez urządzenie

radiowe) i nie większa niż 11 W (wymagane

do osiągnięcia maksymalnej szybkości ładowania).

● Należy upewnić się, że wtyczka jest prawidłowo

podłączona do gniazda sieci elektrycznej.

● NIE wolno podłączać wielu urządzeń do jednego

zasilacza, ponieważ może to spowodować przegrzanie

lub zagrożenie pożarowe na skutek przeciążenia.

Bateria

● Urządzenie jest zasilane przy użyciu zewnętrznego

akumulatora typu 18650 o wymiarach 19 mm × 70 mm,

napieciu znamionowym 3,6 V i pojemności 3200 mAh.

● Wbudowana akumulatorowa bateria litowa-jonowa

ma wymiary 23 mm × 67 mm, napięcie znamionowe

3,6 V i pojemność 3350 mAh.

● PRZESTROGA: Zainstalowanie nieodpowiedniej

baterii może spowodować wybuch. Bateria należy

wymieniać tylko na baterie tego samego typu

lub ich odpowiedniki.

● Nie można instalować baterii o nieodpowiednich

wymiarach, które mogą powodować awarie urządzenia.

● Zainstalowanie nieodpowiedniej baterii może

spowodować zagrożenie (dotyczy to na przykład

niektórych baterii litowych).

● Jeżeli konieczny jest zakup baterii, należy uwzględnić

zalecenia producenta urządzenia.

● Baterie zakupione przez użytkowników muszą

spełniać odpowiednie międzynarodowe normy

dotyczące bezpieczeństwa baterii (np. normy EN/IEC).

● Należy korzystać z baterii dostarczanych przez

markowego producenta. Aby uzyskać więcej informacji

dotyczących wymaganej baterii, należy skorzystać

ze specyfikacji produktu.

● Zużyte baterie należy utylizować zgodnie

z instrukcjami.

● Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy

czas, należy wyjąć z niego baterię.

● Jeżeli bateria jest przechowywana przez dłuższy

czas, należy naładować ją całkowicie co 3 miesiące,

aby zapewnić jej prawidłowy stan techniczny.

Ignorowanie tego zalecenia może spowodować

uszkodzenie.

● Wbudowana bateria nie jest przystosowana

do demontażu przez użytkownika. Jeżeli konieczne jest

wykonanie naprawy, należy skontaktować się

z producentem.

● Jeżeli bateria zewnętrzna nie zostanie zainstalowana,

a wbudowana bateria zostanie rozładowana,

uruchomienie urządzenia nie będzie możliwe.

● Podczas ładowania temperatura baterii nie powinna

przekraczać zakresu od 0°C do 45°C.

● Wrzucenie baterii do ognia lub rozgrzanego pieca

albo zgnicie baterii lub przecięcie baterii może

spowodować wybuch.

● Wysoka temperatura lub bardzo niskie ciśnienie

mogą spowodować wybuch baterii albo wyciek palnej

cieczy lub gazu.

● Należy upewnić się, że żadne palne materiały

nie znajdują się w promieniu dwóch metrów wokół

ładowarki podczas ładowania.

● NIE WOLNO umieszczać urządzenia z baterią lub

samej baterii w pobliżu źródeł ciepła lub ognia.

Należy chronić urządzenie przed bezpośrednim

światłem słonecznym.

● NIE wolno umieszczać baterii w miejscu dostępnym

dla dzieci.

● NIE wolno połykać baterii, ponieważ może

to spowodować oparzenia chemiczne.

● PRZESTROGA: Ryzyko zwarcia, pożaru lub eksplozji

w przypadku uszkodzenia baterii. Częste użytkowanie,

upuszczanie, uderzenia, korozja lub zginięcie baterii

mogą powodować uszkodzenia, takie jak pęknięcie obudowy, odłączenie płytek czy wyciek wewnętrznego płynu lub gazu.

- Jeśli bateria zostanie uszkodzona, natychmiast przerwij jej użytkowanie i zutylizuj ją zgodnie z instrukcją.

Konservacja

- Jeżeli produkt nie działa prawidłowo, skontaktuj się z dystrybutorem lub najbliższym centrum serwisowym. Producent nie ponosi odpowiedzialności za problemy spowodowane przez nieautoryzowane prace naprawcze lub konserwacyjne.

- Przed przystąpieniem do rozmontowania lub naprawy urządzenia należy upewnić się, że zasilanie zostało odłączone.

- Użycie urządzenia niezgodnie z zaleceniami może spowodować anulowanie gwarancji producenta.

- Sprawdź powierzchnie optyczne obiektywu, okularu, dalmierza itp. W razie potrzeby usuń kurz i piasek z elementów optycznych za pomocą narzędzi i rozpuszczalnika zaprojektowanego specjalnie do tego celu (zaleca się stosowanie metody bezdotykowej).

- Przetrzyj zewnętrzne powierzchnie metalowych, plastikowych i silikonowych części czystą i miękką ściereczką. Nie używaj substancji aktywnych chemicznie, rozpuszczalników itp. ponieważ mogą one uszkodzić lakier.

- Wycyśnij styki elektryczne baterii na urządzeniu za pomocą nietłustego rozpuszczalnika organicznego.

Warunki otoczenia

- Należy upewnić się, że warunki otoczenia spełniają wymagania określone przez producenta urządzenia. Podczas użytkowania urządzenia temperatura otoczenia powinna wynosić od -30°C do $+55^{\circ}\text{C}$, a wilgotność powietrza powinna wynosić od 5% do 95%.

- Należy chronić urządzenie przed silnym promieniowaniem elektromagnetycznym oraz kurzem i pyłem.

- Nie wolno kierować obiektywu w stronę słońca lub innego źródła intensywnego światła.

- Urządzenie należy umieścić w suchym i odpowiednio wentylowanym miejscu.

- Nie wolno instalować urządzenia w lokalizacjach, w których występują wibracje lub udary mechaniczne (ignorowanie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie wyposażenia).

- Urządzenie nie powinno być używane w lokalizacjach, w których mogą przebywać dzieci.

Poważne awarie

Jeżeli urządzenie wydziela dym lub intensywny zapach albo emituje hałas, należy niezwłocznie wyłączyć zasilanie i odłączyć przewód zasilający, a następnie skontaktować się z centrum serwisowym.

Laser



Jeżeli używane jest wyposażenie laserowe, należy upewnić się, że obiektyw urządzenia nie jest

oświetlany przez wiązkę lasera, ponieważ może to spowodować jego spalanie.

Promieniowanie laserowe emitowane przez urządzenie może spowodować zranienie oczu, oparzenie skóry lub zapłon substancji palnych. Przed włączeniem dalmierza laserowego należy upewnić się, że żadne osoby lub substancje palne nie znajdują się na ścieżce wiązki lasera. Nie wolno umieszczać urządzenia w miejscu dostępnym dla dzieci. Długość fali wynosi 905 nm, czas trwania impulsu 35 ns, a maksymalna średnia moc wyjściowa wynosi 2 mW. Zgodnie z normą IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 i EN 50689:2021 ten produkt laserowy został przypisany do klasy 1 urządzeń laserowych i konsumenckich produktów laserowych.

Ograniczona gwarancja

Zeskanuj kod QR, aby zapoznać się z zasadami gwarancji na produkt.



Adres producenta

Lokal 313, Kompleks B, Budynek 2, Ulica 399 Danfeng Road, Region dystryktu Xixing, Dystrykt Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Chiny
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

UWAGA DOTYCZĄCA ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI:

Produkty termowizyjne mogą podlegać kontroli eksportu w różnych krajach lub regionach, takich jak Stany Zjednoczone, Wielka Brytania lub kraje członkowskie Unii Europejskiej, które sygnowały porozumienie Wassenaar. Jeżeli planowane jest przesyłanie, eksportowanie lub reeksportowanie produktów termowizyjnych przez granice państw, należy skonsultować się z ekspertem w dziedzinie prawa lub zgodności z przepisami albo lokalnymi urzędami administracji państwowej, aby uzyskać informacje dotyczące wymaganej licencji eksportowej.

Magyar

Szabályozással kapcsolatos információk

Ezek a cikkekely kizárólag a megfelelő jelt vagy információit viselő termékekre vonatkoznak.

EU megfelelőségi nyilatkozat



Ez a termék és a mellékelt tartozékai (ha vannak) a „CE” jelzést viselik, így megfelelnek a 2014/30/EU (EMCD), a 2014/35/EU (LVD) és a 2011/65/EU (RoHS) és a 2014/53/EU irányelvben felsorolt harmonizált európai szabványoknak.

A Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy ez az eszköz (lásd a címkén) megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frekvenciasávok és teljesítmény (CE-jelöléshez)

Az alábbi rádióberendezésre érvényes frekvenciasávok és a leadott teljesítmény (sugárzott és/vagy vezetett) névleges határértékei a következők:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz – 2,4835 GHz): 20 dBm;
Ha az eszközhöz nincs mellékelve tápadapter, használjon minősített gyártó által készített tápadaptert. A tápellátással szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.
Ha az eszközhöz nincs mellékelve akkumulátor vagy elem, használjon minősített gyártó által biztosított akkumulátort vagy elemet. Az akkumulátorral szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.



2012/19/EU irányelv (WEEE irányelv): Az ilyen jelzéssel ellátott termékeket nem lehet szelektálatlan kommunális hulladékként leselejtezni az Európai Unióban. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza ezt a terméket helyi forgalmazóhoz, amikor új, egyenértékű berendezést vásárol, vagy adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. További információért keresse fel az alábbi honlapot: www.recyclethis.info.



2023/1542 EU-rendelet (akkumulátorokról szóló rendelet): Ez a termék akkumulátort tartalmaz, és megfelel az (EU) 2023/1542 rendeletnek. Az akkumulátort az Európai Unió területén belül nem lehet szelektálatlan kommunális hulladékként kiselejtezni. A termékdokumentációban további információkat talál az akkumulátorról. Az akkumulátor ezzel a jelzéssel van ellátva. A jelzésen megtalálhatók lehetnek a kadmiumot (Cd) vagy ólmot (Pb) jelző betűjelek. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza az akkumulátort a forgalmazóhoz, vagy juttassa el egy kijelölt gyűjtőhelyre. További információért keresse fel az alábbi honlapot: www.recyclethis.info.

Biztonsági utasítások

Ezen útmutató célja annak biztosítása, hogy a felhasználó a terméket megfelelően tudja használni veszély vagy vagyoni veszteség elkerülése érdekében. Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el az összes biztonsági információt.

Törvények és szabályok

A termék használatakor szigorúan be kell tartani a helyi elektromos biztonsági előírásokat.

Szállítás

- Szállítás alkalmával tartsa a terméket az eredeti vagy ahhoz hasonló csomagolásban.
- Minden csomagolóanyagot őrizz meg a későbbi felhasználás érdekében. Hiba esetén az eredeti csomagolásában kell a készüléket visszaküldenie a gyártónak.
- Az eredeti csomagolástól eltérő csomagolás a termék sérülését okozhatja. A vállalat ez esetben nem vállal semmilyen felelősséget.
- Ne ejtse le és ne tegye ki ütődésnek a készüléket. Tartsa távol a készüléket a mágneses zavarforrásoktól.

Tápellátás

- Amennyiben a készülék csomagja tartalmaz hálózati adaptert, kizárólag a mellékelt adaptert használja. Ha a csomag nem tartalmaz hálózati adaptert, bizonyosodjon meg, hogy a használt hálózati adapter vagy más tápegységek megfelelnek a korlátozott áramforrásokra vonatkozó előírásoknak. A tápegység teljesítményének paraméterei a termék címkéjén található.
- A töltő által leadott teljesítménynek a rádióberendezés által igényelt minimum 8,4 W és a maximális töltési sebesség eléréséhez szükséges maximum 11 W között kell lennie.
- Ellenőrizze, hogy a tápcsatlakozó stabilan van-e csatlakoztatva a konnektorhoz.
- NE csatlakoztasson több készüléket egy hálózati adapterre, hogy elkerülje a túlterhelés okozta túlmelegedést vagy tűzveszélyt.

Akkumulátor

- A készülék 18650-es típusú, külső, újratölthető akkumulátorral működik, amelynek mérete 19 mm × 70 mm. Az akkumulátor névleges feszültsége 3,6 V, a kapacitása pedig 3200 mAh.
- A beépített akkumulátor típusa újratölthető lítium-ion akkumulátor, amelynek mérete 23 mm × 67 mm. A névleges feszültség 3,6 V, a kapacitás pedig 3350 mAh.
- VIGYÁZAT: Az akkumulátor nem megfelelő típusúra cserélése robbanásveszélyt idézhet elő. Csak azonos, vagy egyenértékű típusra cserélje.
- Nem megfelelő méretű akkumulátorok nem szerelhetők be, és ugyanakkor rendellenes leállást okozhatnak.
- Az elem nem megfelelő típussal történő helyettesítése hatástalanná teheti a biztonsági berendezést (például bizonyos típusú lítiumion-akkumulátorok esetében).

- Kérjük, szükség esetén a gyártó által javasolt típusú akkumulátorot szerezzen be.

- A felhasználók által vásárolt akkumulátoroknak meg kell felelniük az akkumulátorok biztonságára vonatkozó nemzetközi szabványoknak (pl. EN/IEC szabványok).

- Csak minősített gyártó által készített elemet használjon. Az akkumulátorral szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.

- A használt elemeket az utasításoknak megfelelően semlegesítse.

- Vegye ki az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.

- Az akkumulátor hosszú távú tárolásakor az akkumulátor minőségének biztosítása érdekében ellenőrizze 3 havonta, hogy az teljesen fel van-e töltve. Ellenkező esetben rongálódás következhet be.

- A beépített akkumulátor nem vehető ki. Kérjük, forduljon a gyártóhoz, ha javítás szükséges.

- Helyezze be a külső akkumulátort, mielőtt a beépített akkumulátor lemerülne, különben a készülék nem kapcsolható be.

- Figyeljen arra, hogy az akkumulátor hőmérséklete töltés közben a 0°C és 45°C (32°F - 113°F) közötti tartományban legyen.

- Tilos az elemet tűzbe vagy forró sütőbe helyezni, illetve összetörni vagy szétvágni, mert ez robbanást okozhat.

- Ne hagyja az akkumulátort rendkívül magas hőmérsékleten vagy alacsony légnyomású környezetben, mert ez robbanásos vagy a gúlékony folyadék vagy a gáz szivárgásához vezethet.

- Ügyeljen arra, hogy töltés közben az akkumulátortöltő 2 méteres körzetén belül ne legyenek éghető anyagok.

- NE helyezze az akkumulátort tartalmazó készüléket vagy csak az akkumulátort hőforrás vagy nyílt láng közelébe. Ővja a közvetlen napsütéstől.

- Tartsa az akkumulátort gyermekektől TÁVOL.

- NE nyelje le az akkumulátort, hogy elkerülje a vegyi égési sérüléseket.

- VIGYÁZAT: Rövidzárlat, tűz vagy robbanás veszélye áll fenn, ha az akkumulátor megsérül. Az akkumulátor gyakori használata, leejtése, ütődése, korrozója vagy összenyomása sérüléseket okozhat, beleértve a repedt burkolatot, levált lemezeket, vagy belső folyadék- vagy gázszivárgást stb.

- Ha az akkumulátor megsérült, azonnal hagyja abba a használatát, és az utasításoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Karbantartás

- Ha a termék NEM működik megfelelően, forduljon a kereskedőhöz vagy a legközelebbi szervizközponthoz. Nem vállalunk felelősséget az illetéktelen javításból vagy karbantartásból eredő károkért.

- Győződjön meg róla, hogy az eszköz szakemberek általi szétszerelése és javítása előtt az eszközt áramtalanították.

- Ha a készüléket nem a gyártó által meghatározott módon használja, a védelem szintje csökkenhet.

- Ellenőrizze az objektív, az okulár, a távolságmérő stb. optikai felületeit. Szükség esetén távolítsa el a port és a homokot az optikáról, kifejezetten erre a célra kifejlesztett eszközökkel és oldószerral (lehetőleg érintésmentes módszerrel).

- A fém, műanyag és szilikon alkatrészek külső felületeit tiszta és puha ruhával törölje át. Ne használjon kémiaiag aktív anyagokat, oldószereket stb., mivel ezek károsíthatják a festéket.

- Tisztítsa meg az eszköz akkumulátorának az elektromos érintkezőit a készüléken egy nem zsíros szerves oldószerral.

Használati környezet

● Bizonyosodjon meg, hogy a használati környezet megfelel a készülék előírásainak. Az üzemi hőmérséklet -30 °C és 55 °C között, az üzemi páratartalom 5% és 95% között lehet.

● NE TEGYE ki a készüléket erős elektromágneses sugárzásnak vagy poros környezetnek.

● NE IRÁNYítsa az objektívát a Nap vagy más erős fényforrás irányába.

● A készüléket száraz és jól szellőző környezetben helyezze el.

● Ne szerelje a készüléket rezgő felületre, vagy olyan helyre, ahol rázkódás érheti (ellenkező esetben a készülék károsodhat).

● Ez a berendezés nem használható olyan helyen, ahol gyermekek lehetnek jelen.

Vészhelyzet

Ha a készülék füstöt, furcsa szagot vagy zajt bocsát ki, azonnal kapcsolja ki, húzza ki a tápkábelét, majd forduljon a szervizközponthoz.

Lézer



Ha bármilyen lézerkészüléket használ, biztosítsa, hogy a készülék lencséjét ne érje a lézersugár, különben az

kiég. A készülékből származó lézersugárzás szemsérüléseket eredményezhet, bőr vagy éghető anyagok égését okozhatja. Mielőtt engedélyezné a lézeres távolságmérési funkciót, bizonyosodjon meg, hogy nincsenek emberek vagy gyúlékony anyagok a lézerterele előtt. Ne helyezze az eszközt olyan helyre, ahol gyermekek elérhetik. A hullámhossz 905 nm, az impulzus időtartama 35 ns, a maximális átlagos kimeneti teljesítmény pedig 2 mW. Az IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 és az EN 50689:2021 szabvány szerint ez a lézertermék 1. osztályba tartozó, lakossági felhasználású lézertermék.

KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

A termék jóváállási szabályzatához olvassa be a QR-kódot.



A gyártó címe

313-as szoba, B egység, 2-es épület, 399 Danfeng Road, Xixing alkerület, Binjiang kerület, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kína
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MEGFELELŐSÉGI MEGJEGYZÉS: A termográfias sorozat termékeire exportszabályozás vonatkozhat különböző régiókban és országokban, pl. az Egyesült Államokban, az Európai Unióban, az Egyesült Királyságban és/vagy a wassenaar-i egyezmény más tagországaiban. Ha a termográfias sorozat termékeit különböző országok közt szeretné szállítani, exportálni vagy újraelportálni, tájékozódjon a szükséges exportengedélyekről és követelményekről egy jogi vagy megfelelőségi szakértőnél, vagy a helyi hatóságoknál.

Română

Informații de reglementare

Aceste clauze se aplică numai produselor care poartă marca sau informațiile corespunzătoare.

Declarație de conformitate UE



Acest produs și, dacă este cazul, și accesoriile furnizate sunt însemnate cu marcajul „CE” și, drept urmare, sunt conforme cu standardele europene armonizate aplicabile, enumerate în Directiva 2014/30/UE (EMCD),

Directiva 2014/35/UE (LVD), Directiva 2011/65/UE (RoHS), Directive 2014/53/UE.

Prin prezenta, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declară că acest dispozitiv (a se consulta eticheta) este conform cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Benzi de frecvență și putere (pentru CE)

Limitele nominale pentru benzile de frecvență și puterea de transmisie (radiată și/sau condusă) aplicabile următoarelor echipamente radio sunt următoarele: Wi-Fi 2,4 GHz (de la 2,4 GHz până la 2,4835 GHz): 20 dBm;

Dacă dispozitivul a fost furnizat fără un adaptor de alimentare, folosiți adaptorul de alimentare furnizat de un producător calificat. Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate de alimentare. Dacă dispozitivul a fost furnizat fără o baterie, folosiți bateria furnizată de un producător calificat. Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate privind bateria.



Directiva 2012/19/UE (directiva DEEE): Produsele marcate cu acest simbol nu pot fi eliminate ca deșeuri municipale nesortate în Uniunea Europeană. Pentru o reciclare adecvată, returnați acest produs furnizorului local la achiziționarea unui echipament nou echivalent sau predați-l într-unul dintre punctele de colectare desemnate. Pentru mai multe informații, consultați: www.recyclethis.info.



Regulamentul (UE) 2023/1542 (Regulamentul privind bateriile): Acest produs conține o baterie și respectă Regulamentul (UE) 2023/1542. Bateria nu poate fi eliminată ca deșeu municipal nesortat în Uniunea Europeană. Consultați documentația produsului pentru informații specifice despre baterie. Bateria este marcată cu acest simbol, care poate include litere pentru a indica cadmiul (Cd) sau plumbul (Pb). Pentru o reciclare corectă, returnați bateria furnizorului dvs. sau la un punct de colectare desemnat. Pentru mai multe informații, consultați: www.recyclethis.info.

Instrucțiuni de siguranță

Aceste instrucțiuni sunt menite să asigure că utilizatorul poate utiliza corect produsul pentru a evita pericolul sau pierderea proprietății. Vă rugăm să citiți cu atenție toate informațiile de siguranță înainte de utilizare.

Legi și reglementări

Utilizarea produsului trebuie să respecte cu strictețe reglementările locale de siguranță electrică.

Transport

● Păstrați dispozitivul în ambalajul original sau similar în timpul transportului.

● După dezambalare, păstrați toate ambalajele pentru o viitoare utilizare. În cazul în care a apărut vreun defect, trebuie să returnați dispozitivul în fabrică cu ambalajul original.

● Transportul fără ambalajul original poate duce la deteriorarea dispozitivului, iar compania nu își asumă nici o responsabilitate pentru aceasta.

● NU scăpați produsul și NU îl supuneți la șocuri fizice. Țineți dispozitivul departe de interferența magnetică.

Alimentare electrică

● Dacă dispozitivul se furnizează cu un adaptor de alimentare, utilizați-l numai pe acesta. Dacă nu se furnizează niciun adaptor de alimentare, asigurați-vă că adaptorul sau o altă alimentare electrică este

compatibilă cu sursa de alimentare limitată. Pentru parametrii de ieșire ai alimentării electrice, consultați eticheta produsului.

- Puterea furnizată de încărcător trebuie să fie între minimum 8,4 Wa i necesari pentru echipamentul radio și maximum 11 Wa i pentru a atinge viteza maximă de încărcare.

- Asigurați-vă că ștecherul este conectat corect la priza de curent.

- NU conectați mai multe dispozitive la un adaptor de alimentare pentru a evita pericolul de supracălzire sau de incendiu.

Baterie

- Tipul bateriei reincărcabile este 18650, iar dimensiunea bateriei este de 19 mm × 70 mm.

Tensiunea nominală este 3,6 V și capacitatea bateriei este 3200 mAh.

- Bateria încorporată este litiu-ion reincărcabilă, iar dimensiunea acesteia este de 23 mm × 67 mm.

Tensiunea nominală este de 3,6 V, iar capacitatea bateriei este de 3350 mAh.

- ATENȚIE: Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu una de tip incorect. Înlocuiți numai cu același tip sau un tip echivalent.

- Nu pot fi instalate baterii de dimensiuni necorespunzătoare, deoarece acestea pot provoca oprirea anormală a dispozitivului.

- Înlocuirea necorespunzătoare a bateriei cu un tip incorect poate anula o protecție (de exemplu, în cazul unor tipuri de baterii cu litiu).

- Vă rugăm să achiziționați tipul de baterie recomandat de producător, dacă este necesar.

- Bateriile achiziționate de utilizatori trebuie să respecte standardele internaționale relevante privind siguranța bateriilor (de exemplu, Standardele EN/IEC).

- Utilizați bateria furnizată de un producător calificat. Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate privind bateria.

- Aruncați bateriile uzate în conformitate cu instrucțiunile.

- Scoateți bateria dacă nu utilizați dispozitivul o perioadă lungă de timp.

- Pentru depozitarea pe termen lung a bateriei, asigurați-vă că aceasta este complet încărcată la fiecare 3 luni pentru a asigura calitatea bateriei. În caz contrar, pot apărea daune.

- Bateria încorporată nu poate fi demontată. Vă rugăm să contactați producătorul pentru reparații, dacă este necesar.

- Instalați bateria externă înainte ca bateria încorporată să se epuizeze, altfel dispozitivul nu poate fi pornit.

- Asigurați-vă că temperatura bateriei este cuprinsă între 0°C și 45°C (între 32°F și 113°F) în timpul încărcării.

- Nu aruncați bateria în foc sau într-un cuptor încins și nici nu striviți sau tăiați mecanic bateria, deoarece aceasta poate provoca o explozie.

- Nu lăsați bateria într-un mediu cu temperatură extrem de ridicată sau cu o presiune extrem de scăzută a aerului, deoarece poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.

- Confirmați că nu există material inflamabil la 2 m de încărcător în timpul încărcării.

- NU așezați dispozitivul cu baterie sau bateria singură lângă sursă de încălzire sau de incendiu. Evitați lumina directă a soarelui.

- NU așezați bateria la îndemâna copiilor.

- NU înghițiți bateria pentru a evita arsurile chimice.

- ATENȚIE: Riscuri de scurtcircuit, incendiu sau explozie dacă bateria este deteriorată. Utilizarea frecventă, căderea, impactul, coroziunea sau compresia

bateriei pot provoca daune, inclusiv carcasă crăpată, plăci detașate sau scurgeri de lichid sau gaz intern etc.

- Dacă bateria este deteriorată, opriți imediat utilizarea acesteia și eliminați-o conform instrucțiunilor.

Întreținere

- În cazul în care produsul nu funcționează corect, vă rugăm să contactați dealerul sau cel mai apropiat centru de service. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru problemele cauzate de reparații sau întreținere neautorizate.

- Înainte de demontarea și repararea aparatului de către profesioniști, asigurați-vă că alimentarea cu curent a fost decuplată.

- În cazul în care echipamentul este utilizat într-un mod care nu este specificat de producător, protecția oferită de dispozitiv poate fi afectată.

- Verificați suprafețele optice ale lentilelor obiectivului, ocularului, telemetrului etc. Dacă este necesar, îndepărtați praful și nisipul din dispozitivele optice folosind unelte și solvent concepute special în acest scop (este de preferat să utilizați o metodă fără contact).

- Ștergeți suprafețele exterioare ale pieselor din metal, din plastic și din silicon cu o cârpă curată și moale. Nu utilizați substanțe chimice active, solventi etc., deoarece acestea pot deteriora vopseaua.

- Curățați contactele electrice ale bateriei dispozitivului utilizând un solvent organic non-gras.

Utilizarea mediului

- Asigurați-vă că mediul de funcționare îndeplinește cerințele dispozitivului. Temperatura de funcționare este cuprinsă între -30°C și 55°C (-22°F și 131°F), iar umiditatea de funcționare este cuprinsă între 5% și 95%.

- NU expuneți dispozitivul la radiații electromagnetice ridicate sau în medii cu praf.

- NU îndreptați obiectivul la soare sau la orice altă lumină strălucitoare.

- Așezați dispozitivul într-un mediu uscat și bine ventilat.

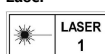
- Evitați instalarea echipamentului pe suprafețe cu vibrații sau în locuri supuse la șocuri (neglijarea poate provoca deteriorarea echipamentului).

- Acest echipament nu este adecvat pentru utilizarea în locații în care este posibil să fie prezenți copii.

Urgență

Dacă de la dispozitiv apar fum, miros sau zgomot, opriți imediat alimentarea, deconectați cablul de alimentare și contactați centrul de service.

Laser



Când utilizați orice echipament laser, asigurați-vă că lentila dispozitivului nu este expusă la raza laser, altfel se poate arde. Radiația laser emisă de dispozitiv poate provoca leziuni oculare, arsuri ale pielii sau substanțe inflamabile. Înainte de a activa funcția de măsurare a distanței cu laser, asigurați-vă că în fața lentilei laserului nu se află persoane sau substanțe inflamabile. Nu plasați dispozitivul acolo unde minorii îl pot prelua. Lungimea de undă este de 905 nm, durata impulsului este de 35 ns, iar media puterii de ieșire maxime este sub 2 mW. Conform IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 și EN 50689:2021, acest produs laser este clasificat ca produs laser din clasa 1, de larg consum.

GARANȚIE LIMITATĂ

Scanați codul QR pentru a accesa politica de garanție a produsului.

**Адреса на фабриката**

Camera 313, Unitatea B, Clădirea 2, 399 Danfeng Road,
subdistrict Xixing, districtul Binjiang, Hangzhou,
Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

NOTIFICARE DE CONFORMITATE: Продуктите от серията термича могат да бъдат използвани за експорт в различни страни и региони, включително, без ограничение, Съединените щати, Америка, Европейския съюз, Регламент Unit и/или други страни, които са членове на Аранжмента на ватасна. Вземете предвид консултацията с юриста или експерта за съответствие професионално с компетентните административни власти за всички необходими изисквания за лицензиране за експорт, ако имате намерение да трансферирате, да експортирате, да реекспортирате продукти от серията термича в различни страни.

Български**Регулаторна информация**

Тези клаузи важат само за продуктите със съответната маркировка или информация.

Декларация за съответствие на ЕС

Този продукт и, ако е приложимо, доставените с него аксесоари имат маркировка „CE“ за съответствие с приложимите хармонизирани европейски стандарти, изброени в Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост (EMCD), Директива 2014/35/ЕС относно електрическо оборудване с ниско напрежение (LVD), Директива 2011/65/EU относно ограничаването на опасните вещества (RoHS), Директива 2014/53/ЕС. Настоящото Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. декларира, че това устройство (вж. етикета) съответства на изискванията на Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е наличен на следния интернет адрес:
<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Честотни ленти и мощност (за CE)

Номиналните граници на честотните ленти и предавателната мощност (излъчвана и/или провеждана), приложими за следното радиооборудване, са както следва:
Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz до 2,4835 GHz): 20 dBm;
При устройства, които се доставят без адаптер за захранване, използвайте адаптер за захранване от квалифициран производител. Вижте подробности относно изискванията за захранване в спецификациите на продукта.
При устройства, които се доставят без батерия, използвайте батерия от квалифициран производител. Вижте подробности относно изискванията за батерията в спецификациите на продукта.



Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕО): Продуктите, отбелязани с този символ, не могат да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци в Европейския съюз. За да бъде рециклиран правилно, този продукт трябва да бъде върнат на местния доставчик при покупка на еквивалентно ново оборудване, или да бъде

предаден в съответния пункт за рециклиране. За повече информация вижте: www.recyclethis.info.



Регламент (ЕС) 2023/1542 (Регламент за батериите): Този продукт съдържа батерия и е в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/1542. Батерията не може да се изхвърля като несортиран битов отпадък в Европейския съюз. Вижте документацията на продукта за повече информация относно батерията. Батерията е отбелязана с този символ, който може да е придружен от букви, обозначаващи кадмий (Cd) или олово (Pb). За да бъде рециклирана правилно, тази батерия трябва да бъде върната на местния доставчик или да бъде предадена в съответния пункт за рециклиране. За повече информация вижте: www.recyclethis.info.

Инструкции за безопасност

Тези инструкции са предназначени да информират потребителя как да използва продукта правилно, за да избегне рискове или повреда на имуществото. Прочетете внимателно цялата информация за безопасност преди употреба.

Законова и нормативна уредба

При употреба на продукта трябва да се спазват местните разпоредби за електрическа безопасност.

Транспорт

- Поставете продукта в оригиналната опаковка или друга подобна опаковка, когато е необходимо да бъде транспортиран.
- След разопаковане запазете всички опаковки за бъдеща употреба. Ако възникне неизправност, трябва да върнете устройството на производителя с оригиналната опаковка.
- Транспортирането без оригинална опаковка може да доведе до повреда на устройството, за което компанията не носи никаква отговорност.
- Не използвайте продукта и не го подлагайте на удари. Дръжте устройството далеч от магнитни смущения.

Захранване

- Ако заедно с устройството е предоставен захранващ адаптер, използвайте само предоставения адаптер. Ако не е предоставен захранващ адаптер, уверете се, че захранващият адаптер или другото захранващо устройство, което използвате, отговаря на изискванията за ограничен източник на захранване. Направете справка с етикета на продукта за изходните параметри на захранването.
 - Мощността, доставяна от зарядното устройство, трябва да бъде между мин. 8,4 вата, изисквани от радиооборудването, и максимум 11 вата, за да се постигне максимална скорост на зареждане.
 - Проверете дали щепселът е включен правилно в контакта.
 - НЕ свързвайте няколко устройства към един адаптер за захранване, за да избегнете прегряване или риск от пожар при претоварване.
- Батерия**
- Външната акумулаторна батерия е тип 18650. Размерът на батерията е 19 mm × 70 mm. Номиналното напрежение е 3,6 V, а капацитетът е 3200 mAh.
 - Вградената батерия е тип акумулаторна литиево-йонна батерия. Размерът на батерията е 23 mm × 67 mm. Номиналното напрежение е 3,6 V, а капацитетът е 3350 mAh.
 - **ВНИМАНИЕ:** При поставяне на неподходящ тип батерия съществува риск от експлозия. Сменяйте само с батерия от същия или еквивалентен тип.

- Не трябва да бъдат поставяни батерии с неподходящ размер, тъй като могат да предизвикат необичайно изключване на устройството.
 - Неправилната смяна с неподходящ тип батерия може да повреди защитата (например някои видове литиеви батерии).
 - Ако е необходимо, трябва да закупите батерии от типа, препоръчан от производителя.
 - Закупените от потребителя батерии трябва да отговарят на съответните международни стандарти за безопасност на батериите (напр. EN/IEC стандарти).
 - Използвайте батерията, доставена от квалифициран производител. Вижте подробности относно изискванията за батерията в спецификациите на продукта.
 - Изхвърляйте използваните батерии в съответствие с инструкциите.
 - Извадете батерията, ако не възнамерявате да използвате устройството за дълго време.
 - При продължително съхранение на батерията тя трябва да бъде зареждана напълно на всеки 3 месеца, за да запази качествата си. В противен случай може да възникне повреда.
 - Вградената батерия не може да бъде демонтирана. Ако е необходимо да бъде ремонтирана, свържете се с производителя.
 - Поставете външната батерия, преди вградената батерия да се източи или устройството да не може да се включи.
 - При зареждане температурата на батерията трябва да бъде между 0°C до 45°C (32°F до 113°F).
 - Не изхвърляйте батерията в огън или нагорещена фузна, не подлагайте на механично раздробяване или рязане, тъй като това може да предизвика експлозия.
 - Не излагайте батерията при много висока температура на околната среда, тъй като това може да доведе до експлозия или изтичане на запалими течност или газ.
 - По време на зареждане на разстояние 2 m от зарядното устройство не трябва да има запалими материали.
 - НЕ поставяйте устройството с батерия или само батерията близо до източник на топлина или огън. Избягвайте поставяне на пряка слънчева светлина.
 - НЕ поставяйте батерията места, достъпни за деца.
 - НЕ поглъщайте батерията, за да избегнете химически изгаряния.
 - **ВНИМАНИЕ:** Рискове от късо съединение, пожар или експлозия, ако батерията е повредена. Честата употреба, изпускане, удар, корозия или компресия на батерията може да причини повреда, включително напукан корпус, отделени пластини или изтичане на вътрешна течност или газ и др.
 - Ако батерията е повредена, незабавно спрете да я използвате и я изхвърлете според инструкциите.
- Поддръжка**
- Ако продуктът не работи правилно, свържете се с дистрибутора или с най-близкия сервизен център. Не поемаме отговорност за проблеми, предизвикани от неразрешен ремонт или поддръжка.
 - Уверете се, че захранването е прекъснато, преди устройството да бъде разглобено и ремонтирано от професионалисти.
 - Ако използвате оборудването по начин, който не е предвиден от производителя, защитата на устройството може да бъде нарушена.
 - Проверете оптичните повърхности на обектива, окуляра, далекомера и др. Ако е необходимо, отстранете праха и пясъка от оптиката с

инструменти и разтворител, предназначени специално за тази цел (за предпочитане е да използвате безконтактен метод).

- Избършете външните повърхности на метални, пластмасови и силиконови части с чиста и мека кърпа. Не използвайте химически активни вещества, разтворители и др., тъй като те могат да повредят боята.

- Почистете електрическите контакти на батерията на устройството с немасен органичен разтворител.

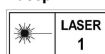
Околна среда

- Уверете се, че околната среда, в която работи устройството, отговаря на изискванията. Работната температура трябва да бъде от -30°C до 55°C (от -22°F до 131°F), а влажността на въздуха трябва да бъде от 5% до 95%.
- НЕ излагайте устройството на силно електромагнитно излъчване или в запрашена среда.
- НЕ насочвайте обектива към слънцето или друг източник на силна светлина.
- Поставете устройството в суха и добре вентилирана среда.
- Избягвайте инсталиране на оборудването върху вибриращи повърхности или на места, на които е възможно то да бъде ударено (неспазването на това предупреждение може да доведе до повреда на оборудването).
- Оборудването не е подходящо за употреба на места, където може да бъде достигнато от деца.

Аварийни ситуации

Ако от устройството се появи дим, миризма или шум, прекъснете веднага електрозахранването и изключете захранващия кабел, след което се свържете със сервизния център.

Лазер



Когато използвате лазерно оборудване, внимавайте да не излагате обектива на устройството на лазерните лъчи, тъй като може да изгори. Лазерната радиация, излъчвана от устройството, може да предизвика нараняване на очите, изгаряне на кожата или възпламеняване на запалими вещества. Преди да активирате функцията за измерване на разстоянието с лазер се уверете, че пред лазерния обектив няма хора или запалими вещества. Не поставяйте устройството пред огледала, които могат да отразят лъчите. Дължината на вълната е 905 nm, продължителността на импулса е 35 ns, а макс. средната изходна мощност е 2 mW. Съгласно IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 и EN 50689:2021 този лазерен продукт е класифициран като лазерен продукт от клас 1 и потребителски лазерен продукт.

Ограничена гаранция

Сканирайте QR кода за гаранционната политика на продукта.



Адрес на производителя

Офис 313, Крילו В, Сграда 2, Данфенг роуд 399, Подобласт Ксингин, Общин Бинцинзян, Ханджоу, Джъдзян 310052, Китай
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ: Продуктите от топлинната серия могат да подлежат на контрол на износа в отделни държави или региони,

включително и без ограничение в САЩ, Европейския съюз, Обединеното кралство и/или други държави членки на Споразумението от Васенаар. Консултирайте се с правен или регулаторен специалист, или с местните органи, относно необходимите разрешителни за износ, ако възнамерявате да извършвате прехвърляне, експорт или ре-експорт на продукти от топлинната серия между различни държави.

Nederlands

Informatie met betrekking tot regelgeving

Deze clausules zijn alleen van toepassing op de producten die de overeenkomende markering of informatie dragen.

Nalevingsverklaring EU

 Dit product en - indien van toepassing - de meegeleverde accessoires dragen het merkteken "CE" en voldoen derhalve aan de toepasselijke geharmoniseerde Europese normen onder richtlijn 2014/30/EU (EMCD), richtlijn 2014/35/EU (LVD), richtlijn 2011/65/EU (RoHS) en richtlijn 2014/53/EU. Hierbij verklaart Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. dat dit apparaat (zie het etiket) in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frequentiebanden en vermogen (voor CE)

De nominale limieten voor frequentiebanden en zendvermogen (uitgestraald en/of geleid) die van toepassing zijn op de volgende radioapparatuur zijn als volgt:

WIFI 2,4 GHz (2,4 GHz tot 2,4835 GHz): 20 dBm;

Voor een apparaat zonder meegeleverde voedingsadapter, dient u de voedingsadapter te gebruiken van een gekwalificeerde fabrikant. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de voeding.

Voor een apparaat zonder meegeleverde batterij, dient u de batterij te gebruiken van een gekwalificeerde fabrikant. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de batterij.

 Richtlijn 2012/19/EU (WEEE-richtlijn): Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd mogen binnen de Europese Unie niet worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Lever dit product voor een juiste recycling in bij uw plaatselijke leverancier bij aankoop van soortgelijke nieuwe apparatuur, of breng het naar daarvoor aangewezen inzamelpunten. Raadpleeg voor meer informatie: www.recyclethis.info.

 Verordening (EU) 2023/1542 (batterijverordening): Dit product bevat een batterij en is in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/1542. De batterij mag binnen de Europese Unie niet worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Zie de productdocumentatie voor specifieke informatie over de batterij. De batterij is gemarkeerd met dit symbool, dat letters kan bevatten die cadmium (Cd) of lood (Pb) aanduiden. Lever de batterij voor een juiste recycling in bij uw leverancier of bij een daarvoor aangewezen inzamelpunt. Raadpleeg voor meer informatie: www.recyclethis.info.

 Verordening (EU) 2023/1542 (batterijverordening): Dit product bevat een batterij en is in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/1542. De batterij mag binnen de Europese Unie niet worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Zie de productdocumentatie voor specifieke informatie over de batterij. De batterij is gemarkeerd met dit symbool, dat letters kan bevatten die cadmium (Cd) of lood (Pb) aanduiden. Lever de batterij voor een juiste recycling in bij uw leverancier of bij een daarvoor aangewezen inzamelpunt. Raadpleeg voor meer informatie: www.recyclethis.info.

Veiligheidsinstructies

Deze instructies zijn bedoeld om te verzekeren dat de gebruiker het product juist kan gebruiken om gevaar of

verlies van eigendommen te vermijden. Lees alle veiligheidsinformatie aandachtig door vóór het gebruik.

Wet- en regelgeving

Gebruik van het product moet in strikte overeenstemming met de plaatselijke elektrische veiligheidsvoorschriften plaatsvinden.

Transport

- Bewaar het apparaat in de originele of soortgelijke verpakking tijdens vervoer.
- Bewaar alle verpakkingen voor toekomstig gebruik. In het geval van een defect moet u het apparaat terugsturen naar de fabrikant met de originele verpakking.
- Transport zonder de originele verpakking kan leiden tot schade aan het apparaat, waarvoor wij geen verantwoordelijk erkennen.
- Laat het product niet vallen en stel het apparaat niet bloot aan schokken. Houd het toestel uit de buurt van magnetische velden.

Stroomvoorziening

- Als een voedingsadapter in de verpakking van het apparaat is geleverd, mag u alleen deze adapter gebruiken. Als er geen voedingsadapter is meegeleverd, moet u ervoor zorgen dat de voedingsadapter of een andere stroombron voldoet aan de Beperkte voedingsbron. Raadpleeg het productlabel voor de parameters voor de stroomuitvoer.
- Het vermogen dat door de lader wordt geleverd, moet tussen de door de radioapparatuur vereiste min. 8,4 Watt en max. 11 Watt zijn om de maximale laadsnelheid te bereiken.
- Zorg dat de stekker goed in het stopcontact zit.
- Sluit NOOIT meerdere apparaten aan op één voedingsadapter om oververhitting of brandgevaar door overbelasting te voorkomen.

Batterij

- De externe oplaadbare batterij is van het type 18650 en de afmetingen van de batterij zijn 19 mm × 70 mm. De nominale spanning is 3,6 V en de batterijcapaciteit is 3200 mAh.
- Het ingebouwde batterijtype is een oplaadbare lithiumionbatterij en de afmetingen van de batterij zijn 23 mm × 67 mm. De nominale spanning is 3,6 V en de nominale capaciteit is 3350 mAh.
- LET OP: Er bestaat explosiegevaar wanneer de batterij door een onjuist type wordt vervangen. Vervang hem alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type.
- Batterijen van onjuiste grootte kunnen niet worden geïnstalleerd en kunnen abnormale uitschakeling veroorzaken.
- Onjuiste vervanging van de batterij door een onjuist type kan een beveiliging omzeilen (bijvoorbeeld in het geval van sommige typen lithiumbatterijen).
- Koop indien nodig de door de fabrikant aanbevolen batterijen.
- De door gebruikers aangeschafte batterijen moeten voldoen aan de betreffende internationale normen voor batterijveiligheid (bijv. EN/IEC-normen).
- Gebruik de door een gekwalificeerde fabrikant geleverde batterij. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de batterij.
- Verwijder gebruikte batterijen in overeenstemming met de instructies.
- Verwijder de batterij als u het apparaat gedurende lange tijd niet gebruikt.
- Voor langdurige opslag van de batterij moet u ervoor zorgen dat deze elke 3 maanden volledig wordt opgeladen om de kwaliteit van de batterij te waarborgen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot schade.

- De ingebouwde batterij kan niet worden gedemonteerd. Neem indien nodig contact op met de fabrikant voor reparatie.
- Installeer de externe batterij voordat de ingebouwde batterij leeg is, anders kan het toestel niet worden ingeschakeld.
- Zorg dat de batterijtemperatuur tussen 0°C tot 45°C graden is tijdens het opladen.
- Gooi de batterij niet in vuur of een hete oven en plet of snij de batterij niet op mechanische wijze, want dat kan een explosie veroorzaken.
- Laat de batterij niet achter in een omgeving met een extreem hoge temperatuur of lage luchtdruk, want dat kan een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas tot gevolg hebben.
- Zorg tijdens het opladen dat er zich geen brandbaar materiaal binnen een straal van 2 m van de oplader bevindt.
- Houd het apparaat met batterij of alleen de batterij UIT DE BUURT van een hittebron of open vuur. Vermijd direct zonlicht.
- Houd de batterij buiten het bereik van kinderen.
- Slik de batterij niet in om chemische brandwonden te voorkomen.
- LET OP: Risico op kortsluiting, brand of explosie als de batterij beschadigd is. Veelvuldig gebruik, vallen, impact, corrosie of samendrukking van de batterij kan schade veroorzaken, zoals een gebarsten behuizing, losgeraakte platen of lekkage van interne vloeistof of gas, enz.
- Als de batterij beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan en gooi het weg volgens de instructies.

Onderhoud

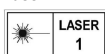
- Als het product niet goed werkt, neem dan contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde servicecentrum. Wij aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor problemen die zijn veroorzaakt door ongeautoriseerde reparatie of onderhoud.
 - Zorg ervoor dat de stroomtoevoer is losgekoppeld vóór demontage van het apparaat en reparatie door professionals.
 - Als de apparatuur wordt gebruikt op een manier die niet door de fabrikant is gespecificeerd, kan de bescherming van het apparaat worden aangetast.
 - Controleer de optische oppervlakken van objectief, oculair, afstandsmeter enz. Verwijder indien nodig stof en zand van de optiek met speciaal daarvoor ontworpen gereedschap en oplosmiddel (gebruik bij voorkeur een contactloze methode).
 - Vee de buitenkant van metalen, kunststof en siliconen onderdelen schoon met een schone en zachte doek. Gebruik geen chemisch actieve stoffen, oplosmiddelen, enz. omdat deze de verf kunnen beschadigen.
 - Reinig de elektrische contacten van de batterij op het apparaat met een niet-vettig organisch oplosmiddel.
- #### Gebruiksomgeving
- Zorg dat de gebruiksomgeving voldoet aan de vereisten van het apparaat. De bedrijfstemperatuur moet tussen -30°C en 55°C liggen en de bedrijfstvochtigheid tussen 5% en 95%.
 - Stel het apparaat NIET bloot aan hoge elektromagnetische straling of stoffige omgevingen.
 - Richt de lens NIET op de zon of een ander fel licht.
 - Plaats het apparaat in een droge en goed geventileerde omgeving.
 - Vermijd installatie van de apparatuur op een trillende ondergrond of op plaatsen die aan schokken onderhevig zijn (dit nalaten kan schade aan de apparatuur veroorzaken).

- Deze apparatuur is niet geschikt voor gebruik op locaties waar waarschijnlijk kinderen aanwezig zijn.

Noodgeval

Als er rook, geur of geluid uit het apparaat komt, schakel het dan onmiddellijk uit, haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en neem contact op met het servicecentrum.

Laser



Wanneer laserapparatuur in gebruik is, zorg er dan voor dat de lens van het apparaat niet wordt blootgesteld aan de laserstraal, anders kan deze doorbranden. De laserstraling van het apparaat kan oogletsel en verbranding van de huid of brandbare stoffen veroorzaken. Zorg, voordat u de functie voor het meten van het laserbereik inschakelt, dat er zich geen mensen of brandbare stoffen voor de laserlens bevinden. Plaats het apparaat niet binnen het bereik van minderjarigen. De golftegenstand is 905 nm, de pulsduur is 35 ns en de max. gemiddelde stroomuitvoer is 2 mW. In overeenstemming met IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 en EN 50689:2021 is dit laserproduct geclassificeerd als laserproduct en laserproduct voor consumenten van Klasse 1.

Beperkte Garantie

Scan de QR-code voor het garantiebeleid van het product.



Adres fabrikant

Kamer 313, Unit B, Gebouw 2, 399 Danfeng Road, subdistrict Xixing, district Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MEDEDELING VAN NALEVING: De producten thermische serie kunnen zijn onderworpen aan exportcontroles in verschillende landen of regio's, inclusief zonder enige beperking de Verenigde Staten, de Europese Unie, het Verenigd Koninkrijk en/of andere lidstaten van de Overeenkomst van Wassenaar. Neem contact op met uw professionele juridische of nalevingsexpert of plaatselijke overheidsinstanties omtrent enige noodzakelijke vereisten voor een exportvergunning als u van plan bent de producten thermische serie te verplaatsen, exporteren of her-exporteren tussen verschillende landen.

DansK

Lovgivningsmæssige oplysninger

Disse bestemmelser gælder kun for produkter, der er forsynet med det relevante mærke eller oplysninger.

Erklæring om overensstemmelse med EU

CE Produktet og eventuelt medfølgende tilbehør er mærket "CE" og opfylder derfor de gældende harmoniserede europæiske standarder, der er anført i EU-direktiv 2014/30/EU (EMCD), EU-direktiv 2014/35/EU (LVD), EU-direktiv 2011/65/EU (RoHS) og EU-direktiv 2014/53/EU. Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. erklærer hermed, at enheden (se mærkaten) er i overensstemmelse med EU-direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frekvensbånd og strøm (for CE)

De nominelle grænser for frekvensbånd og sendeeffekt (udstrålet og/eller ledet) for dette radioudstyr er som følger:

Wi-fi 2,4 GHz (2,4-2,4835 GHz): 20 dBm;

For enheder uden medfølgende strømadapter skal du bruge en strømadapter fra en kvalificeret producent. Se de nærmere krav til strømforsyning i produktspecifikationerne.

For enheder uden et medfølgende batteri skal du bruge batterier fra en kvalificeret producent. Se de nærmere krav til batterier i produktspecifikationerne.



EU-direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktivet):

Produkter, der er mærket med dette symbol, kan ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald i EU. Med henblik på korrekt genbrug skal du aflevere produktet til din lokale leverandør ved køb af tilsvarende

nytt udstyr eller aflevere det på et dertil indrettet indleveringssted. For yderligere oplysninger se: www.recyclethis.info.



Forordning (EU) 2023/1542

(batteriforordningen): Dette produkt indeholder et batteri, og det er i

overensstemmelse med forordning (EU) 2023/1542. Batteriet må ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald i EU. Find specifikke oplysninger om batteriet i

produktokumentationen. Batteriet er mærket med dette symbol, som også kan indeholde bogstaver, der angiver cadmium (Cd) eller bly (Pb). Med henblik på korrekt genbrug skal du aflevere batteriet til din leverandør eller til et dertil indrettet indleveringssted. For yderligere oplysninger se: www.recyclethis.info.



Sikkerhedsanvisning

Disse anvisninger skal sikre, at brugeren kan anvende produktet korrekt og undgå fare eller tab af ejendom. Læs alle sikkerhedsanvisninger omhyggeligt inden ibrugtagning.

Love og bestemmelser

Brug af dette produkt skal strengt overholde lokale bestemmelser for elektrisk sikkerhed.

Transport

- Opbevar enheden i den oprindelige eller en lignende emballage, når den skal transporteres.
- Gem al emballage efter udpakningen til senere brug. Du skal bruge den originale emballage til at returnere enheden til fabrikken, hvis der opstår fejl.
- Transport uden den originale emballage kan medføre skade på enheden, og virksomheden tager intet ansvar derfor.
- Tab ikke produktet, og udsæt det ikke for fysiske stød. Hold enheden væk fra magnetisk interferens.

Strømforsyning

● Hvis en strømadapter følger med i enhedens pakke, må du kun bruge den medfølgende adapter. Hvis der ikke medfølger en strømadapter, skal du sikre, at strømadapteren eller en anden strømforsyning overholder Begrænset strømkilde (Limited Power Source). Find strømforsyningens udgangsparametre i produktets mærkat.

- Den effekt, som opladeren leverer, skal være mellem min. 8,4 watt, som radioudstyret kræver, og maks. 11 watt for at opnå den maksimale opladningshastighed.
- Kontrollér, at stikket er sat godt i stikkontakten.
- Slut IKKE flere enheder til én strømadapter for at undgå overheding eller brandfare som følge af overbelastning.

Batteri

● Det eksterne genopladelige batteri er af typen 18650, og batteristørrelsen er 19 mm × 70 mm. Den nominelle spænding er 3,6 V jævnstrøm, og batterikapaciteten er 3.200 mAh.

● Det indbyggede batteri er af typen genopladeligt litium-ion-batteri, og batteriets størrelse er 23 mm × 67 mm. Den nominelle spænding er 3,6 V, og batterikapaciteten er 3.350 mAh.

● **FORSIGTIG:** Der er eksplosionsfare, hvis batteriet udskriftes med en forkert type. Udskift kun med samme eller tilsvarende type.

● Batterier af en forkert størrelse kan ikke installeres og kan medføre unormal nedlukning.

● Udskiftning af batteriet med et batteri af forkert type kan sætte en sikkerhedsforanstaltning ud af kraft (gælder fx for visse litium-batterityper).

● Køb om nødvendigt batterier, der anbefales af producenten.

● De batterier, som brugerne køber, skal overholde de relevante internationale standarder for batterisikkerhed (f.eks. EN/IEC-standarder).

● Brug et batteri fra en godkendt producent. Se de nærmere krav til batterier i produktspecifikationen.

● Bortskaf brugte batterier i henhold til anvisningerne.

● Tag batteriet ud, hvis du ikke skal bruge enheden i længere tid.

● Ved langtidsopbevaring af batteriet skal du sørge for, at det er fuldt opladet hver 3. måned for at sikre batteriets kvalitet. Ellers kan der opstå skade.

● Det indbyggede batteri kan ikke demonteres. Kontakt producenten, hvis du har brug for en reparation.

● Installer det eksterne batteri, for det indbyggede batteri er opbrugt. I modsat fald kan enheden ikke tændes.

● Sørg for, at batteritemperaturen ligger fra 0 °C til 45 °C under opladningen.

● Bortskaf ikke batteriet i åben ild eller en varm ovn. Knus ikke, og skær ikke i batteriet, da dette kan forårsage en eksplosion.

● Efterlad ikke batteriet i et miljø med ekstremt høj temperatur eller lavt lufttryk, da det kan resultere i en eksplosion eller udslip af brandfarlig væske eller gas.

● Sørg for, at der ikke befinder sig brændbare materialer inden for 2 m fra opladeren under opladning.

● Anbring IKKE enheden med batteri eller batteriet alene i nærheden af varmekilder eller åben ild. Undgå direkte sollys.

● Batteriet må IKKE anbringes inden for børns rækkevidde.

● For at undgå kemisk forbrænding må batteriet IKKE sluges.

● **FORSIGTIG:** Risiko for kortslutning, brand eller eksplosion, hvis batteriet beskadiges. Hyppig brug, tab, stød, korrosion eller komprimering af batteriet kan forårsage skader, herunder revnet kabinet, løsrivne plader eller lækage af indvendig væske eller gas osv.

● Hvis batteriet er beskadiget, skal du straksophøre med at bruge det og bortskaffe det i henhold til anvisningerne.

Vedligeholdelse

● Hvis produktet ikke virker korrekt, skal du kontakte din forhandler eller dit nærmeste servicecenter. Vi påtager os intet ansvar for problemer, der er forårsaget af uautoriseret reparation eller vedligeholdelse.

● Sørg for, at strømmen er afbrudt, før enheden demonteres og reparerer af fagfolk.

● Hvis udstyret bruges på en måde, der ikke er angivet af producenten, kan den beskyttelse, der enheden giver, blive forringet.

● Kontrollér de optiske overflader på objektivet, okularet, afstandsmåleren osv. Fjern om nødvendigt støv og sand fra optikken ved hjælp af værktøj og opløsningsmiddel, der er designet specielt til dette formål (om muligt bør der bruges en berøringsfri metode).

● Tør de udvendige overflader på metal-, plast- og silikone dele af med en ren og blød klud. Brug ikke kemisk aktive stoffer, opløsningsmidler osv., da de kan beskadige malingen.

● Rengør batteriets elektriske kontakter på enheden med et ikke-fedtet organisk opløsningsmiddel.

Driftsmiljø

● Kontrollér, at driftsmiljøet opfylder enhedens krav. Driftstemperaturen skal være -30 °C til 55 °C, og luftfugtigheden i driftsmiljøet skal ligge mellem 5-95 %.

● Enheden må IKKE udsættes for kraftig elektromagnetisk stråling eller støvfylde miljøer.

● Objektivet må IKKE rettes mod solen eller et stærkt lys.

● Anbring enheden i et tørt og veludluftet miljø.

● Undgå at installere udstyret på overflader med vibrationer eller steder, der udsættes for stød (manglende overholdelse kan forårsage skade på udstyret).

● Udstyret er ikke egnet til brug på steder, hvor det er sandsynligt, at børn er til stede.

Nødsituation

Hvis enheden afgiver røg, lugt eller støj, skal du straks slukke for strømmen og trække strømkablet ud. Kontakt derefter servicecentret.

Laser



Når der er et laserudstyr i brug, skal det kontrolleres, at enhedens objektivet ikke udsættes for laserstrålen, ellers kan det brænde ud. Laserstrålen, der udsendes fra enheden, kan forårsage øjenskade, forbrændinger på huden eller antændelse af brandbare stoffer. Før du aktiverer funktionen til afstandsmåling med laser, skal du sikre, at der ikke er personer eller brandbare stoffer foran laserobjektivet. Anbring ikke enheden et sted, der er tilgængeligt for børn. Bølgelængden er 905 nm, pulsvarigheden er 35 ns, og den maks. gennemsnitlige udgangseffekt er 2 mW. I henhold til IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 og EN 50689:2021 er dette laserprodukt klassificeret som klasse 1-laserprodukt og forbrugerlaserprodukt.

BEGRENSET GARANTI

Scan QR-koden for at se produktets garantipolitik.



Producentens adresse

Xingse 313, Enhed B, Bygning 2, 399 Danfeng Vej,
Xixing Underdistrikt, Binjiang Distrikt, Hangzhou,
Zhejiang 310052, Kina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MEDDELELSE OM OVERENSSTEMMELSE: Produkterne i den termiske serie kan være underlagt eksportkontrol i forskellige lande eller områder, herunder, uden begrænsning, USA, EU, Storbritannien og/eller andre medlemslande i Wassenaar-aftalen. Kontakt din professionelle juraekspert, ekspert i overensstemmelse eller de lokale offentlige myndigheder for at få oplysninger om kravene for eksportlicens, hvis du har til hensigt at overføre, eksportere eller geneksportere enheder i den termiske serie mellem forskellige lande.

Norsk

Regulatorisk informasjon

Disse klausulene gælder kun for produktene med det tilsvarende mærket eller informationen.

Samsvarserklæring for EU



Dette produktet og – hvis aktuelt, også det medfølgende tilbehør – er «CE»-merket og samsvarer derfor med de gjeldende harmoniserede europeiske standarderne som er opført under direktiv 2014/30/EU (EMCD), direktiv 2014/35/EU (LVD), direktiv 2011/65/EU (RoHS) og direktiv 2014/53/EU.

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. erklærer herved at denne enheden (se etiketten) er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.

Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frekvensbånd og strøm (for CE)

Frekvensbåndene og sendeeffekten (utstrålt og/eller ledet) nominelle grenser som gjelder for følgende radioutstyr, er som følger:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz til 2,4835 GHz): 20 dBm;

For enheter uten medlevert strømadapter brukes et strømadapter fra en kvalifisert produsent. Les produktinformasjonen for mer informasjon om strømkravene.

For enheter uten medlevert batteri brukes et batteri fra en kvalifisert produsent. Se produktspesifikasjonene for detaljer om batterikrav.



Direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktiv): Produkter som er merket med dette symbolet kan ikke kastes som restavfall i EU. Produktet skal returneres for resirkulering, enten til en forhandler/leverandør eller på en

miljøstasjon eller et lignende, godkjent mottakssted. For mer informasjon, se www.recyclethis.info.



Forordning (EU) 2023/1542 (batteriforordning): Dette produkt inneholder et batteri og er i samsvar med forordning (EU) 2023/1542. Batteriet kan ikke kastes som restavfall i EU. Se produktinformasjonen for spesifikk informasjon om batteriet. Batteriet er merket

med dette symbolet, som også kan inneholde bokstaver for å indikere at det inneholder kadmium (Cd) eller bly (Pb). Batteriet skal returneres for resirkulering, enten til en forhandler/leverandør eller til et godkjent mottakssted. For mer informasjon, se www.recyclethis.info.

Sikkerhetsinstruksjoner

Formålet med disse instruksjonene er at brukeren skal kunne bruke produktet riktig for å unngå skade og tap av eiendom. Les alle sikkerhetsinstruksjonene nøye før bruk.

Lover og forskrifter

Bruk av produktet må være i fullstendig samsvar med lokale sikkerhetsregulering for elektrisitet.

Transport

● Enheten skal oppbevares i den originale emballasjen (eller lignende) under transport.

● Oppbevar all emballasje etter åpning for fremtidig bruk. I tilfelle det oppstår feil, må du returnere enheten til fabrikk i den originale emballasjen.

● Transport uten den originale emballasjen kan føre til skader på enheter, et ansvar som ikke dekkes av selskapet.

● Produktet må ikke slippes i bakken eller utsettes for fysiske støt. Hold enheten borte fra magnetiske forstyrrelser.

Strømforsyning

● Hvis det følger med en strømadapter i enhetspakken, bruk kun den medfølgende adapteren. Hvis det ikke følger med strømadapter, sørg for at strømadapteren

eller annen strømforsyning samsvarer med begrenset strømkilde. Se produktetiketten for utgangsparametre for strømforsyningen.

- Effekten levert av laderen må være mellom minimum 8,4 watt som kreves av radioutstyret, og maksimum 11 watt for å oppnå maksimal ladehastighet.
 - Sørg for at kontakten er satt riktig inn i stikkkontakten.
 - Koble IKKE flere enheter til ett strømadapter.
- Overbelastning av adaptere kan føre til overoppheting og brannfare.

Batterier

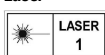
- Den eksterne oppladbare batteritypen er 18650 og batteristørrelsen er 19 mm × 70 mm. Nominell spenning er 3,6 VDC og batterikapasiteten er 3200 mAh.
 - Det eksterne, oppladbare batteriet er av typen oppladbart litium-ion, og batteristørrelsen skal være 23 mm × 67 mm. Nominell spenning er 3,6 V og batterikapasiteten er 3350 mAh.
 - **FORSIKTIG:** Det kan oppstå eksplosjonsfare hvis batteriet blir skiftet ut med feil type batteri. Erstatt det kun med samme eller tilsvarende type.
 - Batterier med feil størrelse kan ikke installeres, og de kan forårsake unormal nedstenging.
 - Urløst utskifting av batterier med feil type kan ødelegge en sikkerhetsinnretning (ved f.eks. enkelte litiumbatterityper).
 - Kjøp batteriet som anbefales av produsenten hvis nødvendig.
 - Batteriene som er kjøpt av brukere må overholde de relevante internasjonale standardene for batterisikkerhet (f.eks. EN/IEC-standarder).
 - Bruk batterier levert av en godkjent produsent. Se produktspesifikasjonene for detaljer om batterikrav.
 - Kast brukte batterier i samsvar med instruksjonene.
 - Ta ut batteriet dersom du ikke skal bruke enheten på en lang stund.
 - Ved langvarig lagring må batteriet fullades hver 3. måned for å bevare batterikvaliteten. Hvis ikke kan det oppstå skader.
 - Det innebyggede batterier kan ikke demonteres. Kontakt produsenten for reparasjoner ved behov.
 - Installer det eksterne batteriet for det innebyggede batteriet går tomt, eller enheten ikke kan slås på.
 - Sørg for at batteritemperaturen er mellom 0 °C til 45 °C (32 °F til 113 °F) under lading.
 - Batteriet må ikke kastes i ild eller en varm ovn, og det må heller ikke knuses eller deles da dette kan føre til eksplosjon.
 - Batteriet må ikke utsettes for ekstremt høy temperatur eller et miljø med lavt lufttrykk, da dette kan forårsake eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
 - Bekreft at det ikke finnes brennbar materiale innenfor 2 m fra laderen under lading.
 - IKKE plasser enheten med batteri eller batteriet alene i nærheten av oppvarming eller åpen ild. Unngå direkte sollys.
 - IKKE plasser batteriet i nærheten av barn.
 - IKKE svelg batteriet for å unngå kjemiske brannskader.
 - **FORSIKTIG:** Det er fare for kortslutning, brann eller eksplosjon hvis batteriet er skadet. Hoppig bruk, fall, støt, korrosjon eller komprimering av batteriet kan forårsake skader som sprukket kasse, løse plater eller lekkasje av innvendig væske eller gass osv.
 - Hvis batteriet er skadet, må du slutte å bruke det umiddelbart og kaste det i henhold til instruksjonene.
- #### Vedlikehold
- Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må du kontakte forhandleren eller nærmeste servicesenter. Vi har ikke noe som helst ansvar for problemer forbundet med uautorisert reparasjon eller vedlikehold.

- Sørg for at strømmen er koblet fra før enheten demonteres og repareres av fagfolk.
 - Hvis enheten brukes på måter som ikke støttes av produsenten, kan enheten og funksjonene dens forringes.
 - Sjekk de optiske overflatene på objektivet, okularet, avstandsmåleren osv. Fjern om nødvendig støv og sand fra optikken ved hjelp av verktøy og løsemidler spesielt designet for dette formålet (det er å foretrekke å bruke en berøringsfri metode).
 - Tørk av de ytre overflatene på metalldele, plastdele og silikonkomponenter med en ren og myk klut. Ikke bruk kjemisk aktive stoffer, løsemidler osv., da disse kan skade malingen.
 - Rengjør de elektriske kontaktene på batteriet på enheten med et fettfritt organisk løsemiddel.
- #### Bruksomgivelser
- Sørg for at bruksomgivelsene oppfyller kravene til enheten. Driftstemperaturen skal være -30 °C til 55 °C (-22 °F til 131 °F), og driftsluftfuktigheten skal være fra 5 % til 95 %.
 - IKKE eksponer enheten for høy elektromagnetisk stråling eller støvete miljøer.
 - Linsen må IKKE rettes mot solen eller andre sterke lyskilder.
 - Plasser enheten i et tørt og godt ventilert miljø.
 - Unngå å sette utstyret på vibrerende overflater eller på steder hvor det kan utsettes for sjokk (hvis dette glemmes, kan utstyret skades).
 - Dette utstyret er ikke egnet for bruk på steder hvor det er umulighet for at barn oppholder seg.

Nød

Hvis det kommer røyk, lukt eller støv fra enheten, må du øyeblikkelig skru av strømmen, trekke ut strømledningen og kontakte et servicesenter.

Laser



Når laserutstyr er i bruk, må det sørges for at enhetens linse ikke eksponeres for laserstrålen for å unngå at den

brenner ut. Laserstrålingen som enheten avgir kan forårsake øyeskader, brannskader eller brennbare stoffer. Før du aktiverer laseravstandsfunksjonen, må du sørge for at ingen personer eller brennbare stoffer er plassert foran laserlinsen. Ikke plasser utstyret i nærheten av mindreårige. Bølgelengden er 905 nm, pulsvarigheten er 35 ns og maksimal gjennomsnittlig strømeffekt er 2 mW. Dette laserproduktet er klassifisert som klasse 1 laserprodukt og laserprodukt for forbruker i henhold til IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 og EN 50689:2021.

BEGRENSET GARANTI

Skann QR-koden for produktgarantien.



Produsentens adresse

Rom 313, enhet B, bygning 2, 399 Danfeng-veien, Xixing Subdistrict, Binjiang-distriktet, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MERKNAD OM SAMSVAR: Produktene i termoserien kan bli underlagt eksportkontroller i forskjellige land eller regioner, inkludert, uten begrensning, USA, Den europeiske union, Storbritannia og Nord-Irland og/eller andre medlemsland i Wassenaar-avtalen. Snakk med din profesjonelle juridiske ekspert eller samsvarsekspert, eller lokale myndigheter for eventuelle nødvendige eksportlisenskrav hvis du ønsker å overføre,

eksporttere, re-eksporttere termoserie-produkter mellom forskjellige land.

Suomi

Sääntelyä koskevat tiedot

Näitä lausekkeitä sovelletaan ainoastaan tuotteisiin, joissa on vastaava merkki tai tieto.

EU:n vaatimustenmukaisuusilmoitus

CE Tämä tuote ja mahdolliset lisävarusteet on merkitty CE-merkinnällä ja noudattavat sovellettavia yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja, jotka on luettu direktiivissä 2014/30/EU (EMCD), direktiivissä 2014/35/EU (LVD), direktiivissä 2011/65/EU (RoHS) ja direktiivissä 2014/53/EU. Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. vakuuttaa täten, että tämä laite (katso tuotetarra) on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa kokonaan seuraavassa osoitteessa: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Taajuusalueet ja teho (CE)

Seuraavaan radiolaitteeseen sovellettavat taajuuskaistat ja lähetystehon (säteilävän ja/tai voimajäljaperäisen) nimellisarajat ovat seuraavat: Wi-Fi 2,4 GHz (2,4–2,4835 GHz): 20 dBm; Jos laitteen mukana ei ole toimitettu virtälähdettä, käytä pätevän valmistajan toimittamaa virtälähdettä. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa virtaa koskevista vaatimuksista. Jos laitteen mukana ei ole toimitettu akkua, käytä pätevän valmistajan toimittamaa akkua. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa akkua koskevista vaatimuksista.

 Direktiivi 2012/19/EU (WEEE-direktiivi): Tällä symbolilla merkityjä tuotteita ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana Euroopan unionissa. Kieräytä tuote asianmukaisesti palauttamalla se paikalliselle myyjälle vastaavan uuden laitteen hankkimisen yhteydessä tai viemällä se asianmukaiseen keräyspisteeseen. Lisätietoja: www.recyclethis.info.

CE Asetus (EU) 2023/1542 (akkumääräys): Tämä tuote sisältää akun ja se noudattaa asetusta (EU) 2023/1542. Akkua ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana Euroopan unionissa. Lisätietoja paristosta tai akusta on tuotteen asiakirjoissa. Paristo tai akku on merkitty tällä symbolilla, ja siihen voi sisältyä käytetyn aineen eli kadmiumin (Cd) tai lyijyn (Pb) kirjaanmerkintä. Kieräytä paristo tai akku asianmukaisesti viemällä se myyjälle tai asianmukaiseen keräyspisteeseen. Lisätietoja: www.recyclethis.info.

Turvallisuusohjeet

Näiden ohjeiden tarkoituksena on varmistaa, että käyttäjä voi käyttää laitetta oikein ja välttää vaaratilanteet tai omaisuusvahingot. Lue kaikki turvallisuus tiedot huolellisesti ennen käyttöä.

Lait ja määräykset

Tuotteen käytössä on noudatettava tarkasti paikallisia sähköturvallisuusmääräyksiä.

Kuljetus

- Säilytä laitetta alukuperäispakkauksessaan tai sitä vastaavassa pakkauksessa, kun kuljetat sitä.
- Säilytä kaikki pakkaukset myöhempää käyttöä varten. Jos laitteeseen tulee vika, laite on palautettava tehtaalle alukuperäispakkauksessaan.

- Kuljettaminen muussa kuin alukuperäispakkauksessa voi johtaa laitteen vahingoittumiseen, eikä yritys ota siitä mitään vastuuta.

- Älä pudota tuotetta tai altista sitä iskuille. Pidä laite tiellä magneettisten häiriöiden lähteistä.

Virtälähde

- Jos laitteen pakkauksen mukana toimitetaan virtasovitin, käytä vain toimitettua sovittinta. Jos virtasovittinta ei ole toimitettu mukana, varmista, että virtasovitin tai muu virtälähde noudattaa rajoitettua virtälähdettä. Katso virtalähteen lähtöparametrit tuotemerkinnästä.
- Laturin toimittaman tehon tulee olla vähintään 8,4 wattia, jonka radiolaitte vaatii, ja enintään 11 wattia maksimilatausnopeuden saavuttamiseksi.
- Varmista, että pistoke on liitetty oikein pistorasiaan.
- ÄLÄ liitä useita laitteita samaan virtasovittimeen ylikuormituksesta aiheutuvan tulipalovaaran välttämiseksi.

Akku

- Ulkoisen ladattavan akun tyyppi on 18650 ja koko 19 × 70 mm. Akun nimellisjännite on 3,6 V ja kapasiteetti on 3 200 mAh.
- Kiinteän akun tyyppi on ladattava litiumioniakku, ja akun koko on 23 × 67 mm. Akun nimellisjännite on 3,6 V ja kapasiteetti on 3 350 mAh.
- HUOMIO: Räjähdyssvaara, jos akku vaihdetaan väärin tyyppiseen. Vaihda akku tai paristo ainoastaan samanlaisen tai vastaavaan tuotteeseen.
- Väärän kokoisia akkuja ei voi asentaa, ja ne voivat aiheuttaa poikkeavan sammumisen.
- Akun vaihtaminen väärin tyyppiseen voi tehdä suojaukset tehottomiksi (esimerkiksi tietyillä litiumakkutyypeillä).
- Osta tarvittaessa valmistajan suositelmaa akku.
- Käyttäjän ostamien akkujen on noudatettava asianmukaisia akkujen turvallisuutta koskevia kansainvälisiä standardeja (esim. EN/IEC-standardeja).
- Käytä pätevän valmistajan toimittamaa akkua. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa akkua koskevista vaatimuksista.
- Hävitä käytetyt paristot ja akut ohjeiden mukaisesti.
- Poista akku, jos et käytä laitetta pitkään aikaan.
- Kun akkua varastoidaan pitkän aikaa, varmista, että se ladataan täyteen kolmen kuukauden välein. Näin varmistetaan akun suorituskyvyn säilyminen. Muuten voi syntyä vahinkoja.
- Sisäänrakennettua akkua ei voi irrottaa. Ota yhteyttä valmistajaan, jos se vaatii korjauksia.
- Asenna ulkoinen akku ennen kuin sisäänrakennettu akku tyhjenee tai laitetta ei voi kytkeä päälle.
- Varmista, että akun lämpötila on latauksen aikana 0–45 °C.
- Älä hävitä akkua tuleen tai kuumaan uuniin tai murskaa tai leikkaa akkua mekaanisesti, sillä ne voivat aiheuttaa räjähdysken.
- Älä jätä akkua erittäin korkean lämpötilan tai alhaisen ilmanpaineen ympäristöön, sillä se voi aiheuttaa räjähdysken tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamisen.
- Varmista, että kahden metrin säteellä laturista ei ole syttyvää materiaalia latauksen aikana.
- ÄLÄ laita akulla varustettua laitetta tai akkua lämmönlähteen tai tulen lähelle. Vältä suoraa auringonvaloa.
- ÄLÄ aseta akkua lasten ulottuville.
- ÄLÄ nälisele akkua, sillä se voi aiheuttaa syöpmävammoja.
- HUOMIO: Ole olemassa oikosulun, tulipalon tai räjähdysken vaara, jos akku vaurioituu. Akun tiheä käyttö, pudottaminen, siihen kohdistuvat iskut, koroosio tai puristaminen voi aiheuttaa vaurioita,

mukaan lukien murtunut kotelo, irronneet levyt tai sisäisen nesteen tai kaasun vuotaminen jne.

● Jos akku vaurioituu, lopeta sen käyttö välittömästi ja hävitä se ohjeiden mukaisesti.

Kunnossapito

● Jos tuote ei toimi oikein, ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään huoltokeskukseen. Emme ole vastuussa ongelmista, jotka johtuvat luvattomista korjauks- tai huoltotoista.

● Varmista, että virta on katkaistu ennen ammatillaisen suorittamaa laitteen purkamista ja korjausta.

● Jos laitetta käytetään muulla kuin valmistajan määrittämällä tavalla, laitteen tarjoama suojaus saattaa heikentyä.

● Tarkista linssin, okulaarin, etäisyyssmittarin jne. optiset pinnat. Poista tarvittaessa pöly ja hiekka optiikasta tähän tarkoitukseen suunnitelluilla työkaluilla ja liuotimella (kosketukseton menetelmä on suositeltavaa).

● Pyyhi metalli-, muovi- ja silikoniosien ulkopinnat puhtaalla ja pehmeällä liinalla. Älä käytä kemiallisesti aktiivisia aineita, liuottimia jne., sillä ne voivat vahingoittaa maalia.

● Puhdista laitteen akku sähkökytkennät rasvattomalla orgaanisella liuotimella.

Käyttöympäristö

● Varmista, että käyttöympäristö täyttää laitteelle määritetyt vaatimukset. Käyttölämpötilan tulee olla välillä -30–55 °C ja suhteellisen ilmankosteuden välillä 5–95 %.

● ÄLÄ altista laitetta suurelle sähkömagneettiselle säteilylle tai pölyiselle ympäristölle.

● ÄLÄ suuntaa objektiivia aurinkoon tai muuhun kirkkaaseen valoon.

● Sijoita laite kuivaan ja hyvin ilmastoituun paikkaan.

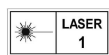
● Vältä laitteen asettamista tariseville pinnoille tai iskualttiisiin paikkoihin (laiminlyönti voi johtaa laitteen vaurioitumiseen).

● Laite ei sovellu käytettäväksi paikoissa, joissa voi olla lapsia.

Hätä

Jos laitteesta erittyä savua tai hajua tai laite pitää ääntä, kytkä laitteen virta pois päältä, irrota virtajohto ja ota yhteyttä palvelukeskukseen.

Laser



Kun laserlaitetta käytetään, varmista, ettei lasersäde osu laitteen kennoon. Muussa tapauksessa kenno voi palaa.

Laitteesta säteilevä lasersäteily voi aiheuttaa silmävammoja tai ihon ja syttävien aineiden palamista. Varmista ennen laseretäisyysoiminnon käyttöönottoa, ettei laserlinssin edessä ole ihmisiä tai syttäviä aineita. Älä aseta laitetta alakaisten ulottuville. Aallonpituus on 905 nm, pulssin kesto on 35 ns ja enimmäislähtöteho on 2 mW. IEC 60825-1:2014:n, EN 60825-1:2014+A11:2021:n ja EN 50689:2021:n mukaan tämä lasertuote luokitellaan luokan 1 lasertuotteeksi ja kuluttajalaseruotteeksi.

RAJOITETTU TAKUU

Tutustu laitteen takuukäytäntöön skannaamalla QR-koodi.



Valmistajan osoite

Huone 313, yksikkö B, rakennus 2, 399 Danfeng-tie, Xixing-alapiirikunta, Binjiang-piirikunta, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kiina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

VAATIMUSNIMUKAISUUSILMOITUS:

Lämpöteknologiatuotteisiin saatava kohdistuva vientivalvontaa eri maissa tai alueilla, mukaan lukien rajoituksetta Yhdysvallat, Euroopan unioni, Yhdistynyt kuningaskunta ja/tai muut Wassenaarin järjestelyn jäsenmaat. Neuvottele oikeudellisen asiantuntijan tai vaatimustenmukaisuusasiantuntijan tai paikallisen viranomaisen kanssa saadaksesi tietoja vientilupa vaatimuksista, jos aiot siirtää, viedä tai jälleenviedä lämpöteknologiatuotteita eri maihin.

Svenska

Föreskrifter

Dessa villkor gäller endast för de produkter som är försedda med motsvarande märke eller information.

EU-försäkran om överensstämmelse

CE Produkten och – i förekommande fall – levererade tillbehör är CE-märkta och överensstämmer därför med de gällande harmoniserade europeiska standarder som finns angivna i EMC-direktivet 2014/30/EU, lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU och direktiv 2014/53/EU. Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. deklarerar härmed att enheten (se etiketten) uppfyller direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten med EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande webbadress:
<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frekvensband och effekt (för CE)

Dessa nominella gränsvärden för frekvensband och överföringseffekt (utstrålad och/eller ledningsburen) gäller för följande radioutrustning:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 till 2,4835 GHz): 20 dBm,

Använd en strömadapter som tillhandahålles av en godkänd tillverkare för enheten utan en medföljande strömadapter. Se produktens specifikation för detaljerade strömförsörjningskrav.
Använd det batteri som tillhandahålles av en godkänd tillverkare, för enheten utan ett medföljande batteri. Se produktens specifikation för detaljerade krav på batterier.



Direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter märkta med denna symbol får inte avfallshanteras som osorterat hushållsavfall inom EU. Produkten ska återlämnas till din lokala återförsäljare för korrekt återvinning, vid inköp av motsvarande ny utrustning, eller

lämnas in på en särskild återvinningsstation. Mer information finns på: www.recyclethis.info.

CE Förordning (EU) 2023/1542 (batteriförordningen): Denna produkt innehåller ett batteri och den överensstämmer med förordning (EU) 2023/1542. Batteriet får inte slängas som osorterat kommunalt avfall i Europeiska unionen. Se produktens dokumentation för specifik information om batterier. Batteriet är märkt med denna symbol, som kan innehålla bokstäver som anger kadmium (Cd) eller bly (Pb). Batteriet ska återlämnas till din återförsäljare eller lämnas in på en särskild återvinningsstation för korrekt återvinning. Mer information finns på: www.recyclethis.info.

Säkerhetsföreskrifter

Anvisningarna är avsedda att säkerställa att användaren kan använda produkten på korrekt sätt för att undvika fara eller förlust av egendom. Läs noggrant all säkerhetsinformation innan användning.

Lagar och bestämmelser

Användningen av produkten måste följa lokala bestämmelser rörande elsäkerhet.

Transport

- Förvara enheten i ursprungsförpackningen eller en liknande förpackning vid transport.
- Behåll allt förpackningsmaterial efter upppackningen för framtida bruk. Vid eventuella fel måste du returnera enheten till fabriken med det ursprungliga förpackningsmaterialet.
- Transport utan det ursprungliga förpackningsmaterialet kan resultera i att enheten skadas och företaget åtar sig inget ansvar för detta.
- Produkten får inte tappas eller utsättas för fysiska stötar. Håll enheten på avstånd från magnetiska störningar.

Strömförsörjning

- Om en strömadapter medföljer i enhetspaketet, använd endast den medföljande adaptern. Om ingen strömadapter medföljer, se till att strömadaptern eller annan strömkälla överensstämmer med begränsad strömkälla. Se produktetiketten för strömförsörjningsutgångsparametrar.
- Effekten som levereras av laddaren måste vara mellan min 8,4 watt som krävs av radioutrustningen och max 11 watt för att uppnå maximal laddningshastighet.
- Kontrollera att kontakten är korrekt ansluten till eluttaget.
- För att undvika överhettning och brandfara orsakad av överbelastning får du INTE ansluta flera enheter till en och samma strömadapter.

Batteri

- Det externa laddningsbara batteriet är av typen 18650 och batteristorleken är 19 × 70 mm. Märkspänningen är 3,6 V och batterikapaciteten är 3200 mAh.
- Det inbyggda batteriet är ett laddningsbart litiumjonbatteri och batteristorleken är 23 × 67 mm. Märkspänningen är 3,6 V och batterikapaciteten är 3350 mAh.
- **FÖRSIKTIGHET!** Risk för explosion om batteriet ersätts med en felaktig typ. Batteriet måste ersättas med likadana eller likvärdiga batterier.
- Det går inte att sätta i batterier med fel storlek då dessa kan orsaka onormal avstängning.
- Ersättning av batteriet med en felaktig typ kan kringgå en skyddsfunktion (exempelvis med vissa typer av litiumbatterier).
- Köp de batterier som rekommenderas av tillverkaren, vid behov.
- Batterierna som köps av användare måste följa relevanta internationella standarder om batterisäkerhet (t.ex. EN/IEC-standarder).
- Använd det batteri som tillhandahålls av den kvalificerade tillverkaren. Se produktens specifikation för detaljerade krav på batteriet.
- Förbrukade batterier ska avfallshanteras i enlighet med anvisningarna.
- Ta ur batteriet om du inte använder enheten under en längre tid.
- Vid långvarig lagring av batteriet, måste det laddas helt var tredje månad för att batteriets kvalitet ska bevaras. Annars, kan skador uppstå.
- Det inbyggda batteriet kan inte tas bort. Kontakta tillverkaren för reparation om så behövs.
- Sätt i det externa batteriet innan det inbyggda batteriet tar slut. Annars kan enheten inte sättas igång.
- Kontrollera att batteritemperaturen ligger mellan 0°C till 45°C vid laddning.
- Batteriet får inte kastas på en öppen eld eller i en varm ugn, krossas eller skäras mekaniskt, då detta kan orsaka en explosion.

- Batteriet får inte lämnas i en miljö med extremt hög temperatur eller lågt lufttryck, då detta kan medföra explosion och/eller läckage av brännbar vätska eller gas.
- Kontrollera att det inte finns något lättantändligt material inom två meters avstånd från laddaren medan laddningen pågår.
- Placera INTE enheten med batteri eller bara batteriet nära värme eller eldkälla. Undvik direkt solljus.
- Batteriet får INTE placeras inom räckhåll för barn.
- Batteriet får INTE sväljas då detta kan orsaka kemiska brännskador.
- **FÖRSIKTIGHET!** Risk för kortslutning, brand eller explosion om batteriet skadas. Om batteriet används ofta, tappas, utsätts för stötar, korrosion eller komprimering kan det orsaka skador, t.ex. sprucket hölje, lossnade plattor eller läckage av vätska eller gas.
- Om batteriet är skadat ska du omedelbart sluta använda det och kassera det enligt anvisningarna.

Underhåll

- Kontakta din återförsäljare eller närmaste servicecenter, om produkten inte fungerar som den ska. Vi åtar oss inget ansvar för problem som orsakats av obehörig reparation eller obehörigt underhåll.
 - Se till att strömmen har kopplats bort före enheten tas isär och repareras av proffs.
 - Om utrustningen används på ett sätt som inte anges av tillverkaren, kan skyddet som enheten ger försämrats.
 - Kontrollera de optiska ytor på objektivilinsen, okularet, avståndsmätaren etc. Ta vid behov bort damm och sand från optiken med hjälp av verktyg och lösningsmedel som är speciellt utformade för detta ändamål (det är att föredra att använda en beröringsfri metod).
 - Torka av de yttre ytor på metall-, plast- och silikondelar med en ren och mjuk trasa. Använd inte kemiskt aktiva ämnen, lösningsmedel etc. eftersom dessa kan skada färgen.
 - Rengör de elektriska kontakterna på batteriet på enheten med ett icke-fettigt organiskt lösningsmedel.
- ### Användningsmiljö
- Se till att användningsmiljön motsvarar enhetens krav. Drifttemperaturen bör vara -30 °C till 55 °C och luftfuktigheten Från 5 % 95 %.
 - Enheten FÅR INTE utsättas för kraftig elektromagnetisk strålning eller dammiga miljöer.
 - Objektivet får INTE riktas mot solen eller andra starka ljuskällor.
 - Placera enheten i en torr miljö med god ventilation.
 - Undvik installation av utrustningen på vibrerande ytor eller platser som är utsatta för stötar (underlåtenhet kan medföra skador på utrustningen).
 - Utrustningen är inte lämplig för användning på platser där det kan finnas barn.

Nödfall

Stäng omedelbart av strömmen, koppla ur strömkabeln och kontakta servicecentret, om det kommer rök, lukt eller oljud från enheten.

Laser



Om någon laserutrustning används, måste du se till att enhetens objektiv inte exponeras för laserstrålen, då detta kan medföra att objektivet bränns sönder. Den laserstrålning som skickas ut från enheten kan orsaka ögonskador, brännskador på huden och brand i lättantändliga ämnen. Se till att det inte finns några människor eller lättantändliga ämnen framför laserobjektivet innan du aktiverar laseravståndsmätningen. Enheten får inte placeras inom räckhåll för minderåriga. Våglängden är 905 nm, pulslängden är 35 ns och den maximala genomsnittliga uteffekten är 2 mW. Enligt IEC 60825-1:2014, EN 60825-

1:2014+A11:2021 and EN 50689:2021 är denna laserprodukt klassificerad som klass 1-laserprodukt och konsumentlaserprodukt.

Begränsad garanti

Skanna QR-koden för produktgarantin.



Tillverkarens adress

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE: Produkter i den termiska serien kan vara föremål för exportkontroller i olika länder eller regioner, inklusive utan begränsning, USA, Europeiska unionen, Storbritannien och/eller andra länder som skrivit under Wassenaar-avtalet. Rådgör med en professionell juridisk konsult, en expert på regelverket eller lokala myndigheter avseende krav på exportlicens om du har för avsikt att överföra, exportera eller vidareexportera produkter i den termiska serien mellan olika länder.

Lietuvių

Reguliavimo informacija

Šios sąlygos taikomos tik gaminams, pažymėtiems atitinkamu ženklu arba informacija.

ES atitikties pareiškimas



Šis gaminys ir, jei taikoma, pridedami priedai taip pat paženkliniti „CE“ ženklu, todėl atitinka taikomas darniuosius Europos standartus, išvardytus direktyvoje 2014/30/ES (EMCD), direktyvoje 2014/35/ES (LVD), direktyvoje 2011/65/ES (RoHS), direktyvoje 2014/53/ES.

„Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.“ patvirtina, kad šis įrenginys (žr. etiketę) atitinka direktyvos 2014/53/ES reikalavimus.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Dažnių juostos ir galia (skirta CE)

Šiai radijo įrangai taikomos dažnių juostos ir perdavimo galios (spinduliuojamos ir (arba) laidinės) vardinės ribos:

„Wi-Fi“ 2,4 GHz (2,4–2,4835 GHz): 20 dBm

Jei įrenginyje nėra tiekiamo maitinimo adapterio, naudokite kvalifikuoto gamintojo pateiktą maitinimo adapterį. Išsamios informacijos dėl energijai (galiai) taikomų reikalavimų žr. gaminio specifikacijoje.

Įrenginiui be pridedamo akumulatoriaus naudokite kvalifikuoto gamintojo pateiktą akumuliatorių. Išsamios informacijos dėl baterijų taikomų reikalavimų žr. gaminio specifikacijoje.



Direktyva 2012/19/ES (EE) atliekų direktyva): Šiuo simboliu pažymėti gaminiai Europos Sąjungoje negali būti šalinami kaip nerūšiuotos komunalinės atliekos. Siekdami, kad šis gaminys būtų tinkamai perdirbtas, įsigiję lygiavertę naują įrangą, grąžinkite jį vietos tiekėjui arba šalininkui tam skirtuose surinkimo punktuose. Daugiau informacijos žr.: www.recyclethis.info.



Reglamentas (ES) 2023/1542 (Baterijų reglamentas): Šiame gaminyje yra baterija ir jis atitinka Reglamentą (ES) 2023/1542. Baterijos Europos Sąjungoje negalima šalinti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Konkrečios informacijos apie bateriją žr. gaminio dokumentacijoje. Baterija yra paženklinuta šiuo simboliu, kuriame gali būti pateiktos raidės, nurodančios kadmį (Cd) arba šviną (Pb). Siekdami, kad baterija būtų tinkamai perdirbta, grąžinkite ją tiekėjui arba pristatykite į tam skirtą surinkimo punktą. Daugiau informacijos žr.: www.recyclethis.info.

Saugos instrukcija

Šios instrukcijos skirtos užtikrinti, kad naudotojas galėtų tinkamai naudoti gaminį, kad išvengtų pavojaus ar turto praradimo. Prieš naudodami atidžiai perskaitykite visą saugos informaciją.

Įstatymai ir reguliavimo reikalavimai

Gaminys turi būti naudojamas griežtai laikantis vietinių elektros saugos taisyklių.

Transportavimas

- Transportuodami prietaisą laikykite originalioje ar panašioje pakuotėje.
- Išpakuokite visas pakavimo medžiagas, pasilikite jas atečiai. Įvykus bet kokiai gedimui, turite grąžinti įrenginį į gamyklą su originalia pakavimo medžiaga.
- Transportavimas be originalios pakavimo medžiagos gali sugadinti įrenginį, todėl įmonė neprisiima jokios atsakomybės.

- Nemeskite gaminio ir nesukelkite fizinio smūgio. Prietaisą laikykite atokiau nuo magnetinių trukdžių.

Maitinimo šaltinis

- Jei įrenginio pakuotėje yra maitinimo adapteris, naudokite tik jį. Jei nėra maitinimo adapterio, įsitikinkite, kad maitinimo adapteris arba kiti maitinimo šaltiniai atitinka riboto maitinimo šaltinio reikalavimus. Maitinimo šaltinio išvesties parametrai nurodyti gaminio etiketėje.

- Kad būtų pasiektas didžiausias įkrovimo greitis, įkrovikliu tiekiamo galia turi būti ne mažesnė kaip 8,4 W, kurios reikia radijo įrangai, ir ne didesnė kaip 11 W.

- Įsitikinkite, kad kištukas tinkamai prijungtas prie maitinimo lizdo.

- NEJUNKITE kelių įrenginių prie vieno maitinimo adapterio, kad išvengtumėte perkaitimo ar gaisro pavojaus dėl perkrovos.

Akumulatorius

- Išorinio įkraunamo akumulatoriaus tipas yra 18650, o akumulatoriaus dydis yra 19 mm × 70 mm. Vardinė įtampa yra 3,6 V, o akumulatoriaus talpa – 3200 mAh.

- Įtaisytais akumulatorius yra ličio jonų, jo dydis – 23 mm × 67 mm. Vardinė įtampa siekia 3,6 V, o akumulatoriaus talpa – 3 350 mAh.

- CAUTION: Bateriją pakeitus netinkamo tipo elementu, kyla sprogimo pavojus. Keiskite tik to paties arba lygiavertio tipo baterijomis.

- Netinkamo dydžio akumuliatorių negalima įdėti, todėl jie gali neįprastai išsijungti.

- Bateriją pakeitus netinkamo tipo elementu (pavyzdžiui, kai kurių ličio baterijų atveju), gali kilti grėsmė saugai.

- Jei reikia, įsigykite gamintojo rekomenduojamus akumulatorius.

- Naudotojų įsigyti akumulatoriai turi atitikti atitinkamus tarptautinius baterijų saugos standartus (pvz., EN / IEC standartus).

- Naudoti kvalifikuoto gamintojo pateiktą bateriją. Išsamios informacijos dėl baterijų taikomų reikalavimų žr. gaminio specifikacijoje.

- Naudotas baterijas šalinkite pagal instrukcijas.

- Jei nenaudojate įrenginio ilgą laiką, išimkite akumuliatorių.
 - Norėdami ilgai laikyti akumuliatorių, įsitikinkite, kad jis yra visiškai įkrautas kas 3 mėn., kad užtikrintumėte akumuliatoriaus kokybę. Kitu atveju gali būti padaryta žala.
 - Įtaisytojo akumuliatoriaus išimti negalima. Jei reikia, dėl remonto kreipkitės į gamintoją.
 - Įdėkite išorinį akumuliatorių, kol vidinė baterija neišseko arba įrenginio nebus galima įjungti.
 - Įkraudami įsitikinkite, kad akumuliatoriaus temperatūra yra nuo 0 °C iki 45 °C (nuo 32 °F iki 113 °F).
 - Nemeskite baterijos į ugnį ar karštą orkaitę, nespauskite ir nepjaustykite mechanškai, nes ji gali sprogti.
 - Nepalikite akumuliatoriaus itin aukštos temperatūros arba žemo oro slėgio aplinkoje, nes jis gali sprogti arba iš jo gali iškelti degus skystis ar dujos.
 - Užtikrinkite, kad įkrovimo metu 2 m atstumu nuo įkroviklio nebūtų liepsniųjų medžiagų.
 - NENAUDOKITE įrenginio su akumuliatoriumi arba vien akumuliatoriaus šalia šildymo ar ugnies šaltinio. Venkite tiesioginių saulės spindulių.
 - Laikykite akumuliatorių vaikams NEPAŠIEKIAMOJE vietoje.
 - NEPRARYKITE baterijos, kad išvengtumėte cheminių nudegimų.
 - CAUTION: Jei akumuliatorius pažeistas atsiranda trumpojo jungimo, ugnies, sprogimo rizika. Dažnas akumuliatoriaus naudojimas, nometimas, smūgis, korozija arba suspaudimas gali sukelti pažeidimus, įskaitant korpuso įskilimą, plokščių atsiskyrimą arba vidinių skysčių arba dujų nuotėkį, t. t.
 - Jei akumuliatorius pažeistas, nedelsiant nutraukite jo naudojimą ir pašalinkite jį pagal instrukcijas.
- Priežiūra**
- Jei gaminytinkamai neveikia, susisieki su savo platintoju arba artimiausiu techninės priežiūros centru. Mes nepriisiame jokios atsakomybės už problemas, kilusias dėl neteisėto remonto ar techninės priežiūros.
 - Įsitikinkite, kad maitinimas buvo atjungtas prieš išardydami ir profesionaliai remontuodami įrenginį.
 - Jei įrangą naudojama ne gamintojo nurodytu būdu, gali sumažėti prietaiso teikiama apsauga.
 - Patikrinkite objektyvo, okuliario, tolimojo ir kt. optinius paviršius. Jei reikia, nuvalykite dulkes ir smėlį nuo optikos, naudodami specialiai tam skirtus įrankius ir tirpiklį (pageidautina naudoti bekontaktį metodą).
 - Švaria ir minkšta šluoste nuvalykite išorinius metalinių, plastikinių ir silikoninių dalių paviršius. Nenaudokite chemiškai aktyvių medžiagų, tirpiklių ir pan., nes jie gali pažeisti dažus.
 - Prietaiso akumuliatoriaus elektrinius kontaktus valykite neriebiu organiniu tirpikliu.
- Naudojimo aplinka**
- Įsitikinkite, kad veikimo aplinka atitinka įrenginio reikalavimus. Darbinė temperatūra turi būti nuo -30 °C iki 55 °C (nuo -22 °F iki 131 °F), o darbinė drėgmė – nuo 5 % iki 95 %.
 - SAUGOKITE įrenginį nuo didelės elektromagnetinės spinduliuotės ar dulkėtos aplinkos.
 - Nenukreipkite lęšio į saulę ar kitą ryškią šviesą.
 - Įrenginį padėkite sausoje ir gerai vėdinamoje aplinkoje.
 - Venkite montuoti įrangą ant vibracinio paviršiaus arba vietoje, kuriose gali įvykti smūgis (dėl aplaidumo gali būti sugadinta įranga).
 - Ši įranga nėra tinkama naudoti vietoje, kuriose gali būti vaikų.
- Avarinis signalas**

Jei iš įrenginio sklinda dūmai, kvapas ar triukšmas, nedelsdami išjunkite maitinimą, atjunkite maitinimo kabelį ir kreipkitės į priežiūros centrą.

Lazeris



Naudodami bet kokią lazerio įrangą, įsitikinkite, kad prietaiso lęšis nėra veikiamas lazerio spinduliu, nes jis gali perdegti. Prietaiso sklaidžiama lazerio spinduliuotė gali pažeisti akis, nudeginti odą arba uždegti degias medžiagas. Prieš įjungdami lazerio diapazono nustatymo funkciją, įsitikinkite, kad priešais lazerio lęšį nėra žmonių ar liepsniųjų medžiagų. Nestatykite prietaiso ten, kur jį galėtų pasiimti nepilnamečiai. Bangos ilgis yra 905 nm, impulso trukmė yra 35 ns, o maks. vidutinė galia yra 2 mW. Pagal IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 ir EN 50689:2021 šis lazerinis gaminytiskiriamas 1 klasės lazeriniam gaminiui ir plataus naudojimo lazeriniam gaminiui.

Ribotoji garantija

Nuskaitykite gaminio garantijos politikos QR kodą.



Gamintojo adresas

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kinija
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

PRANEŠIMAS DĖL ATITIKTIES: Šiluminės serijos produktams gali būti taikoma eksporto kontrolė įvairiose šalyse ar regionuose, įskaitant, be apribojimų, Jungtines Amerikos Valstijas, Europos Sąjungą, Jungtinę Karalystę ir (arba) kitas Vasenaro susitarimo šalis nares. Jei ketinate perduoti, eksportuoti, reeksportuoti šiluminės serijos produktus tarp skirtingų šalių, kreipkitės į savo profesionalų teisininką ar atitikties ekspertą arba vietos valdžios institucijas dėl būtinų eksporto licencijos reikalavimų.

Русский

Нормативная информация

Данные положения применяются только в том случае, если изделие снабжено соответствующей отметкой или информацией.

Декларация соответствия ЕВ

CE Настоящее изделие и, если применимо, его комплектные принадлежности имеют маркировку "CE" о соответствии применимым гармонизированным европейским стандартам, которые указаны в Директивах 2014/30/EU (EMCD), 2014/35/EU (LVD), 2011/65/EU (RoHS) и 2014/53/EU. Настоящим компания Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. свидетельствует, что данное изделие (см. этикетку) соответствует Директиве 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия ЕВ опубликован в Интернете по адресу: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Частотные диапазоны и мощность (для CE)

Ниже приведены частотные диапазоны и номинальные пределы мощности передачи (излучаемой и/или проводимой) для следующего радиооборудования:
Wi-Fi 2.4 ГГц (от 2,4 ГГц до 2,4835 ГГц): 20 дБм;
Если устройство не укомплектовано адаптер питания, используйте адаптер питания

разрешенного изготовителя. Требования по электропитанию подробно описаны в технических характеристиках изделия.

Если устройство не укомплектовано батареей, используйте батарею разрешенного изготовителя. Требования к батарее подробно описаны в технических характеристиках изделия.



Директива WEEE 2012/19/ЕУ (Директива об утилизации отходов электрического и электронного оборудования): На территории ЕС запрещается

утилизировать изделия с этой

маркировкой как несортируемые

бытовые отходы. Для надлежащей переработки следует передать это изделие местному поставщику после приобретения аналогичного нового оборудования либо доставить изделие в надлежащий пункт сбора отходов. Для получения дополнительной информации посетите сайт www.recyclethis.info



Норматив (ЕУ) 2023/1542 (Норматив на батареи): Данное изделие содержит батарею и соответствует Регламенту (ЕС) 2023/1542. Батарею запрещено утилизировать в Европейском союзе в качестве несортированных бытовых отходов. Информацию о конкретной батарее см. в документации изделия. Маркировка батареи может включать в себя символы, которые обозначают ее химический состав: кадмий (Cd) или свинец (Pb). Для надлежащей утилизации отправьте батарею местному поставщику или утилизируйте ее в специальных пунктах приема отходов. Для получения дополнительной информации посетите сайт www.recyclethis.info

Инструкция по технике безопасности

Настоящие инструкции предназначены для того, чтобы пользователь мог правильно использовать устройство, чтобы избежать опасности или потери имущества. Перед использованием внимательно ознакомьтесь с информацией по технике безопасности.

Законодательные акты и нормативные документы

Эксплуатация данного изделия должна выполняться в строгом соответствии с местными правилами безопасной эксплуатации электрооборудования.

Транспортировка

- Используйте оригинальную или схожую упаковку для транспортировки устройства.
- После распаковки сохраните упаковочные материалы для дальнейшего использования. В случае неисправности вам потребуется вернуть устройство на завод в оригинальной упаковке.
- Транспортировка без оригинальной упаковки может привести к повреждению устройства, и компания не будет нести за это ответственности.
- Не роняйте и не ударяйте устройство. Устройство необходимо размещать вдали от источников электромагнитных помех.

Электропитание

- Если адаптер питания входит в комплект поставки устройства, используйте только прилагаемый адаптер. Если адаптер питания не входит в комплект поставки, убедитесь, что используемый вами адаптер питания или источник питания соответствует требованиям к ограничению мощности. Выходные параметры источника питания указаны на его паспортной табличке.
- Выходная мощность зарядного устройства должна быть от 8,4 Вт согласно требованиям

радиоаппаратуры и до 11 Вт для достижения максимальной скорости зарядки.

- Убедитесь, что вилка правильно подключена к розетке электропитания.
- Во избежание перегрева или возгорания из-за перегрузки ЗАПРЕЩАЕТСЯ подключать несколько устройств к одному адаптеру питания.

Батарея

- Технические данные перезаряжаемой батареи: тип — 18650, размеры: 19 × 70 мм, номинальное напряжение: 3,6 В, емкость: 3200 мА·ч.
- Технические данные встроенной батареи: тип — перезаряжаемая литий-ионная, размеры: 23 × 67 мм, номинальное напряжение: 3,6 В, емкость: 3350 мА·ч.
- ОСТОРОЖНО! При установке батареи недопустимого типа существует риск взрыва. Для замены используйте только такие же или аналогичные батареи.
- Установка батарей неподходящего размера не допускается и может приводить к аварийному завершению работы.
- Установка батареи недопустимого типа может создать угрозу для безопасности (например, в случае некоторых типов литиевых батарей).
- При необходимости приобретите батареи того типа, который рекомендован производителем.
- Приобретенные батареи должны соответствовать требованиям применимых международных стандартов безопасности (например, стандартов EN/IEC).
- Используйте батарею, поставляемую сертифицированным изготовителем. Требования к батарее подробно описаны в технических характеристиках изделия.
- Утилизируйте использованные батареи в соответствии с инструкциями.
- Если устройство не будет использоваться в течение долгого времени, выньте из него батареи.
- При длительном хранении батареи полностью заряжайте ее каждые три месяца, чтобы обеспечить ее работоспособность. В противном случае батарея может выйти из строя.
- Встроенная батарея не подлежит разборке. В случае необходимости ремонта обратитесь к производителю.
- Подключайте внешнюю батарею до полной зарядки — в противном случае невозможно включить устройство.
- Убедитесь, что во время зарядки температура батареи находится в диапазоне от 0°C до 45°C.
- Не бросайте батарею в огонь или горячую печь, не сдавливайте и не разрезайте батарею, поскольку это может привести к взрыву.
- Не подвергайте батарею чрезвычайно высокой температуре или чрезвычайно низкому давлению воздуха, поскольку это может привести к взрыву или утечке горючей жидкости или газа.
- Убедитесь, что во время зарядки в радиусе 2 метров вокруг зарядного устройства нет легковоспламеняющихся материалов.
- НЕ размещайте устройство с батареей или саму батарею рядом с источниками тепла или огня. Не допускайте воздействия прямого солнечного света.
- Не размещайте батарею в местах, где ее могут взять дети.
- Не проглатывайте батарею во избежание химических ожогов.
- ОСТОРОЖНО! Риск короткого замыкания, возгорания или взрыва в случае повреждения батареи. Частое использование, падение, удар, коррозия или сжатие батареи могут привести к повреждению, в том числе к трещинам корпуса,

отслоению пластин или утечке внутренней жидкости или газа и т. д.

● Если батарея повреждена, немедленно прекратите использовать ее и утилизируйте ее в соответствии с инструкциями.

Техническое обслуживание

● Если изделие не работает должным образом, обратитесь к дилеру или к специалистам ближайшего сервисного центра. Компания-изготовитель не несет ответственности за неисправности, возникшие в результате несанкционированного ремонта или технического обслуживания.

● Перед переналадкой и ремонтом устройства, которые должны выполнять профессионалы, убедитесь, что питание отключено.

● Если оборудование используется способом, не указанным производителем, обеспечиваемая устройством безопасность может быть нарушена.

● Проверяйте оптические поверхности линзы объектива, окуляра, дальномера и т. д. При необходимости удаляйте с оптики пыль и песок специально предназначенными для этого инструментами и растворителем (желательно использовать бесконтактный метод).

● Вытирайте внешние поверхности металлических, пластиковых и силиконовых частей чистой и мягкой тканью. Не используйте химически активные вещества, растворители и т. д., так как они могут повредить краску.

● Очищайте электрические контакты батареи в устройстве нежирным органическим растворителем.

Требования к рабочей среде

● Убедитесь, что рабочая среда удовлетворяет требованиям надлежащей работы устройства. Рабочая температура должна находиться в диапазоне от -30 °C до 55 °C, а рабочая влажность должна составлять от 5% до 95%.

● ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать устройство в условиях воздействия сильного электромагнитного излучения или в пыльной среде.

● Не направляйте объектив устройства на солнце или другие яркие источники света.

● Размещайте устройство в сухой и хорошо проветриваемой среде.

● Не устанавливайте оборудование на вибрирующих поверхностях или в местах, подверженных воздействию ударов (это может привести к повреждению прибора).

● Данное устройство не предназначено для использования в тех местах, где могут находиться дети.

Кнопка подачи экстренного сигнала тревоги

При появлении дыма, необычного запаха или шума немедленно отключите питание устройства, извлеките вилку кабеля питания из розетки и обратитесь в сервисный центр.

Лазер



При использовании любого лазерного оборудования убедитесь, что в объектив устройства не попадает лазерный луч, иначе он может выгореть. Лазерное излучение, испускаемое устройством, может вызвать травмы глаза, ожоги кожи или воспламенение веществ. Перед включением функции лазерного дальномера убедитесь, что перед лазерным объективом не находятся люди или легковоспламеняющиеся вещества. Не устанавливайте устройство в местах, где его могут достать дети. Длина волны составляет 905 нм, длительность импульса — 35 нс, максимальная

средняя выходная мощность — 2 мВт. В соответствии с IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 и EN 50689:2021, это лазерное изделие относится к лазерным изделиям класса 1 и потребительским лазерным изделиям.

Ограниченная гарантия

Отсканируйте QR-код, чтобы посмотреть гарантийную политику товара.



Адрес производителя

Комната 313, помещение «В», корпус 2, 399 Danfeng Road, район Xixing, окр. Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Китай

Компания Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

УВЕДОМЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ: В различных странах и регионах, включая США, ЕС, Великобританию и/или другие страны, подписавшие Вассенарские соглашения, на тепловизионные устройства могут распространяться правила экспортного контроля. При необходимости транспортировки между странами, экспорта или реэкспорта тепловизионных устройств обратитесь к юристу, специалисту по соблюдению нормативно-правового соответствия или местным органам власти для получения информации о разрешении на экспорт.



 Hikmicro Hunting.Global

 Hikmicro Hunting.Global

 HIKMICRO Outdoor

 HIKMICRO

 www.hikmicrotech.com

 support@hikmicrotech.com